LES STINGERS FREINENT L'ÉLAN DES GAITERS /37

Sherbrooke **lundi 5 novembre 2007** | 40 pages | 98e année nº219 **70 ¢** taxes en sus Floride 2,25 $

La Tribune



VENTE DE CIGARETTES ET DE BILLETS DE LOTERIE

16 SUR 20 SUIVENT LA LO



IMACOM, MAXIME PICARD

«Avez-vous une carte d'identité?» Seize fois sur vingt, les commis des commerces sherbrookois testés hier ont posé la bonne question. Il reste qu'à quatre reprises, une adolescente de 16 ans à qui *La Tribune* avait demandé d'obtenir des billets de loterie ou des cigarettes est sortie d'un commerce avec sa commande. Un taux plus respectueux des lois que ne l'avait prévu l'adolescente. Les commerçants se défendent bien de cibler cette clientèle. «Les billets de loterie ne causent pas vraiment de problème, la bière non plus. Le pire, c'est pour les cigarettes. On joue à la police, et on se fait haïr», déplore la propriétaire d'un dépanneur de la rue Belvédère.

Une enquête à lire en 4 et 5

Fin de semaine explosive dans la région de L'Amiante



Un obus donne des sueurs froides à un résidant

Un homme meurt carbonisé dans sa voiture

Une collision entre deux cyclistes fait un mort

/3

BMW
Coupé Série 1
Convertible Série 1
Dès le printemps 2008
Suprem Automobile
819 821-9272
supremautomobile.bmw.ca
218735



La Tribune

Présidente–éditrice / Louise Boisvert

INFORMATION
Rédacteur en chef / Maurice Cloutier
Directeur / Louis-Éric Allard
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PUBLICITÉ
Directrice / Suzanne-Marie Landry
Adjoints / Alain LeClerc /
Isabelle Gagnon / Mélissa Jean

FINANCES
Directeur / Yvon Gauvin

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Directeur / René Béliveau
Adjoints / André Roberge /
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

ABONNEMENT ET TIRAGE
Directeur / André Custeau
Coordonnatrice / Cynthia Morin

ADRESSES ET NUMÉROS
www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8
RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098
PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482
ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482
ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

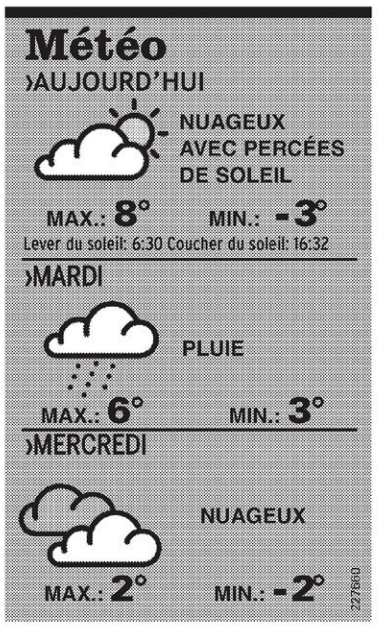
Sommaire

Annonces classées	**25 à 28**
Arts et spectacles	**15 à 17**
Décès	**29 et 30**
Économie	**18 et 19**
Horoscope	**26**
Loterie	**7**
Monde	**14**
National	**2**
Mots croisés	**26**
Opinions	**12**
Sports	**31 à 39**

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Le dollar canadien va tellement bien qu'on va déménager aux États-Unis.



Sondage: le PC progresse sur l'environnement, mais pas sur l'Afghanistan

ALEXANDER PANETTA
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Un récent sondage d'opinion indique que le gouvernement conservateur pourrait être en train de neutraliser le problème politique potentiel que constitue le protocole de Kyoto, mais que la mission canadienne en Afghanistan lui donne encore du fil à retordre.

Le sondage Harris/Décima, communiqué exclusivement à La Presse Canadienne, révèle des réactions diamétralement opposées de la part des personnes invitées à donner leurs impressions du récent discours du Trône.

On avait demandé aux participants de commenter 23 éléments différents du discours, et la partie sur les changements climatiques est celle qui a récolté les réactions les plus positives, tandis que la volonté de prolonger la mission à Kandahar a suscité les réactions les plus négatives.

«Le gouvernement a plutôt bien réussi à se positionner comme un gouvernement qui souhaite faire des progrès sur la question des changements climatiques», commente le président de Harris/Décima, Bruce Anderson.

Pas moins de 90 pour cent des gens interrogés ont dit approuver l'engagement des conservateurs à combattre les changements climatiques, dont 70 pour cent considéraient cela comme une priorité, et 20 pour cent considéraient que ce n'était pas une priorité.

Il faut souligner toutefois que la question posée ne mentionnait pas deux facteurs qui auraient pu faire baisser ces pourcentages: le fait que le texte du discours du Trône stipulait que le Canada n'atteindrait jamais les objectifs de Kyoto, et qu'on en sait peu sur les projets concrets du gouvernement en matière de réduction des gaz à effet de serre.

Les personnes devaient simplement donner leur réaction à l'engagement conservateur de mettre en place une stratégie nationale de réduction des émissions canadiennes de GES.

En revanche, les personnes sondées étaient majoritairement opposées à l'option privilégiée dans le discours du Trône, soit demeurer en Afghanistan jusqu'en 2011 plutôt que de retirer les troupes en février 2009.

Seulement 15 pour cent approuvaient la proposition du discours à cet effet et y voyaient une priorité, tandis que 19 pour cent l'approuvaient mais ne la considéraient pas comme une priorité. Par contre, 60 pour cent y étaient assez ou fortement opposées.

«Bien que l'opinion publique préférerait, sous certains aspects, un retrait avant même février 2009, elle semble résignée au fait que (la mission) durera au moins jusqu'à cette date», analyse M. Anderson.

«Si un gouvernement, quel qu'il soit, tente d'aller au-delà de cette date, il va rencontrer de la résistance. C'est probablement le plus gros défi qui attend les conservateurs», estime M. Anderson.

Les libéraux veulent toujours une enquête sur les transactions de Mulroney

JIM BROWN
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les libéraux fédéraux affirment n'avoir aucunement l'intention de renoncer à leur demande d'une enquête sur les transactions de l'ancien premier ministre conservateur Brian Mulroney, en dépit de la mise en garde lancée par l'actuel premier ministre, Stephen Harper, qui a dit qu'il pourrait tout aussi facilement lancer un processus d'investigation sur les activités financières de Jean Chrétien et Paul Martin.

Le député libéral Robert Thibault, qui a mené la charge à ce sujet aux Communes, la semaine dernière, a laissé entendre hier que M. Harper ne faisait que créer un écran de fumée au sujet des deux ex-premiers ministres libéraux afin de détourner l'attention de M. Mulroney.

Personne n'ignore à Ottawa que l'ex-premier ministre conservateur agit à titre de conseiller officieux de M. Harper sur les questions de stratégie politique, depuis l'accession au pouvoir du Parti conservateur, en 2006, a fait remarquer M. Thibault.

Les libéraux exigent la tenue d'une enquête publique sur les transactions menées par M. Mulroney avec le controversé homme d'affaires Karlheinz Schreiber, figure clé de l'affaire Airbus ayant jeté une ombre sur le gouvernement conservateur, durant les années 80.


ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Karlheinz Schreiber


ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Brian Mulroney

Dans une lettre envoyée aux autorités bancaires suisses, en 1995, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le ministère fédéral de la Justice ont prétendu que M. Mulroney aurait pu avoir été impliqué avec Karlheinz Schreiber et d'autres personnes dans une affaire de pots-de-vin entourant la vente d'appareils de fabrication européenne Airbus au transporteur Air Canada.

M. Mulroney a intenté une poursuite pour diffamation, une fois la lettre rendue publique, et obtenu des excuses du gouvernement libéral et un règlement hors cours de 2 millions $.

Il a depuis été révélé, cependant, qu'après avoir été premier ministre, M. Mulroney a reçu de l'homme d'affaires 300 000 $.

Peter MacKay déplore la crise pakistanaise

BILL GRAVELAND
LA PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR, Afghanistan — Peter MacKay est arrivé à Kandahar, hier, à l'occasion de sa première visite en Afghanistan depuis qu'il a été nommé ministre de la Défense nationale, et il n'a pas tardé à réagir à la crise politique qui secoue actuellement le Pakistan.

Les autorités pakistanaises ont multiplié les arrestations d'opposants au régime, hier, un jour après que le président Pervez Musharraf eut suspendu la Constitution, démis de ses fonctions le président de la Cour suprême, Iftikhar Mohammed Chaudhry, et imposé des restrictions à la presse, justifiant la situation par la nécessité de lutter contre l'extrémisme islamiste, en progression dans le pays.

Le général Musharraf, arrivé au pouvoir en 1999 à la suite d'un putsch, mais qui s'était engagé à renoncer à son poste de chef militaire et à devenir un président civil, cette année, a imposé l'état d'urgence, éliminant tout espoir d'une transition en douceur vers la démocratie.

«Nous condamnons certainement cet éloignement des principes démocratiques et du respect de la règle de droit», a déclaré M. MacKay.

«Nous condamnons toute chose susceptible de miner le progrès que nous espérions voir dans des élections libres et justes, et en tant que pays qui épouse des valeurs fortement démocratiques et le respect de la règle de droit, le respect des droits de la personne», a-t-il ajouté.

«Nous voyons beaucoup cela comme un pas dans la mauvaise direction», a dit le ministre.

Le ministre a estimé que la présente situation au Pakistan ne faisait qu'accentuer l'instabilité dans la région.

Jack Layton propose un référendum sur l'abolition du Sénat

LA PRESSE CANADIENNE

WINNIPEG — Le leader du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, préconise la tenue d'un référendum sur l'abolition du Sénat, une institution «désuète», qui «n'a pas sa place dans une démocratie moderne», selon lui.

Ce n'est pas la première fois que M. Layton appelle à l'abolition de la Chambre haute. L'idée d'une consultation nationale sur le sujet a été avancée il y a deux semaines par le sénateur conservateur Hugh Segal, qui favorise le maintien du Sénat. Selon lui, un référendum pourrait conduire à d'importantes réformes si une majorité de Canadiens vote pour le maintien de la Chambre haute.

M. Layton, bien que pour des motifs différents, s'efforce de soumettre l'idée du sénateur Segal à la Chambre des communes. Le NPD déposera une motion appelant à la tenue d'un référendum au cours des prochaines semaines, a-t-il dit. Cela ne coûterait pas cher, a-t-il ajouté, puisqu'il pourrait être tenu en même temps que le prochain scrutin fédéral.

Mais le droit constitutionnel empêche le gouvernement fédéral de procéder à des changements unilatéralement. Il lui faudrait l'appui d'au moins sept — et peut-être des 10 — provinces. Aussi, le choix de la formule d'amendement à employer divise les experts.

Quatre provinces sont en faveur de l'abolition sans délai du Sénat. Le gouvernement libéral du Québec a cependant indiqué qu'il s'y opposerait, et les appuis pourraient être difficiles à trouver dans les provinces atlantiques, dont les populations sont surreprésentées à la Chambre haute.

Un obus dans son garage

Le résidant de Thetford Mines en a été quittte pour une bonne frousse

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — La découverte d'un obus dans un garage est venue troubler la quiétude d'un résidant de la rue Nadeau à Thetford Mines (secteur Pontbriand), hier après-midi. Toutefois, en milieu de soirée, après le passage d'un officier artificier des Forces armées canadiennes, qui est reparti avec l'obus sous le bras comme s'il transportait une simple bille de bois, Michel Bégin a pu retrouver le calme de son foyer.

Tout a commencé alors que M. Bégin s'apprêtait à ranger quelques objets dans son garage. Il a alors découvert un obus derrière les pneus qu'il avait l'intention de descendre dans son sous-sol.

«Vous aimeriez ça vous avoir une bombe dans votre garage? Moi, je ne la trouve pas drôle du tout», de lancer en après-midi M. Bégin qui se défendait bien d'avoir quelque chose à voir avec la présence de l'engin explosif dans le garage attenant à la maison.

«Nous avons loué cette maison le 1er juillet dernier. Le propriétaire s'est cependant réservé l'usage du garage où il vient très régulièrement», de raconter M. Bégin, visiblement nerveux devant la situation. «J'avais quand même quelques petites choses rangées dans le garage et cette après-midi, je voulais faire un peu de ménage. C'est quand j'ai déplacé mes pneus quatre saisons que je voulais descendre au sous-sol que j'ai aperçu l'obus. J'avais le coeur qui battait, jamais je n'aurais pensé trouver une bombe dans le garage!»

L'homme a rapidement communiqué avec les policiers par le biais du 911 pour leur signaler la présence de cet objet indésirable. «Quand j'ai parlé de bombe, j'ai dû préciser que c'était une bombe comme celle lancée des avions pendant la guerre.»

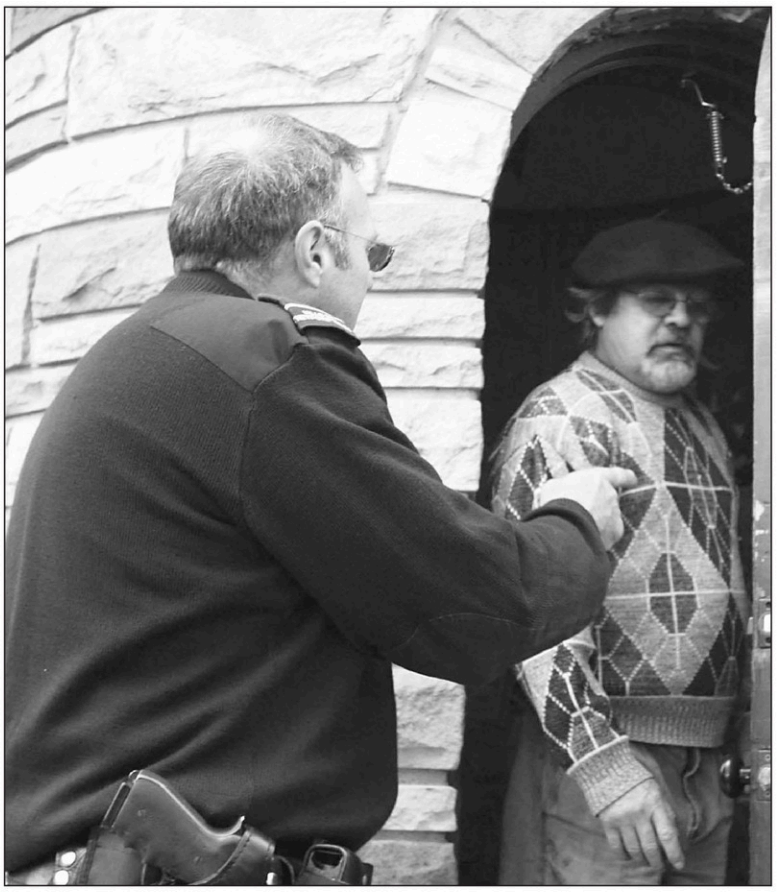


LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

L'obus datant de la Première Guerre mondiale a été découvert hier après-midi, dans un garage située rue Nadeau, à Thetford Mines.

M. Bégin se souvenait toutefois d'avoir vu l'obus. «En août ou en septembre, M. Vachon, un antiquaire propriétaire de la maison que nous avons louée, le transportait dans la boîte de son camion et me l'avait montré. J'ignorais qu'il l'avait entreposé dans le garage! Il l'a fait à notre insu!», affirmait M. Bégin s'inquiétant pour son voisinage advenant une éventuelle évacuation. À ce moment, il ignorait évidemment le fait que l'obus en question était inoffensif.

Tout au long de l'après-midi et en soirée, par mesure de précautions, un policier est demeuré de faction devant la résidence de M. Bégin. La circulation n'a pas été interrompue sur la route 269 et aucune évacuation n'a été menée dans le secteur.



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

«Vous aimeriez ça vous avoir une bombe dans votre garage? Moi, je ne la trouve pas drôle du tout», de lancer Michel Bégin, quelques minutes après avoir signalé à la SQ la présence de l'engin explosif dans le garage attenant à sa maison. Par mesure de sécurité, un policier est demeuré de faction devant sa résidence tout au long de l'après-midi d'hier.

À partir de photos transmises aux Forces armées canadiennes, toutes vérifications faites, les policiers de la Sûreté municipale ont vite eu la confirmation qu'il s'agissait d'un engin explosif.

Ce n'est qu'à l'arrivée de l'artificier de l'armée en début de soirée que tout le monde a finalement été rassuré. Ce dernier a souligné qu'il s'agissait d'un vieil obus datant de la Première Guerre mondiale et qu'il n'était pas «vivant».

Un obus comme ceux que les Forces armées récupèrent en assez grand nombre par les temps qui courent en raison du bas niveau du fleuve Saint-Laurent, comme ce fut le cas samedi près du pont de l'Île d'Orléans.

Celui retrouvé dans le garage de M. Bégin appartenait au propriétaire de la maison qui l'avait acquis dans une vente de garage il y a 40 ans. Ces obus demeurent toutefois la propriété de l'Armée canadienne.

Collision entre deux cyclistes: un mort

THETFORD MINES — Un événement inusité a connu un dénouement tragique, vendredi soir à Thetford Mines, alors qu'une collision entre deux bicyclettes a fait un mort.

Serge Perron, un résidant de 43 ans de Thetford Mines, circulait sur la piste cyclable vers 19 h 30 lorsqu'il est entré en collision avec un autre cycliste.

La victime circulait vers le secteur Saint-Maurice, alors que l'autre cycliste impliqué se dirigeait vers le centre-ville. L'accident est survenu sur le tronçon longeant la rue Pie XI, à la hauteur de la Coopérative funéraire de la région de L'Amiante. L'obscurité ne serait pas étrangère à la tragédie.

Dans sa chute, la victime serait demeurée en selle, mais sans bouger. L'autre cycliste impliqué dans la collision devait s'en tirer sans mal, sinon avec un sérieux choc nerveux.

Serge Perron a d'abord été transporté au Centre hospitalier de Thetford Mines pour être ensuite conduit au centre hospitalier Enfant-Jésus de Québec où il est décédé samedi matin des suites d'une hémorragie cérébrale.

«C'est une méchante malchance, mais au moins il ne sera pas resté avec des séquelles», confie Julie Perron, la soeur de Serge Perron. «Il y a trois personnes qui vont maintenant bénéficier de ses poumons, de son foie et de son pancréas», ajoute Mme Perron en soulignant que son frère était un habitué de la piste cyclable.

— Nelson Fecteau

BEAULAC-GARTHBY

Un automobiliste meurt calciné

THETFORD MINES — Un automobiliste a connu une fin des plus tragiques dans la nuit de vendredi à samedi lors d'une embardée à la suite de laquelle le véhicule qu'il conduisait a pris feu.

La tragédie est survenue sur la route 112 à l'entrée est de la petite municipalité de Beaulac-Garthby.

L'agent Grégory Gomez du service des Relations publiques de la Sûreté du Québec (SQ) a confirmé à *La Tribune* qu'un peu avant 2 h, les policiers du détachement de la MRC de L'Amiante ont reçu un appel de témoins ayant aperçu un véhicule en flammes en bordure de la route.

Une fois sur place, ils ont découvert un véhicule complètement calciné à l'intérieur duquel se trouvait le corps de l'automobiliste.

De toute évidence, l'automobile qui circulait vers Sherbrooke en direction ouest aurait fait une sortie de route pour terminer sa course dans le fossé et heurter violemment un ponceau.

Les circonstances exactes de l'accident demeurent inconnues pour l'instant, mais l'absence de traces de freinage porte à croire que le conducteur pourrait s'être endormi au volant ou avoir été victime d'un malaise.

Quant à l'identité de la victime, elle n'a pas été révélée.

«Nous ne détenons pas suffisamment d'éléments. Nous en possédons quelques-uns à partir du véhicule, mais il serait prématuré dans les circonstances d'avancer quoi que ce soit.»

«Nous devrons procéder par les empreintes dentaires. Il faudra alors peut-être plusieurs jours compte tenu du temps pour obtenir les fiches dentaires», de préciser l'agent Grégory Gomez.

— Nelson Fecteau



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

Un automobiliste a connu une fin des plus tragiques en périssant calciné, dans la nuit de vendredi à samedi, route 112 à l'entrée de la municipalité de Beaulac-Garthby, lorsque son véhicule a pris feu à la suite d'une embardée.

ACCOMPAGNÉE D'UNE JOURNALISTE DE *LA TRIBUNE*, UNE ADOLESCENTE DE 16 ANS A VISITÉ SAMEDI APRÈS-MIDI VINGT ÉPICERIES, STATIONS-SERVICE, DÉPANNEURS ET PHARMACIES D'UN PEU PARTOUT À SHERBROOKE. MÉLISSA ACHETAIT DU CHOCOLAT, DES CROUSTILLES OU UN JOURNAL. PASSANT À LA CAISSE, UNE FOIS SUR DEUX, L'ADOLESCENTE DEMANDAIT UN BILLET DE LOTERIE, L'AUTRE FOIS, UN PAQUET DE CIGARETTES. OBJECTIF: VOIR SI LES MARCHANDS SHERBROOKOIS RESPECTENT LA LOI, EN REFUSANT LA VENTE DE CES DERNIERS ARTICLES AUX PERSONNES DE MOINS DE 18 ANS.

En faute 4 fois sur 20



MARIANNE DANDURAND
marianne.dandurand@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La bonne question a été posée seize fois par les caissiers: «avez-vous une carte d'identité?» Seize fois, l'adolescente de 16 ans chargée par *La Tribune* d'obtenir des billets de loterie ou des cigarettes est sortie d'un commerce sherbrookois bredouille. Quatre fois, elle a mis la main sur le précieux butin, interdit aux moins de 18 ans. Trois fois, on n'a pas pris la peine de lui demander une carte.

Dans une épicerie du secteur Fleurimont prise en défaut, la caissière a eu le réflexe de demander à Mélissa une carte d'identité. «Je n'en ai pas sur moi», a répondu l'adolescente, comme chaque fois qu'on lui a posé la question. Avec un sourire complice, la jeune caissière a accepté de vendre quand même le paquet de cigarettes demandé.

« Elle devait avoir l'air beaucoup plus vieille que 16 ans. »

«Je pense que c'est beaucoup plus facile avec les jeunes», a confié Mélissa à sa sortie du commerce. Effectivement, des trois autres commerces pris en défaut, deux étaient sous la responsabilité de personne d'apparence assez jeune. Dans trois autres commerces, des jeunes ont presque vendu l'article demandé, avant de se reprendre à la dernière seconde et demander une carte. «Ici, c'est parce que le patron est arrivé pendant la transaction, sinon, le jeune m'aurait laissé un paquet de cigarettes», a confié Mélissa au sortir d'un dépanneur indépendant de la rue King Ouest.

Un seul caissier d'apparence plus âgée a enfreint la loi, dans un dépanneur du centre-ville, à trois pas d'une école secondaire. «Elle devait avoir l'air beaucoup plus vieille que 16 ans», s'est défendu l'homme lorsque la journaliste lui a indiqué plus tard qu'il avait été pris en défaut. «Ici, on est très stricts, on est près d'une école, et il y a beaucoup de jeunes qui viennent s'essayer. Ce sont surtout des filles, et il faut être prudent. Il arrive même qu'elles nous menacent quand on leur demande leurs cartes.»

Les quatre commerçants pris en défaut ont tous affirmé être sensibles à la loi, et demander en tout temps des cartes d'identité à ceux qui semblent avoir moins de 18 ans. Mais dans une pharmacie du quartier universitaire, la caissière a précisé à la jeune acheteuse d'un billet de loterie: «on doit demander une carte à tous ceux qui ont l'air d'avoir moins de 25 ans.» La politique que tente d'implanter Loto-Québec auprès des marchands semble rendre la tâche plus facile à ceux qui l'appliquent.

Deux fois plutôt qu'une

La Tribune a offert une deuxième chance aux quatre commerces fautifs. Lors d'une seconde visite, Mélissa a demandé un billet de loterie, si elle avait préalablement obtenu des cigarettes, et vice-versa.

Deux commerces ont à nouveau vendu un article interdit, dont un avec un autre caissier. Dans le troisième, on ne vendait pas de billets de loterie. Enfin, le dernier a refusé la vente d'un paquet de cigarettes.

La caissière de ce dernier dépanneur était d'ailleurs très surprise du premier faux pas, commis par sa fille. «Elle a pris ma place durant une heure. Elle a 16 ans, et c'était sa toute première fois, a raconté la mère. Je lui avais pourtant dit de demander les cartes, mais elle a peut-être oublié, ou a été trop intimidée.»

Cette caissière a gratifié la journaliste de quelques remerciements: «si ça avait été un inspecteur du gouvernement, j'aurais eu une amende de 500 $», a-t-elle souligné, promettant de rappeler à sa fille qu'il n'y a pas de gêne à y avoir quand vient le temps de demander une carte.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Ulysse Mercier-Thibault, 18 ans, trouve plus difficile de demander une carte d'identité à ceux qui semblent avoir le même âge que lui.

« Plus difficile que je pensais »

SHERBROOKE — «Ça a été plus difficile que je pensais», a affirmé Mélissa après n'avoir récolté «que» trois paquets de cigarettes et trois billets de loterie au terme d'une tournée de vingt commerces sherbrookois.

Jamais auparavant, l'adolescente de seize ans n'avait tenté de se procurer ces articles. Elle s'est d'ailleurs enquise de la formule à adopter pour acheter des cigarettes. «Est-ce que je dois juste dire que je veux des cigarettes, ou il faut que je nomme la sorte que je veux?»

Vêtue d'un jeans et d'un manteau d'automne, sans maquillage ou coiffure qui auraient pu la faire paraître plus vieille que son âge, elle est parvenue à prendre en défaut quatre commerces, dont deux à deux reprises.

«J'ai surtout remarqué que c'est plus facile quand on a affaire à des jeunes. Ils sont peut-être plus gênés de demander les cartes», suppose l'adolescente. Elle a aussi noté que la seule exception à cette règle a été faite à proximité d'une école secondaire. «Je me doutais que là où ce serait le plus facile, ce serait près des écoles. Il y a beaucoup d'argent à faire avec les adolescents.»

C'est d'ailleurs le prix des cigarettes qui a le plus étonné l'adolescente. «C'est fou, des chips et un paquet, c'est presque dix dollars!», s'est exclamée l'adolescente au sortir du premier commerce contrevenant. Outre l'odeur qu'elle trouve exécrable et les effets nocifs sur la santé, la tournée lui aura permis de trouver une autre bonne raison de ne pas prendre la mauvaise habitude de la cigarette.

— Marianne Dandurand

Les commerçants « se font haïr »

MARIANNE DANDURAND
marianne.dandurand@latribune.qc.ca



IMACOM, MAXIME PICARD

Quatre commerces sur vingt ont laissé une adolescente acheter des cigarettes ou des billets de loterie au cours d'une enquête maison. Les résultats sont légèrement supérieurs à un test fait par *La Tribune* en 2001, alors qu'un commerce sur dix s'était fait prendre.

SHERBROOKE — Ce n'est pas de gaieté de coeur que les commerçants se prêtent au jeu de la carte obligatoire. Plusieurs fois par jour, ils demandent à leurs clients qui semblent avoir moins de 18 ans de montrer patte blanche et de tendre une preuve d'identité avant d'accepter de vendre alcool, cigarettes ou billets de loterie.

«Les billets de loterie ne causent pas vraiment de problème, la bière non plus. Le pire, c'est pour les cigarettes. On joue à la police, et on se fait haïr. Pourtant, on ne fait pas ça pour écoeurer», analyse Célyne Gingras, propriétaire du dépanneur Accomodation Belvédère. Le commerce n'a pas été visité lors de l'enquête maison de *La Tribune* samedi.

«On a la réputation d'être sévère ici, mais je me suis quand même déjà fait prendre par un inspecteur. C'était il y a sept ans», indique Mme Gingras. Une mesure gouvernementale qui l'irrite, à l'instar de bien d'autres commerçants. «Ils envoient des jeunes dans un *rush* juste pour nous *pogner*.»

Elle souligne que malgré toute la bonne volonté dont les commerçants peuvent faire preuve, «c'est impossible de ne pas en manquer un parfois. Quand on a une longue file de clients, on ne peut pas tous les regarder dans les yeux.»

Pointant deux jeunes filles au bout d'une allée, elle fait remarquer que ce n'est pas facile de se faire une idée de leur âge. «Elles ont l'air tellement vieilles de la façon dont elles s'habillent et se maquillent... C'est vraiment plus difficile à juger quand c'est des filles.» En cas de doute, elle demande.

Et elle demande assez souvent pour avoir droit régulièrement à des scènes de colère et des menaces. «Mais ceux qui se frustrent, ce sont ceux qui nous disent qu'ils ont oublié leur carte. On peut deviner qu'ils sont mineurs, la plupart du temps. Les personnes majeures trouvent parfois ça étrange qu'on leur demande, mais ils acceptent de montrer une carte. Et on leur dit que dans vingt ans, ça va être un compliment!»

Les problèmes ne viennent pas que des mineurs qui tentent leur chance. «Il y a des parents aussi qui achètent des *gratteux*, et qui laissent leurs enfants les gratter dans le magasin. On a beau leur expliquer qu'ils n'ont pas le droit, leur demander de sortir avant de laisser un mineur jouer à la loterie, ils ne comprennent pas toujours.» Si un inspecteur venait à passer par là, elle pourrait perdre son droit de vendre des loteries. «Et à la limite, ça me fait perdre mon commerce.»

Mais c'est encore plus difficile pour ses employés qui auraient aussi l'âge de devoir montrer leurs cartes. «Ceux qui sont plus vieux que moi sont insultés parfois que je le demande. Ils n'aiment pas avoir l'impression que je trouve qu'ils ont l'air plus jeunes que moi», confirme Ulysse Mercier-Thibault, 18 ans. Une situation qui peut être intimidante pour certains commis.

Certains clients en ont toutefois fait une habitude. «Ils arrivent et ont déjà leur carte dans la main. Ils savent qu'on va leur demander.» Et il suffit souvent de devenir un habitué de l'endroit pour ne plus avoir à se faire demander sa *carte*.



IMACOM, MAXIME PICARD

Les loteries et la bière ne causent pas de réel problème. Ce sont les cigarettes qui sont en demande de la part des mineurs. Si on voit de gros «18» sur les étals, les caisses se voient marquées de gros «1989», année (ou les précédentes) qui doit être indiquée sur la carte d'identité.

Les jeunes adultes se prêtent au jeu

SHERBROOKE — Il semble que les commerçants aient raison de croire que seuls les mineurs se formalisent du fait d'avoir à présenter une carte d'identité pour se procurer alcool, cigarettes ou billets de loterie. L'ensemble des jeunes adultes rencontrés par *La Tribune* dans le quartier universitaire ont dit comprendre l'obligation des commerçants, et se prêtent sans problème à l'exercice.

«Je me fais demander mes cartes régulièrement, surtout quand je viens de me raser, confirme Younes. Quand je les ai sur moi, ça ne me dérange pas. C'est pire quand je dois retourner chez moi parce que je les oubliées...» La plupart du temps, il revient avec une carte. D'autres fois, il choisit de laisser tomber ou de visiter un autre commerce. Mais il ne perd pas de temps à pester contre le caissier.

Son ami Soufiane de son côté s'est fait demander une carte une seule fois. «Et je n'en avais pas sur moi. Je suis retourné à la maison, j'ai pris ma carte de l'Université, et elle n'a pas été acceptée, même si la date de naissance apparaît. J'ai finalement dû revenir avec mon passeport.» C'est le triple aller-retour pédestre qui a fini par avoir raison de sa patience.

Tous les étudiants rencontrés ont indiqué s'être déjà soumis au cérémonial de la présentation de la carte, de façon plus ou moins régulière selon le cas. «On connaît la chanson. Si on a l'air de moins de 25 ans, il faut s'attendre à se faire *carter*, indique Justin. C'est la loi.»

— Marianne Dandurand

La commission Bouchard-Taylor à Drummondville

La Ville présentera un mémoire mettant en relief la notion d'accueil qui lui est chère

JEAN-PIERRE BOISVERT
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — La commission Bouchard-Taylor sur les accommodements raisonnables s'arrêtera ce soir et demain à Drummondville, une ville où se croisent l'attachement aux valeurs ancestrales, comme le prouve la réussite du Village québécois d'Antan, et l'ouverture sur le monde comme en fait foi le célèbre Mondial des cultures.

«Ce qui est sûr, c'est que Drummondville est une ville d'accueil», soutient la mairesse Francine Ruest-Jutras, dans un entretien avec *La Tribune*, hier, au cours duquel elle souligne que la Ville présentera un mémoire, demain, lors des audiences de cette Commission de consultation sur les pratiques d'accommodement reliées aux différences culturelles (CCPARDC), qui se tiendront à l'Hôtel Le Dauphin, de 9 h à 17 h.

«Les membres du conseil municipal se sont penchés sur ce mémoire qui veut traduire l'importance que nous attachons à la notion d'accueil, que ce soit par le succès du Mondial des cultures, par le jumelage avec d'autres villes, de la France notamment, ou par les partenariats que nous avons établis, avec les Chinois, entre autres.

« Nous allons préciser que nous sommes contre toute forme d'intégrisme et tout ce qui est à l'extrême. »

«Nous accueillons chez nous des immigrants hispanophones, surtout des Colombiens, et nous leur offrons des services importants en éducation, en santé et au travail. Cependant, comme nous le disons dans notre mémoire, il nous apparaît essentiel qu'ils apprennent le français. C'est un élément incontournable dans le processus d'intégration.»

«Pour nous, l'égalité entre les hommes et les femmes est une chose acquise. Nous vivons dans une société laïque et nous allons préciser que nous sommes contre toute forme d'intégrisme et tout ce qui est à l'extrême», de résumer la mairesse de Drummondville.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Francine Ruest-Jutras

Mme Jutras reconnaît par ailleurs que la présence du Village québécois d'Antan révèle un attachement aux valeurs traditionnelles. «Oui, mais ce n'est pas un paradoxe. Cela fait aussi appel à la notion d'accueil. Nous voulons dire qu'il ne faut pas tout laisser tomber, que les choses doivent être à leur place, que nous avons une culture et une langue à protéger», dit-elle.

Aujourd'hui et demain

Plusieurs mémoires et témoignages seront entendus à la commission coprésidée par le sociologue et historien Gérard Bouchard et le philosophe Charles Taylor. Le Carrefour du développement social, le Mouvement des personnes d'abord et la SSJB du Centre-du-Québec, pour ne citer que ceux-là, s'ajouteront à la représentation de la mairesse.

En tout, 27 personnes défileront devant la commission demain. Ce soir, se déroule le Forum de citoyens, comme c'est le cas dans chacune des villes de la tournée.

La commission a pour mission de dresser un portrait des pratiques d'accommodement et d'effectuer une analyse des enjeux en cause en menant une consultation publique dans l'ensemble du Québec. Elle devra remettre un rapport et formuler des recommandations au premier ministre du Québec le 31 mars 2008.





Suzanne Durivage défaite

Les électeurs estriens peu nombreux aux urnes hier

ISABELLE PION
isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le vote aux élections scolaires a créé une surprise, hier, à la Commission scolaire des Hauts-Cantons, où la présidente du conseil des commissaires, Suzanne Durivage, a été battue de 19 voix par son opposant Jacques Alain Isabel. Par ailleurs, les citoyens ont été peu nombreux à aller exercer leur droit de vote. Aux commissions scolaires de la Région-de-Sherbrooke (CSRS) et des Sommets (CSS), le taux de participation oscille autour de 5 %.

Commissaire depuis 15 ans, dont 13 à titre de présidente, Mme Durivage ne s'attendait pas à ce dénouement. «Il y a un désintérêt, une méconnaissance des enjeux. C'est clair que les gens ne réalisent pas. Il faut être à l'intérieur pour voir l'ampleur des organisations qu'on a à gérer, des responsabilités qu'on a entre les mains», commente-t-elle, la gorge nouée. Elle représentait le milieu de l'éducation au sein de la Conférence régionale des élus de l'Estrie, en plus de s'investir à la Fédération des commissions scolaires du Québec. Elle avait d'ailleurs présidé le dernier congrès de la fédération. «Au niveau de mes partenaires régionaux, je sentais une grande appréciation», souligne-t-elle.

À la CSRS, le visage du conseil des commissaires n'est pas très modifié. Six nouveaux commissaires font leur entrée au conseil. Quelque 2835 personnes, sur une possibilité de 54 000 électeurs, sont allées voter. «Ce n'est pas beaucoup. On aurait aimé mieux que les citoyens votent plus. On est déjà satisfait qu'il y ait des élections», commente le directeur général de la CSRS, Claude St-Cyr. Les commissaires avaient été élus sans opposition en 2003, et le taux de participation en 1998 était de 6 %.

C'est dans la circonscription 10, où la conseillère municipale Chantal L'Espérance a été réélue pour un quatrième mandat, que le taux de participation est le plus élevé (7,8 %). «Au niveau de la démocratie scolaire, c'est un plus. Quand on fait les efforts, les personnes se déplacent pour aller voter», commente-t-elle. Elle estime également que les électeurs ont compris les avantages d'être représentés par une commissaire qui siège aussi au conseil municipal.

Commissaire depuis 20 ans, Jean-Guy Émond se réjouit de cette réélection et ne compte plus ses mandats. Malgré sa sortie publique, il n'entend pas déposer de plainte contre son opposant, Moustapha Saboun, dont la déclaration de candidature ne respectait pas un article de la loi électorale. Même chose pour Mme L'Espérance. La déclaration de candidature de son adversaire, Claudia Laroche-Martel, ne respectait pas un article de la loi.

À la Commission scolaire des Hauts-Cantons, deux circonscriptions se retrouvaient en élections. Le taux de participation s'élève à 25 %. Du côté de la CSS, seule la circonscription de Mansonville a fait l'objet d'une lutte. 153 électeurs sur un peu plus de 3000 sont allés voter.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Mohammed Soulami, du secteur Larocque-du-Phare, et Linda Bouffard, du secteur Jean-XXIII-Écollectif, étaient contents de remporter la victoire lors des élections scolaires hier.

COMMISSION SCOLAIRE DE LA RÉGION-DE-SHERBROOKE — ÉLECTIONS SCOLAIRES 2007

CIRC.	ÉTABLISSEMENTS	NOM		VOTES
1	Champlain, Saint-Esprit	**Paul Doyon**	**ÉLU**	287
		Ahmed L'Moudden		24
3	Quatre-Vents	**Jean-Guy Émond (s)**	**ÉLU**	120
		Moustapha Saboun		39
4	Larocque, Du Phare	Hubert Richard		132
		Mohamed Soulami	**ÉLU**	158
5	Marie-Reine, Centre 24-Juin	Virginie Beaudoin-Boisvert		82
		Julie Lévesque	**ÉLUE**	239
6	Coeur-Immaculé, Desranleau, Samare	**Sylvain Côté (s)**	**ÉLU**	243
		Simon Filteau		67
10	Brébeuf, Sainte-Anne, Sacré-Coeur	André Larkin		108
		Claudia Laroche-Martel		42
		Chantal L'Espérance (s)	**ÉLUE**	390
11	Soleil-Levant, Hélène-Boullé, Mitchell-Montcalm	**Isabelle Archambault (s)**	**ÉLUE**	178
		Van Hien Nguyen		123
12	Carillon, Val-du-Lac, Centre St-Michel	**Roger B. Bernier (s)**	**ÉLU**	277
		Mélissa Leblanc		67
19	Jean XXIII, Écollectif	**Linda Bouffard (s)**	**ÉLUE**	245
		Réal Fournier		14

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-CANTONS

CIRC.	ENDROITS	NOM		VOTES
16	Frontenac, Lac-Mégantic Sud-Est	**Carole Bourgault**	**ÉLUE**	270
		Lilianne Langlois		267
19	Saint-Romain, Stornoway, Nantes	Suzanne Durivage (s)		237
		Jacques Alain Isabel	**ÉLU**	256

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

CIRC.	ENDROITS	NOM		VOTES
19	Saint-Étienne-de-Bolton (M), Bolton Est (M), Austin (M), Saint-Benoît-du-Lac (M), Potton (CT)	**Laurette Colgan Rouleau (s)**	**ÉLUE**	119
		Stéphane Fortin		33

LES RÉSULTATS DES AUTRES COMMISSIONS SCOLAIRES DANS *LA TRIBUNE* DE DEMAIN

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-11-04

Banco — Lots bonis : du 2 au 10 novembre 2007
01 04 05 06 09 11 13 14 22 27
30 31 36 40 50 52 53 60 61 70

Triplex
17 19
23 35 36

La Quotidienne
3 894
4 2509

Astro — Jour 28 - Mois AVRIL - Année 04 - Signe VIERGE

Extra 0700390* — 500 000 $ — *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2007-11-03

Lotto 6/49
08 23 33 40 46 49 — compl. (C) 37

Gagnants		Lots
6/6	2	15 000 000,00 $
5/6+	3	301 538,70 $
5/6	378	1 976,90 $
4/6	18 987	74,50 $
3/6	356 206	10,00 $
2/6+C	247 163	5,00 $
Ventes totales :		43 681 552 $
Prochain gros lot (approx.) :		35 000 000 $

Québec 49
03 10 20 33 39 44 — compl. (C) 31

Gagnants		Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+C	1	75 000,00 $
5/6	21	750,00 $
4/6	1 068	75,00 $
3/6	20 367	10,00 $
2/6+C	15 093	5,00 $
Ventes totales :		1 245 933,00 $

Banco — Lots bonis : du 2 au 10 novembre 2007
01 05 06 16 17 18 19 20 25 26
33 41 43 48 49 54 66 67 68 70

Triplex
11 29
31 32 35

La Quotidienne
3 055
4 1162

Astro — Jour 18 - Mois JUILLET - Année 25 - Signe TAUREAU

Extra 0196037* — 500 000 $ — *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2007-11-02

Super 7
03 05 08 17 18 19 25

Extra 0145956* — 500 000 $ — *décomposable dans les deux sens

24 compl. (C)

Gagnants		Lots
7/7	0	12 000 000,00 $
6/7+C	4	44 372,50 $
6/7	110	1 613,50 $
5/7	6 878	87,70 $
4/7	140 753	10,00 $
3/7+C	126 683	10,00 $
3/7	1 143 141	Participation gratuite
Ventes totales :		16 117 754 $
Prochain gros lot (approx.) :		15 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Votre traitement antirouille
avant l'hiver
Profitez du grand
BLITZ
dès maintenant

Impossible d'y échapper...
Eh oui, bientôt l'hiver sera de retour et comme à chaque année, votre véhicule devra faire face aux intempéries. La neige, la glace, les changements de température, le calcium, l'humidité et les abrasifs sont des facteurs qui augmentent le risque de corrosion du métal. La seule solution, l'application d'un produit de haute qualité (donc très fluide) faite par des spécialistes qui assurera une protection complète pour passer au travers de l'hiver sans souci.

Dépêchez-vous à prendre rendez-vous dès maintenant chez Antirouille Métropolitain.

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?

TRAITEMENT COMPLET POUR SEULEMENT 79,95$ +taxes

Visitez-nous @ www.antirouille.com

237151

TRI-BLITZ-2

Sherbrooke 4232, boulevard Bourque (819) 829-2888

Mobilisées pour aider les Nicaraguayens

ISABELLE PION
lsabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Secoué par des inondations, le Nicaragua aura de l'aide des élèves du Collège Mont Notre-Dame et du Collège Sacré-Coeur. Le sort des citoyens de ce pays touche d'autant plus les élèves que certains d'entre eux s'y sont déjà rendus dans le cadre d'un voyage humanitaire.

«On est déjà sensibilisé à la situation du Nicaragua, à la pauvreté. De savoir que les gens vont vivre encore plus de pauvreté, ça nous touche encore plus», indique Audrey Gagnon, une élève du Mont Notre-Dame qui a séjourné là-bas en janvier dernier. À l'instar de ses camarades, elle a pu partager le quotidien d'une famille. La jeune fille se désole de la situation: avant cette catastrophe, une livre de fèves rouges se vendait environ 30 cents. Le coût a grimpé à 1 $ la livre, alors que beaucoup de gens vivent avec moins de 60 cents par jour.

Selon les informations de l'ONU, environ 24 000 personnes ont été touchées par les inondations provoquées par d'intenses pluies. Quelque 7000 personnes ont été évacuées, et des ponts, des bâtiments et des routes ont été endommagés. Vente de bonbons, sollicitation auprès des parents... de nombreux moyens sont mis de l'avant pour aider le Nicaragua.

La population est également invitée à contribuer, souligne l'enseignant de mathématiques Rémi Auger au Collège du Mont Notre-Dame, également responsable du projet humanitaire. Les fonds seront gérés par le centre communautaire Oscar A.-Romero, l'organisme avec qui les institutions ont collaboré pour l'organisation de leurs voyages humanitaires.

Selon le centre, avec un montant de 5000 $, par exemple, 500 personnes malades pourraient profiter d'une consultation médicale et de médicaments. Le groupe d'entraide internationale Spirale, partenaire québécois du centre, émettra des reçus de charité pour les dons de 20 $ et plus.

M. Auger rappelle qu'une collecte de fonds avait permis d'amasser 3 000$ au moment où Haïti avait été touché par une tempête tropicale en 2004.

Le CSI lance un appel à l'aide pour la République dominicaine

SHERBROOKE — Le Carrefour de solidarité internationale (CIS) de Sherbrooke lance un appel à la population pour venir en aide aux victimes de la tempête tropicale Noël en République dominicaine.

Cette tempête, qui a également affecté Haïti et la Jamaïque, a complètement inondé les champs qui venaient d'être semés et détruit plusieurs maisons, sans compter les pannes d'électricité et l'interruption du service d'eau potable.

Le partenaire dominicain du CSI, le CEPAE (Centro de planification y accion ecumenica), craint la propagation de maladies infectieuses, alors qu'il n'y a plus de médicaments.

Des milliers de personnes se retrouvent isolées et dans le besoin dans la zone de San Jose de Ocoa, l'une des plus touchées.

Elles ont besoin de tout: médicaments, vêtements, eau potable, etc.

Afin de leur venir en aide, le CIS organise donc une campagne de financement et demande aux citoyens de faire parvenir leurs dons (chèque ou argent) à son bureau du 165 rue Moore, à Sherbrooke.

L'organisme fera parvenir les sommes recueillies aux personnes touchées.

Le CSI effectue également des démarches auprès des gouvernements pour obtenir des fonds d'urgence.

Pour information: Daniel Vanoverschelde au (819) 566-8595, poste 28.

Le Domaine Drolet deviendra un centre de ressourcement

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

COOKSHIRE-EATON — En achetant les 249 acres de terrain, les huit bâtiments et les sept lacs du Domaine Drolet, situé à Cookshire-Eaton, Pier-Antoine Marier et la Fondation Essenia souhaiteraient mettre sur pied un centre de ressourcement.

Le nouveau propriétaire a eu le coup de foudre pour l'endroit paradisiaque. En observant cette beauté de la nature, M. Marier a imaginé plusieurs projets basés sur l'environnement.

«Le cadre enchanteur du Domaine Drolet sera aussi dédié à l'écologie et à la promotion de l'agriculture biologique», fait valoir le président de la Fondation Essenia.

La rénovation des pavillons nécessitera plusieurs mois de travaux. Les visiteurs devront donc attendre avant de pouvoir y jeter un coup d'oeil.



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

En achetant les 249 acres de terrain, les huit bâtiments et les sept lacs du Domaine Drolet, situé à Cookshire-Eaton, la Fondation Essenia souhaiteraient mettre sur pied un centre de ressourcement.

«Les travaux seront réalisés en majorité par des compagnies locales », explique Pier-Antoine Marier.

Peuple essénien

Pier-Antoine Marier est le président de la Fondation Essenia, mais cette dernière est plutôt constituée autour d'Olivier Manitara. Cet homme spirituel a comme but de sauvegarder la culture de son peuple, le peuple essénien.

Mais qu'est-ce qu'un Essénien? Selon le dictionnaire *Le Robert*, un Essénien provient «d'une secte ascétique juive».

En parcourant le site Internet d'Olivier Manitara, on peut apprendre que cette communauté souhaite créer des «villages esséniens régis par une charte, permettant ainsi à ses membres de vivre en harmonie en prenant soin de la terre, des végétaux et des animaux».

Un village essénien serait également «doté d'une réelle économie, saine, ne refusant pas le monde technologique». Pour être la bienvenue, une personne intéressée doit «s'engager dans les trois grands principes esséniens: la religion du coeur (appelée l'essénisme), la bonté et l'humanitaire », comme l'indique le site des Esséniens.

Valoriser la région

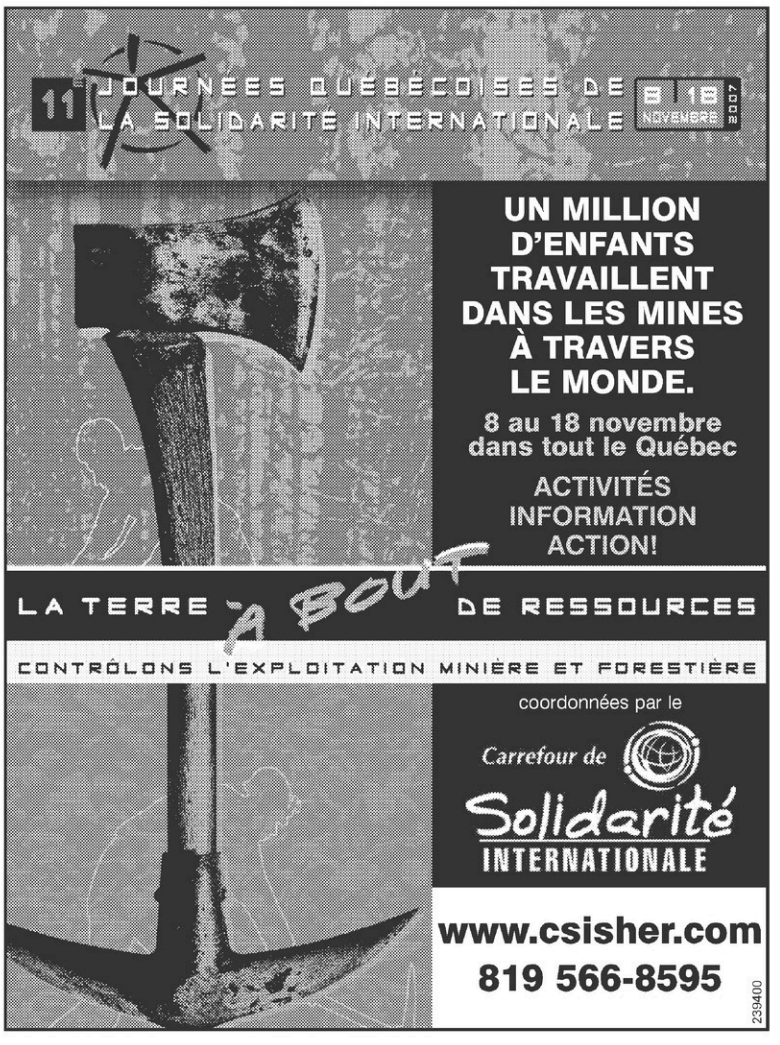
Le président de la Fondation Essenia souhaite que son projet génère du même coup une augmentation du tourisme en Estrie.

«Avec ses lacs et ses sentiers, le centre de ressourcement permettra à chacun d'apprécier la beauté de l'Estrie et de renouer avec la nature dans la sérénité, le recueillement et la contemplation. Nous espérons ainsi attirer de nombreuses personnes du monde entier et encourager le tourisme local en faisant connaître la région», affirme Pier-Antoine Marier.

En plus du domaine qui appartenait autrefois à Léopold Drolet, le fondateur de la firme sherbrookoise de bâtons de hockey Sherwood-Drolet, la Fondation Essenia posséderait entre autres un domaine de 42 hectares dans le sud de la France.

En étant présent sur différents continents, Olivier Manitara souhaite «offrir un espace de vie, partout dans le monde, à tous ceux qui se reconnaissent dans la culture essénienne».

Pour sa part, le maire de Cookshire-Eaton se dit heureux d'apprendre qu'une personne s'est portée acquéreur du Domaine Drolet et il n'est surtout pas effrayé par le projet : «Ce n'est pas quelque chose qui nous fait peur. Si l'endroit est développé, tant mieux!», croit Normand Potvin.



Un dentiste tient tête à son ordre professionnel

ALBERT BÉRUBÉ
albert.berube@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le dentiste Christopher Herten-Greaven, qui pratique dans l'arrondissement de Lennoxville et à Montréal, fait face à une demande d'injonction de son ordre professionnel parce qu'il refuse de soumettre les dossiers originaux de ses patients pour inspection. Il est cependant prêt à fournir des copies des dossiers.

Soumis comme les 4200 dentistes du Québec à une inspection périodique par les inspecteurs de l'Ordre des dentistes, M. Herten-Greaven s'insurge contre les méthodes «abusives» des inspecteurs qui vérifient si tout est rigoureux dans la pratique. «On n'est pourtant pas dans l'ex-Union soviétique ici!» fait-il valoir.

Après un survol de ses dossiers au début de juin dernier à la clinique, les inspecteurs qui lui ont rendu visite lui ont demandé trois dossiers originaux en particulier, et quatre autres à son choix. «C'était des dossiers de patients estriens», dit M. Herten-Greaven, qui pratique depuis 38 ans, dont 12 à sa clinique de l'arrondissement de Lennoxville.



COLLABORATION SPÉCIALE, PERRY BEATON

Le dentiste Christopher Herten-Greaven pratique depuis 38 ans, dont 12 dans l'arrondissement de Lennoxville.

Il a alors refusé de remettre les originaux, qui contiennent notamment des radiographies et divers renseignements nominatifs. Il dit que l'Ordre peut garder les dossiers pour examen «pendant quatre mois» et peut-être plus. «L'information par le biais des copies, j'accepte, mais les documents originaux, non.»

Copies insuffisantes

Est-ce difficile de faire des copies parfaites et sûres? «La copie serait insuffisante pour l'inspecteur, et elle serait suffisante pour le suivi du traitement de mes patients?» rétorque M. Herten-Greaven, en faisant ressortir le côté paradoxal de la chose.

«J'ai moi-même été inspecteur de l'Ordre pendant deux ans au début des années 80, et je n'ai jamais demandé les originaux.»

«C'est pour la sécurité de mes patients, dit-il. Je n'aimerais pas que mes patients soient privés de leur dossier pour fins de traitement d'urgence ou un suivi.» Il explique que par exemple un patient peut présenter une lésion suspecte à la bouche, une lésion peut-être cancéreuse, et qu'il peut alors ajouter des photos au dossier pour un meilleur suivi.

«C'est pour le bien du public. Ça me causerait beaucoup moins de maux de tête d'accepter ce qu'ils (NDLR: l'Ordre des dentistes) demandent. Mais je veux pouvoir me regarder dans le miroir sans me demander: qu'as-tu fait?»

Depuis un an et demi, M. Herten-Greaven fait signer à ses patients une entente comme quoi leur consentement écrit est nécessaire pour que leur dossier original quitte la garde de leur dentiste.

M. Herten-Greaven avait déjà eu maille à partir avec les méthodes des inspecteurs de l'Ordre en 2000. Ceux-ci l'avaient «bousculé» dans son cabinet «devant cinq témoins», dit-il, «sans frapper à la porte», pour fouiller ses tiroirs et en sortir des instruments afin d'en faire une étude de stérilisation.

L'Ordre persiste dans sa quête

SHERBROOKE — L'article 17 de la Loi sur les dentistes stipule que le Bureau de l'Ordre des dentistes peut effectuer des enquêtes sur la qualité des soins dans les différentes cliniques, et qu'il est interdit à un dentiste «de refuser de lui fournir un renseignement ou un document relatif à une enquête qu'il tient en vertu de la présente loi».

Le dentiste Christopher Herten-Greaven a jusqu'au 29 novembre pour remettre les dossiers originaux de sept patients que lui demande le Bureau de l'Ordre des dentistes, et une requête en injonction a été présentée à la Cour supérieure. Il a cependant indiqué à *La Tribune* qu'il avait mandaté son avocate de répondre qu'il ne se plierait pas à la demande de l'Ordre.

«Ça peut prendre plusieurs mois avant qu'on soit entendu par le tribunal», souligne Me Caroline Daoust, directrice générale et secrétaire de l'Ordre des dentistes.

«Il faut avoir accès à des dossiers traités par les dentistes», rappelle Mme Daoust, en commentant prudemment l'affaire Herten-Greaven. «On a un dossier pendant devant les tribunaux.»

Un dossier de patient, «ça contient des radiographies; il faut absolument l'original. (...) C'est un processus qui est confidentiel pour le professionnel», fait-elle remarquer.

«L'article 192 du Code des professions donne le pouvoir de prendre les documents dans le cadre d'une inspection professionnelle», fait-elle observer. «Les inspecteurs chez tous les ordres professionnels vont consulter les dossiers des patients et, ajoute-t-elle, selon l'article 114 du Code des professions, il est interdit d'entraver; ça vaut pour les 45 ordres professionnels.» «Ils sont tenus au même secret professionnel que le professionnel.»

«L'affaire sera tranchée devant le tribunal, pour le bien de mes patients. Ce n'est pas pour faire le capricieux», assure quant à lui M. Herten-Greaven.

— Albert Bérubé





Vite sur ses patins même en bas âge

Michel Poisson est fier de son « bébé », Momo Sports, qui fête ses 25 ans



MARIO GOUPIL
mario.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Même en bas âge, c'était un vite, le p'tit Poisson. Pas étonnant, vous diront ceux qui l'ont connu à cette époque, qu'il connaisse du succès en affaires aujourd'hui à la tête des magasins Momo Sports.

«Dans le quartier où j'ai grandi, à Asbestos, les gens avaient pris l'habitude de préparer leurs vieux journaux, les boîtes de carton et les contenants vides d'eau de javel en se disant que le petit Poisson allait passer durant la semaine pour les ramasser», se rappelle Michel Poisson.

Ce dernier ramassait le papier pour mieux le revendre en ballots à un récupérateur de la rue Lafrance. Les épiciers de la ville étaient aussi heureux de lui offrir quatre sous pour chaque boîte de carton vide qu'il leur rapportait. À la boucherie du coin, on lui en donnait même un peu plus pour les boîtes de carton ciré dans lesquelles la mine d'Asbestos recevait les bâtons de dynamite. Un autre client rachetait et réhabilitait, quant à lui, les contenants de plastique récupérés par Michel Poisson après avoir retiré les étiquettes Javex et Mixo qui les ornaient.

«J'avais aussi ma tournée de bouteilles vides, enchaîne Michel Poisson. Le matin, je me faisais notamment un devoir d'aller faire le tour des cours d'hôtels et des terrains vacants avoisinants pour récupérer les bouteilles vides abandonnées la veille ou durant la nuit. Je me souviens qu'à l'épicerie, on ne m'aimait pas trop quand j'arrivais avec mes bouteilles sales.»

Michel Poisson n'avait que six ans la première fois qu'il est allé cogner aux portes des maisons pour quémander les vieux journaux. Son papa l'accompagnait. C'est d'ailleurs un souvenir impérissable qu'il conserve puisque son père est décédé l'année suivante d'une crise cardiaque à l'âge de 48 ans.

Papa n'étant plus là, maman et les trois enfants allaient vivre pauvrement. Alors, Michel, le bébé de la famille, a vu à gagner des sous. De toutes les façons possibles.

À 13 ans, en plus d'agir comme camelot à Asbestos pour le compte de *La Tribune*, Michel Poisson travaillait à la cantine Fortier. De 14 à 17 ans, il a été employé dans un garage Esso.

«Comme je n'étais pas très bon à l'école, j'allais chercher une valorisation dans tout cela, explique-t-il aujourd'hui. Je me rappelle qu'un de mes copains de l'époque, Jean Boulay, me répétait toujours: ''Toi tu vas être un homme d'affaires plus tard''. À 10 ans, je ne comprenais pas vraiment ce qu'il voulait dire.»

Retour de l'Ouest

À l'âge de 17 ans, Michel Poisson s'inscrit à l'école du meuble et du bois ouvré de Victoriaville dans le but de devenir ébéniste. «Je suis un manuel, pas un intellectuel», rappelle-t-il.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

À 52 ans, Michel Poisson vient d'agrandir le Momo Sports de Sherbrooke, par l'intérieur, pour la troisième fois. Et il nourrit d'autres projets.

Il ira travailler pendant quelques années dans l'Ouest canadien dans le domaine de la construction, d'abord parce qu'il est possible d'y gagner beaucoup de sous, et ensuite parce qu'il se dit que c'est encore la meilleure façon d'apprendre l'anglais.

Il reviendra de l'Ouest avec 25 000 $ dans ses poches. «Prêt à acheter quelque chose», dit-il.

Après avoir pensé s'acheter une ferme, Michel Poisson renonce à ce projet même si pour lui le bonheur est à la campagne. «Mais tu n'achètes pas une ferme avec 25 000 $, à moins d'être fils de fermiers», constate-t-il rapidement.

Dans les petites annonces de *La Tribune*, il remarque un jour qu'un petit commerce du quartier Est, Surplus d'Armée Momo, est à vendre.

«Quand j'étais un jeune scout, à Asbestos, j'achetais tout ce dont j'avais besoin, gamelle, sac de couchage ou encore sac à dos, au Surplus d'Armée Martel. Alors, c'était un concept qui m'était familier», dit-il.

Le 13 avril 1982, Michel Poisson achète donc Surplus d'Armée Momo, commerce situé sur la rue du Parc à l'époque, près de la rue Montplaisant.

«Je ne croyais pas vraiment aux vêtements, bottines et surplus d'armée. Je m'imaginais davantage vendre les éléments pour la chasse et la pêche. Mais je me suis vite rendu compte qu'il y avait une demande pour cela», se souvient-il.

85 employés

Six mois plus tard, Michel Poisson ouvre un deuxième commerce à Lennoxville, Lennox Jeans Sports, qu'il vendra au bout d'un an. Il décide aussi de déménager Surplus d'Armée Momo au centre-ville de Sherbrooke, où son commerce connaîtra une croissance fulgurante. Le petit homme d'affaires d'Asbestos se transforme rapidement en un grand homme d'affaires à Sherbrooke.

Au fil des ans, Surplus d'Armée Momo deviendra Momo Sports. Il abandonnera les vêtements de l'armée pour se spécialiser dans les sports et le plein air.

Aujourd'hui, Momo Sports fête ses 25 ans. Le commerce est installé dans un édifice construit il y a cinq ans et que possède Michel Poisson aux abords de l'autoroute 410. Momo Sports compte aussi un deuxième commerce à Granby. Au total, il embauche 85 employés.

À 52 ans, Michel Poisson vient d'agrandir son commerce de Sherbrooke, par l'intérieur, pour la troisième fois. Et il nourrit d'autres projets.

«Je dis souvent que j'ai deux garçons et un bébé... qui est mon commerce», confie-t-il.

Or, papa entend bien être encore là quelques années encore pour s'occuper de son bébé.



Un feu de cuisson rase trois chalets à Stratford

Au moins un autre est endommagé par les flammes

RONALD MARTEL
ronald.martel@latribune.qc.ca

STRATFORD — Un incendie d'origine accidentelle a causé la perte de trois chalets du chemin Baie-des-Sables, à Stratford, un secteur jouxtant le lac Aylmer, en plus d'en endommager sérieusement un quatrième. Deux autres pourraient avoir été touchés.

L'alarme a été donnée vers 15 h, hier. Devant l'ampleur du brasier, la brigade des pompiers volontaires de Stratford a constaté qu'elle aurait besoin d'aide. Les confrères de Weedon, Disraeli et Garthby-Beaulac ont été appelés en renfort. Une cinquantaine de pompiers des quatre services ont combattu les flammes.

« Le premier chalet était habité par un couple âgé, affirme le sergent Michel Brunet de la Sûreté du Québec. La dame faisait la cuisson, et serait sortie pour fumer une cigarette. Quand elle est rentrée, tout brûlait. »

Le chef des pompiers de Stratford, Benoît Boisvert, a raconté: «Ces chalets étaient collés les uns sur les autres, puisque les terrains n'ont que 60 pieds de largeur. Le vent n'a pas aidé non plus, les haies de cèdres brûlaient, et les arbres, des pins centenaires et plus, ont aussi brûlé.»

La priorité des pompiers n'a cependant pas été d'arroser les chalets ni les arbres, puisque la proximité de bouteilles de gaz propane a commandé l'évacuation d'environ la moitié des 75 chalets habités hier.

«Nous avons voulu établir un périmètre de sécurité assez grand, pour éviter une conflagration. Il y a des saisonniers qui habitent ces chalets, car c'est la fin de semaine. Heureusement, il n'y a pas de blessés chez les pompiers et je ne crois pas qu'il y en ait chez les évacués. Une dame âgée est sortie de son chalet en vitesse, sans souliers, elle a peut-être été incommodée. Mais je n'ai pas pu la revoir avant qu'elle ne soit prise en charge», a continué le chef des pompiers.

À 20 h hier, il y avait toujours de la fumée qui s'échappait des ruines et du chalet endommagé.

«On ne prend pas la chance que les flammes reprennent, on refait le tour. La couverture du chalet qui a été endommagé était collée à celle de l'autre chalet qui a brûlé», a conclu Benoît Boisvert.

Une remise incendiée

MARIANNE DANDURAND
marianne.dandurand@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un incendie survenu hie après-midi rue College à Lennoxville a une remise située à l'arrière d'une résidence d'étudiants.

Les flammes n'ont menacé aucun des bâtiments environnants.

L'incendie n'est pas d'origine criminelle.



La plus puissante jamais construite par Honda

Accord LX 2008

Prix de location à partir de

298 $* par mois/48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km**
Transport et préparation inclus en location seulement

Équipement de série**

› Moteur 6 cyclindres i-VTEC^MD de 268 chevaux
› Système avancé de gestion variable des cylindres^MC
› Intérieur le plus spacieux de sa catégorie
› Système de navigation Honda
› Radio satellite XM^MD

L'ACCORD PARTY

Jusqu'au 30 novembre 2007, venez en faire l'essai et courez la chance de gagner une paire de laissez-passer pour L'Accord Party, une soirée Honda exclusive mettant en vedette Martin Matte.†



Berline Accord EX-L 2008 illustrée

honda.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

240956

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-après. Période de location de 48 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord LX (modèle CP2538E) : a) 298 $, b) 4 032 $, c) 18 336 $. Taux de financement à la location d'une Accord LX 2008 : 6,9 % jusqu'à 48 mois. Franchise de kilométrage de 96 000 km ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. †500 laissez-passer à gagner. Consultez les règlements chez votre concessionnaire participant. **Valide sur la berline EX-L V6 Navi 2008 seulement (modèle CP3688KN). Photo à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

La Tribune
Louise Boisvert / présidente et éditrice
Maurice Cloutier / rédacteur en chef
Louis-Éric Allard / directeur de l'information
Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

La valse des millions $



DENIS DUFRESNE
denis.dufresne@latribune.qc.ca

Année après année, le vérificateur général du Québec met au jour des irrégularités et des gaspillages de fonds publics dans des agences ou organismes d'État, à un point tel que l'on peut se demander si leurs dirigeants, du moins certains d'entre eux, ont davantage à cœur leurs intérêts personnels que ceux de la collectivité.

Ce genre de situation n'est pas propre au Québec: on retrouve également des histoires d'horreur à Ottawa et dans les autres provinces.

Mais leur multiplication, tant dans le secteur public que privé, soulève de sérieuses questions sur l'imputabilité et l'éthique des dirigeants, tout comme des conseils d'administration.

Après les dépenses somptuaires à la Société nationale des chevaux de course et les pratiques douteuses à Société des alcools du Québec, dévoilées l'an dernier par Renaud Lachance, voilà que le Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ) fait l'objet d'accusations graves dans le premier tome du rapport 2007-2008 du vérificateur.

Cette fois-ci, les problèmes ont trait à des traitements irréguliers dont auraient bénéficié des employés cadres, à des indemnités de départ versées à des cadres démissionnaires, dont l'un s'est déniché illico un autre emploi dans la fonction publique, de même qu'à un contrat octroyé sans appel d'offres public.

À cela s'ajoutent des repas qu'aurait pris l'ex-P.D.G. du CRIQ, Serge Guérin, avec des cadres et des personnes non employées du Conseil, payés deux fois par le CRIQ, toujours selon le rapport.

Faut-il en rire ou en pleurer? Comment peut-on expliquer de tels écarts de conduite et, surtout, que des gestionnaires de haut niveau se fassent rembourser des repas deux fois? C'est non seulement malhonnête, mais presque infantile!

Le ministre du Développement économique et de l'Innovation, Raymond Bachand, réagit en affirmant que le nouveau P.D.G. du CRIQ apportera des correctifs et que la lumière sera faite sur les événements passés.

Mais pour le contribuable, cela ne signifie pas grand-chose.

Surtout qu'il est plutôt rare de lire dans les journaux que d'ex-dirigeants reconnus coupables de malversations ou ayant bénéficié d'avantages indus soient obligés de rembourser intégralement les sommes qu'ils ont touchées.

Curieusement, le vérificateur général ne recommande pas l'ajout de nouvelles règles plus sévères au CRIQ, estimant «qu'une règle de plus, si elle n'est pas respectée, ne change rien à la chose».

Rien de bien rassurant pour les payeurs de taxes!

Comment, alors, s'assurer de la bonne gestion des fonds publics et de l'intégrité des dirigeants des sociétés et agences d'État?

Les faits révélés par le vérificateur général du Québec ne sont pas sans rappeler les généreuses primes de départ parfois octroyées à des dirigeants municipaux ou de grandes corporations, qui quittent volontairement leur poste ou qui sont remerciés pour contre-performance.

Un exemple: la banque d'affaires américaine Merrill Lynch vient d'annoncer le départ de son président, Stanley O'Neal. Il pourrait toucher, selon la presse américaine, des indemnités de retraite de 30 millions $, de même que 129 millions $ en stock-options, en dépit des pertes énormes de la banque.

Et au diable les intérêts des petits actionnaires!

Il y a bien sûr une distinction importante entre les secteurs privés et publics.

Mais dans les deux cas, le citoyen ordinaire ne demande qu'une chose aux dirigeants: l'intégrité, la transparence et une saine gestion.

Des vertus qui semblent malheureusement se raréfier ces années-ci.

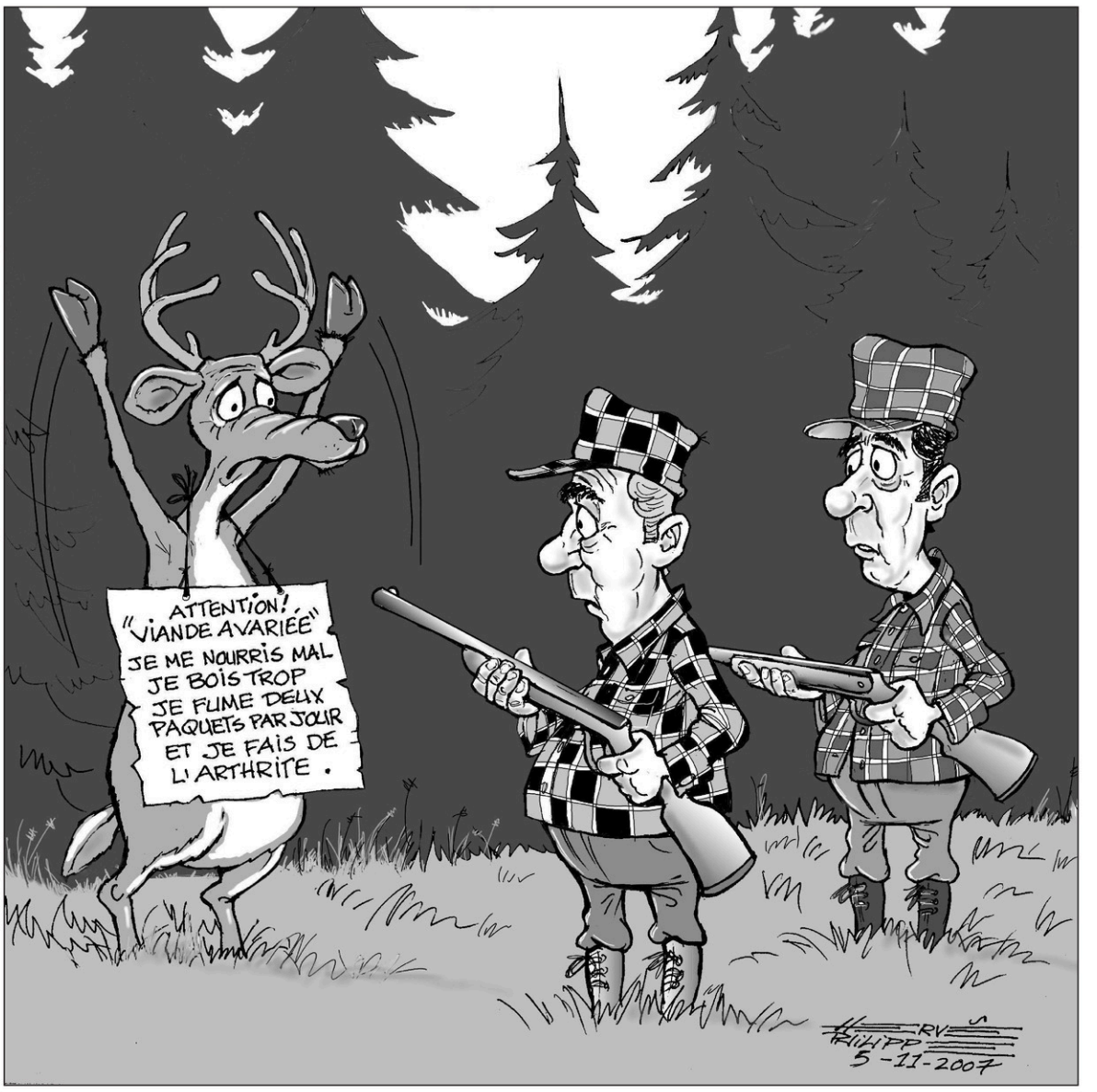
POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:
Courriel: redaction@latribune.qc.ca
Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Quand les citoyens s'en mêlent

M. André Castonguay,

De manière évidente, le fait que des citoyens décident de prendre la parole sur la place publique pour proposer une vision alternative de la ville dérange. Dérange les cercles de pouvoir bien implantés à Sherbrooke, ainsi que, dans le cas présent, la garde rapprochée du maire Perrault. Or, nous croyons que faire le suivi des décisions qui peuvent affecter notre milieu de vie est un droit fondamental.

Au sujet de la Coalition Sherbrooke milieu de vie (CSMV), il me fait grand plaisir de vous fournir les informations qui suivent. La coalition est formée d'associations actives dans leur milieu: des représentants du monde étudiant (REMDUS, AGES, comité écologie du Cégep) et d'organismes de jeunes citoyens (RAJ), de groupes d'aînés, d'organismes voués au développement durable (Amis de la Terre), de partis politiques (Parti vert, Québec solidaire), et j'en passe, en font partie, tout comme de simples citoyens de plusieurs arrondissements. Leur mise en réseau relève du fait qu'il n'y avait pas de lieu de discussion établi en matière d'urbanisme à Sherbrooke.

Les deux porte-parole actuels (il n'y a pas de «président» chez nous) ont été élus (et non «autoproclamés») lors de notre assemblée du 21 août 2007. Nos propositions ont été adoptées lors de la réunion du 3 septembre suivant. Leur détail, de même que les études qui les appuient, figurent sur notre site Internet. (...)

Quant aux «effets de toges», aux «faussetés» et à l'«obstruction systématique» dont ferait preuve la coalition, je vous laisse le soin d'en fournir la preuve. Questionner la construction du boulevard René-Lévesque, parmi les dizaines de projets qui font l'objet d'avis publics actuellement, constitue à vos yeux de l'«obstruction systématique». Ce raccourci de votre raisonnement ne convaincra pas grand monde, je pense. On cherche toujours, d'ailleurs, le désastre économique prédit par le camp du Oui si le plan d'urbanisme n'entrait pas en vigueur. Notre bonne ville de Sherbrooke serait actuellement paralysée?

Droit de parole

Maintenant, une question d'ordre pratique. Faut-il absolument détenir un poste au conseil de ville pour prendre la parole? Bien, suivant votre raisonnement, créons donc 17 000 postes d'échevins pour les gens qui ont décidé de voter non lors du référendum du 6 mai dernier, et 12 000 postes semblables pour ceux qui ont décidé de voter oui. Au fond, il est difficile pour certains d'imaginer que la prise du pouvoir ne représente pas une fin en soi. Cela rappelle la réaction du maire Perrault au soir de sa défaite référendaire, le 6 mai dernier: «il y aura des élections en 2009». Mais qu'en était-il du message envoyé par la population, par le biais d'une solide majorité?

Nous avons choisi le débat public sur le développement durable, au lieu des officines du pouvoir et des petits jeux d'influence à huis clos. À Sherbrooke, les bons citoyens sont seulement ceux qui acquiescent aux projets de la mairie, semble-t-il. Ceux qui questionnent les orientations proposées, je vous cite, ne feraient pas preuve de «rationalité responsable et ouverte». Ce n'est pas l'impression que me donnent les centaines de citoyens avec lesquels la Coalition a eu l'occasion d'échanger durant la dernière année.

Thierry Nootens
Porte-parole de la Coalition Sherbrooke milieu de vie

Le centre multisport, un pas vers le développement durable !

Le centre multisport Roland-Dussault, nouvellement inauguré dans l'est de Sherbrooke, intègre à la fois une patinoire de dimensions olympiques, un centre de soccer intérieur permettant la pratique de nombreux autres sports et un hall multifonctionnel, tous axés sur des prémisses de pratique de saines activités sportives pour la santé des jeunes et moins jeunes.

Pôle d'attraction majeur pour des compétitions sportives de haut calibre sur glace ou sur gazon synthétique pouvant avoir des retombées économiques indéniables pour Sherbrooke, il possède une surface de jeu de soccer certifiée «FIFA 2 STAR» le positionnant très nettement dans le peloton de tête des installations de ce type au Québec.

Mais plus encore, le centre multisport représente un pas indéniable vers le développement durable en intégrant plusieurs éléments parmi les plus importants d'un bâtiment vert. Mentionnons, à ce titre, qu'il est notamment doté:

/ d'un système de ventilation avec roue «thermique» permettant de récupérer plus de 60 pour cent de l'énergie de l'air avant qu'il ne soit évacué du centre de soccer intérieur et permettant de transférer cette chaleur récupérée à l'air neuf entrant de l'extérieur pour le préchauffer;

/ d'un mur solaire (surface brun foncé extérieure) situé sur le côté sud du centre de soccer qui, en temps ensoleillé, préchauffe lui aussi l'air neuf qui entre, permettant ainsi d'ajouter un 20 pour cent à 30 pour cent d'énergie à l'air entrant;

En pareille situation, près de 90 pour cent de l'air neuf du centre de soccer intérieur est alors préchauffé à l'aide de systèmes de récupération de chaleur.

/ d'un système de récupération d'énergie à partir du 3e refroidisseur de la salle de mécanique de réfrigération de la glace qui permet de chauffer l'eau des douches et l'air des vestiaires du centre de soccer;

/ d'un système de récupération de chaleur faisant en sorte que la chaleur produite par les deux premiers refroidisseurs du système de production de la glace serve, pour une partie, à chauffer le centre récréatif Eugène-Lalonde;

/ d'un système de chauffage radian complémentaire dans le centre de soccer permettant de chauffer l'air principalement près du sol, ce qui économise aussi l'énergie;

/ d'un éclairage extérieur rencontrant la politique LEED contre la pollution lumineuse.

Tout le centre multisport est entièrement desservi par des systèmes électriques raccordés au réseau d'Hydro-Sherbrooke, ce qui fait que la nouvelle construction ne produit aucun excédent de gaz à effet de serre (GES).

Les douches du nouveau centre de soccer sont également des douches dites «intelligentes», c'est-à-dire dotées d'un détecteur électronique infrarouge déclenchant l'écoulement de l'eau lorsqu'il y a un doucheur devant et l'arrêtant automatiquement après. Les toilettes sont également de type à faible débit d'eau, consommant la moitié de l'eau d'une toilette standard.

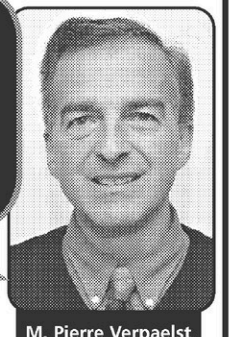
Un modèle à suivre

Quant aux eaux de gouttières et autres eaux de toit, elles sont raccordées à des systèmes souterrains permettant de ralentir et de diminuer les débits d'évacuation d'eaux pluviales par infiltration d'une partie dans le sol et par évacuation du surplus vers les fossés existants, ce qui permet de rencontrer les exigences du nouveau règlement de la Ville en matière de réduction des eaux de toit à l'égout, toujours dans une perspective de développement durable.

Le centre multisport Roland-Dussault révèle un modèle de virage de plus en plus vert pour les nouveaux bâtiments de la ville de Sherbrooke qui gagne certes à être mieux connu et qui mérite d'être encouragé dans le cadre des réalisations futures de la ville.

Jean-Yves Lavoie, ingénieur
Chargé de projet ingénierie
pour le centre multisport
Teknika HBA inc.

LES DÉMARREURS À DISTANCE
vous gardent au chaud !
À partir de 119,95$ Installation et tx. en sus.



M. Pierre Verpaelst
Copropriétaire

PARE-BRISE ENDOMMAGÉ? 0,00$
Aucune franchise à payer pour une réparation de pare-brise réclamée à l'assurance
• Service mobile au domicile ou au travail
• Auto de courtoisie disponible

DURO vitres d'autos
2700, rue King Ouest - 819 565-2727
Samedi de 8 h à 12 h
1085, rue King Est - 819 569-9543
140, boul. Bourque, Omerville - 819 843-8465
70, boul. Labbé Sud, Victoriaville - 819 752-9679
241771

Votre dernière chance : PROFITEZ-EN!



PONTIAC MONTANA SV6
LA PLUS ÉCONOMIQUE DE SA CATÉGORIE
289$/mois* en location 48 mois
0$ comptant
16 disponibles
- climatiseur
- vitres et portes électriques
- démarreur à distance
- système ON STAR



PONTIAC WAVE
LA PLUS ABORDABLE DE SA CATÉGORIE
179$/mois* en location 60 mois
0$ comptant
5 disponibles



CANYON GMC
4 X 4
339$/mois* en location 36 mois
0$ comptant
- boîte automatique
- air climatisé
- marchepied
- phares antibrouillard
- attache-remorque

Il ne reste que quelques modèles en inventaire

Thibault
PONTIAC • BUICK • GMC
SHERBROOKE • MAGOG
SHERBROOKE ▪ 3839, rue King Ouest ▪ 819 563-7878
MAGOG ▪ 1761, rue Sherbrooke ▪ 819 843-5767
www.thibaultpontiac.com

autos-o-ciel une histoire d'auto qui finit bien
Avec le programme Autos-o-ciel, remettez à votre concessionnaire Thibault votre véhicule datant de 1995 ou d'avant et recevez un crédit de 1000 $ à l'achat d'un véhicule neuf de GM.

* Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Détails chez votre concessionnaire Thibault. Photos à titre indicatif.
240779



ASSOCIATED PRESS, ANDRE PENNER

Écrasement à Sao Paulo: au moins 8 morts

Un petit avion d'affaires s'est écrasé hier peu après le décollage à Sao Paulo au Brésil, un accident qui a fait huit morts et trois blessés, selon les pompiers. L'avion, un biréacteur d'une capacité de huit places, appartenait à une entreprise de taxi aérien. L'avion s'est écrasé pour une raison encore inconnue peu après le décollage, percutant deux bâtiments. On ignore si les victimes décédées se trouvaient dans l'appareil ou au sol. L'accident s'est produit à l'aéroport Congonhas de Sao Paulo. Ce terrain situé dans une zone très urbanisée et peuplée est équipé d'une courte piste rendant les atterrissages délicats en cas de pluie. Un Airbus s'était écrasé le 17 juillet dernier lors de l'atterrissage à Congonhas, faisant 199 morts.

Les arrestations d'opposants se multiplient dans un Pakistan sous état d'urgence

ROBIN MCDOWELL
ASSOCIATED PRESS

ISLAMABAD — Le président Pervez Musharraf met le Pakistan au pas, après avoir justifié son coup de force par la menace terroriste et islamiste. Les arrestations d'opposants se sont multipliées hier au lendemain de l'instauration de l'état d'urgence, tandis que les élections législatives prévues initialement en janvier 2008 pourraient être reportées d'un an.

Le décret instaurant la loi d'urgence a suspendu la Constitution et l'application de droits fondamentaux comme la liberté d'expression, de circulation et de rassemblement, tout en imposant à la presse des restrictions. Il autorise également la détention de personnes sans notification des charges à leur encontre et sans accès à un avocat.

Sans surprise, les arrestations ont été nombreuses: environ 500 dans tout le pays au cours des 24 dernières heures, selon le premier ministre, Shaukat Aziz.

Javed Hashmi, président du parti de l'ancien ppremier ministre exilé Nawaz Sharif, figure parmi les personnes appréhendées, tout comme l'ancien joueur de cricket Imran Khan, devenu une des figures de l'opposition au régime. Asma Jehangir, président de la Commission indépendante des droits de l'Homme, et Hamid Gul, ancien chef des services de renseignement, ont également été arrêtés. Le président de la Cour suprême, Iftikhar Mohammed Chaudhry, que Pervez Musharraf avait déjà tenté d'évincer au printemps dernier, a lui été démis samedi de ses fonctions.

Environ 200 policiers armés de fusils et de bâtons ont investi hier les locaux de la Commission des droits de l'Homme à Lahore (est), interrompu une réunion et arrêté une cinquantaine de membres présents, selon leur avocat, Me Mehbood Ahmed.



ASSOCIATED PRESS, B.K.BANGASH

Le président de la Cour suprême, Iftikhar Mohammed Chaudhry, fait le signe de la victoire malgré son arrestation par les policiers lors d'une manifestation anti-Musharraf à Islamabad.



ASSOCIATED PRESS, EDUARDO VERDUGO

Les inondations font huit victimes au Mexique

Le bilan des inondations qui touchent le sud-est du Mexique s'est alourdi samedi et fait désormais état de huit morts, alors que des centaines de milliers de Mexicains continuaient de fuir les régions inondées de l'État de Tabasco (sud-est), où l'on craint désormais une crise sanitaire et où les pillages ont commencé. Le département de la défense civile de l'État du Chiapas, l'autre État touché par le sinistre, a annoncé la découverte de sept corps entre vendredi et samedi. Un homme avait trouvé la mort la semaine dernière dans l'État de Tabasco. Le président Felipe Calderon évoque une des pires catastrophes naturelles de l'histoire du pays.

Tour de globe

Immigrés roumains: le pape s' inquiète

ROME — Le pape Benoît XVI a exhorté hier les autorités italiennes à respecter les droits des immigrés, alors qu'une série d'agressions violentes imputées à des étrangers, principalement roumains, suscite colère et émotion en Italie.

Après l'agression qui a coûté la vie la semaine dernière près de Rome à une femme de 47 ans, le gouvernement de Romano Prodi a commencé à expulser des étrangers considérés comme dangereux et a rasé plusieurs bidonvilles où vivaient nombre de migrants roumains.

La droite appelle à des mesures encore plus dures.

«Puissent ceux qui se chargent de la sécurité et des programmes d'accueil savoir comment utiliser les instruments destinés à garantir les droits et devoirs qui sont à la base de chaque authentique coexistence et rencontre entre les peuples», a déclaré le pape.

Israël: Rice tente une autre médiation

JÉRUSALEM — Condoleezza Rice a entamé une nouvelle tournée au Proche-Orient pour tenter de lever les obstacles à la tenue d'une conférence internationale à la fin de l'année aux États-Unis. Mais dès l'arrivée hier de la secrétaire d'État américaine à Jérusalem, son homologue israélienne Tzipi Livni a fait part de «problèmes» dans la mise au point d'un document conjoint avec les Palestiniens.

Mme Rice doit rencontrer à huis clos les dirigeants israéliens et palestiniens.

Ce document doit servir de base à la conférence sur le Proche-Orient qui doit avoir à Annapolis, dans le Maryland.

Tchad: retour des journalistes

VILLACOUBLAY — L'avion du président français Nicolas Sarkozy ramenant du Tchad trois journalistes français poursuivis dans l'affaire de l'arche de Zoé est arrivé hier soir vers 23h30 à l'aéroport militaire de Villacoublay (Yvelines), en banlieue parisienne.

M. Sarkozy a ramené dans son avion les trois journalistes Marc Garmirian (JRI de l'agence Capa), Jean-Daniel Guillou (photographe de l'agence Synchro X), ainsi que Marie-Agnès Pèleran (France-3 Méditerranée), en congé humanitaire.

Les quatre hôtesses de l'air de la compagnie espagnole Girjet, également libérées auparavant hier, ont été déposées lors d'une escale vers 21h à Madrid-Torrejon, base militaire dans la banlieue de la capitale espagnole.

— Associated Press

Dick Rivers n'a que des éloges pour les Québécois

LOUIS CLOUTIER
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Même s'il dit adorer son pays natal, c'est au Québec où le chanteur français Dick Rivers se sent le plus chez lui.

En entrevue à *La Presse Canadienne*, alors qu'il entame une tournée de promotion pour ses trois spectacles à Montréal et à Québec, à la mi-novembre, le chanteur de 61 ans dit qu'il a l'impression d'être né au Québec. «Le Québec correspond beaucoup plus à ce que je suis humainement et musicalement, soutient-il. La France est devenu un pays un peu bizarre, qui pédale dans la choucroute», ajoute-t-il.

Dick Rivers n'a que des éloges sur la façon de vivre des Québécois. «Ici, les gens sont normaux. Leur façon d'être, de travailler, de penser, est admirable. Je me sens bien ici. Et j'aime la nourriture. Quoi de mieux que de déguster un bon hamburger avec des amis dans un restaurant de la rue Sainte-Catherine.»

Dick Rivers, qui est venu au Québec pour la première fois en 1965, se sent le plus «nord-américain» des chanteurs français.

Dans les années 1960 et 1970, une quinzaine de ses chansons ont atteint la première position au palmarès québécois.

Même s'il a été très absent ces dernières années, il estime que ses chansons sont toujours dans le coeur des Québécois. «On m'interpelle dans la rue. C'est formidable d'être toujours connu au Québec, même si je n'ai pas fait de scène ici depuis 14 ans».

L'interprète de *Viens me faire oublier*, son plus gros hit au Québec, sera en spectacle le 16 novembre au Corona, à Montréal, et les 17 et 18 novembre, au Capitole, à Québec. Il sera accompagné d'un orchestre entièrement québécois.

Dick Rivers a transcendé les modes; il a tenu à conserver son style original, à la «Elvis Presley», son idole. Il souhaite que de nouvelles générations de Québécois le découvrent.

Enfin, contrairement à d'autres artistes français, Dick Rivers refuse de s'impliquer politiquement. «Ce n'est pas la vocation d'un chanteur. J'ai mes opinions politiques, mais je les garde pour moi. J'aime bien certains politiques comme notre nouveau président Nicolas Sarkozy, que je connais depuis mon enfance. Il sera très bon pour la France, mais il devra mettre beaucoup de temps pour changer la mentalité des Français. J'ai toutefois des amis dans tous les partis», a-t-il tenu à rajouter.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

La prolifique Louise Simard vient tout juste de signer son 16e roman en 27 ans de carrière, *Comme plume au vent*.

COMME PLUME AU VENT

L'écrivaine Louise Simard puise en elle-même



MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — *Comme plume au vent* plonge le lecteur au plus profond des questions existentielles d'un personnage aux apparences drôlement réelles. En effet, c'est en elle-même que la prolifique auteure Louise Simard a puisé la remise en question, les interrogations et certaines des réponses qui ont donné le ton à ce roman intimiste.

L'histoire est celle de Marguerite Cardinal, 54 ans, passionnée par les oiseaux de proie, romancière à temps plein et graphologue à ses heures. Lorsqu'elle éprouve un urgent besoin de prendre du recul et de faire le point sur sa vie, la dame n'hésite pas à quitter mari routinier et maison confortable pour aller faire du bénévolat dans un centre où l'on soigne les rapaces, en Caroline du Nord.

Jusqu'ici, Louise Simard et Marguerite Cardinal sont synonymes. Réalité et fiction se confondent.

Lorsqu'elle a saisi la plume pour se lancer dans la rédaction de ce voyage de deux hivers, l'écrivaine, la vraie, ne pensait pas que son récit personnel allait tourner en roman. «À la dixième page, déjà, je laissais l'inspiration s'emballer!»

«C'est l'histoire d'une femme qui veut partir à la redécouverte d'elle-même. À 54 ans, je m'en vais où? Est-ce que je continue sur la même voie ou j'effectue des changements? Arrivé un certain âge, vous savez, c'est là que ça se passe... ou jamais!» explique l'auteure.

Et puis, elle aimait bien l'idée de mettre en scène une femme dans la cinquantaine... une femme qui vit en plus une belle histoire d'amour! «C'est rare qu'on voit ça. D'habitude, il faut toujours être beau et jeune pour être amoureux!» rigole Mme Simard.

Des projets plein la tête

Pour l'auteure prolifique, il n'est pas toujours facile d'écrire, d'éditer, d'attendre la réponse du public...

«Après chaque roman, j'arrêterais d'écrire. Mais je recommence encore, chaque fois! Écrire, c'est la façon de m'exprimer que j'ai toujours utilisée et c'est une façon que j'aime profondément. Je pense que je suis condamnée à écrire!»

Aimer écrire? En 27 ans de carrière romanesque, Louise Simard a écrit 16 fois. Au début de sa carrière, elle a livré deux romans intimistes. À quatre reprises, elle s'est laissé tenter par les romans jeunesse, puis elle s'est profondément ancrée dans la recherche pour pondre de nombreux romans historiques.

Cesserez-vous d'écrire ou bien avez-vous d'autres projets en tête, Mme Simard?

«Un roman jeunesse paraîtra cet hiver. J'ai aussi en tête d'écrire une suite à *Comme plume au vent*, qui mettrait en lumière le côté ''graphologue'' de Marguerite Cardinal. Aussi, il est possible que j'aille en Australie cet hiver, puisque ma fille vétérinaire ira travailler dans un zoo là-bas. Un de mes romans historiques, qui vient justement de paraître à nouveau en format poche, *La route de Parramatta*, se déroule dans ce pays. Une suite me tente... Tant qu'à aller en Australie, il est possible que je me laisse aller et que j'écrive la suite...»

Toutankhamon exposé pour la première fois

ASSOCIATED PRESS

LOUXOR, Égypte — La momie du jeune pharaon Toutankhamon a été sortie hier de son sarcophage pour être exposée au public pour la première fois sous une vitrine transparente, à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

Quatre-vingt-cinq ans jour pour jour après la découverte de son tombeau dans la vallée des Rois, à Louxor, des archéologues ont extrait la momie du jeune pharaon du sarcophage doré dans lequel il reposait depuis 3000 ans pour l'étendre dans une vitrine transparente, sarcophage de plexiglass, où les touristes pourront le découvrir à partir d'aujourd'hui. Seul le visage noirci et tanné comme du cuir et les pieds de Toutankhamon dépassent du drap de lin blanc recouvrant son corps.

Le secrétaire général du Conseil supérieur des antiquités égyptiennes, Zahi Hawass, qui a présenté hier la momie à la presse sous l'ardent soleil de Louxor, a évoqué «la magie et le mystère» du jeune homme décédé à 19 ans, dont la vie et la mort captivent le monde depuis près d'un siècle.

«Je peux dire pour la première fois que la momie est en sécurité et bien préservée, et en même temps, tous les touristes qui entreront dans ce tombeau pourront voir le visage de Toutankhamon pour la première fois.»

Menacée par le tourisme

Zahi Hawass a expliqué que des scientifiques avaient commencé à restaurer la momie, gravement endommagée, il y a plus de deux ans. Elle avait alors été brièvement sortie de son sarcophage et placée pour la première fois dans un scanner. Une grande partie du corps du jeune roi est brisée en 18 morceaux. Il semble qu'une partie ait été abîmée quand l'archéologue britannique Howard Carter a découvert la momie, l'a sortie de son tombeau et voulu retirer son fameux masque d'or.

Mais Zahi Hawass a ajouté qu'un phénomène plus récent, le tourisme de masse, contribue à la détérioration de la momie alors que des milliers de touristes visitent chaque année la chambre mortuaire souterraine. «L'humidité et la chaleur provoquées (...) par les personnes qui entrent dans le tombeau et leur respiration va réduire la momie en poudre», a-t-il expliqué. «La seule bonne chose (qui reste) de cette momie, c'est son visage. Nous devons préserver son visage.» La momie sera maintenue à température et niveau d'humidité constants dans sa vitrine.

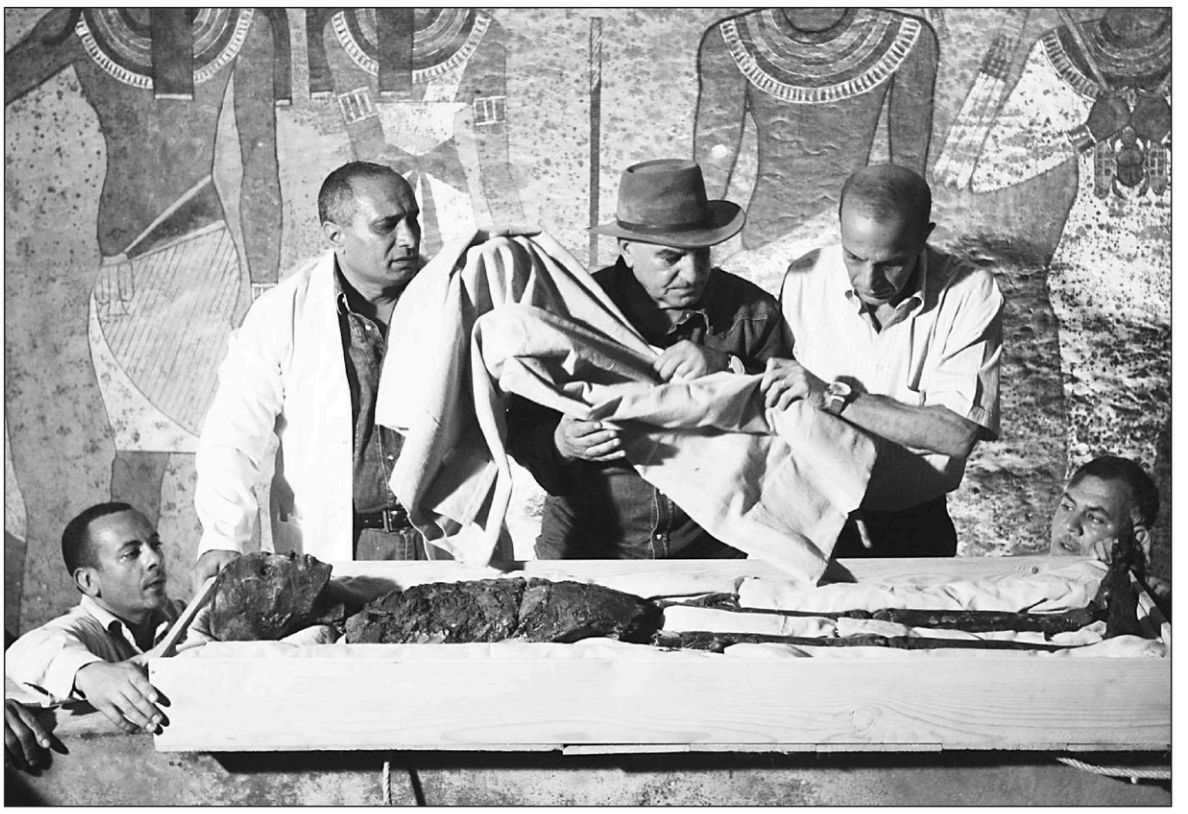
Le mystère de Toutankhamon, considéré comme le 12e pharaon de la XVIIIe dynastie d'Égypte, monté sur le trône à l'âge de huit ans, fascine les passionnés de l'Égypte ancienne depuis la découverte du tombeau caché et de ses fabuleux trésors d'or et de pierre précieuses, le 4 novembre 1922.

Ces dernières années, les experts ont tenté de résoudre les questions persistantes sur la cause exacte du décès du jeune pharaon et sur sa lignée. En 2005, les scientifiques ont fait subir à la momie un scanner de 15 minutes qui a permis l'obtention d'une image numérique en trois dimensions.

Les résultats ont permis d'exclure que Toutankhamon ait été assassiné, mais n'ont pas pu établir de façon certaine la cause de sa mort, aux environs de 1323 avant Jésus-Christ. Les experts pensent toutefois que quelques jours avant de mourir, le jeune homme s'était fracturé la hanche, apparemment accidentellement, et qu'il aurait pu succomber à une infection provoquée par cette blessure.

Le scanner a apporté également un éclairage inédit sur la vie du plus célèbre pharaon de l'Égypte ancienne, qui s'est révélé être un jeune homme bien nourri, en bonne santé mais gracile, qui mesurait 1,70 cm au moment de sa mort, avec la mâchoire supérieure en avant caractéristique de sa famille, incisives proéminentes et dents du bas mal alignées.

L'Égypte, qui a reçu 9 millions de touristes cette année, espère en attirer encore plus avec cette nouveauté. On estime que le nombre de visiteurs du tombeau devrait doubler, passant à 700 par jour, maintenant qu'on peut y voir Toutankhamon de manière permanente, selon Mostafa Wazery, responsable du site de la Vallée des Rois pour le Conseil des Antiquités égyptiennes.



ASSOCIATED PRESS

La momie du pharaon Toutankhamon a été extraite de son sarcophage doré par une équipe d'archéologues hier, 85 ans jour pour jour après la découverte de son tombeau dans la vallée des Rois, pour être exposée pour la première fois au public dans un sarcophage de plexiglass.







Céline Dion encore honorée



ASSOCIATED PRESS

Céline Dion a reçu un hommage particulier, hier soir à Monaco, lors de la 19e édition des World Music Awards. Le Prince Albert II de Monaco lui a remis le prestigieux Legend Award, pour sa contribution exceptionnelle à l'industrie musicale mondiale. Céline Dion a aussi reçu un autre honneur lors de ce même gala, en 2004, pour avoir écoulé dans le monde plus de 100 millions d'albums. Par ailleurs, la chanteuse participera ce mois-ci au populaire téléroman américain *All My Children*, au réseau ABC. Elle jouera son propre rôle et devrait y interpréter un extrait de son nouvel album *Taking Chances*. C'est précisément le 21 novembre prochain qu'on pourra voir Céline dans *All My Children*, aux cotés du légendaire personnage de ce *soap opera,* Erika Kane, interprétée par l'actrice Susan Lucci.

À MOINS D'UNE ENTENTE DE DERNIÈRE MINUTE

Les scénaristes d'Hollywood sont en grève ce matin

ASSOCIATED PRESS

LOS ANGELES — Les scénaristes d'Hollywood déclencheront une grève, ce matin, à moins qu'ils n'en viennent à une entente de dernière minute avec les studios.

L'annonce a été affichée sur le site Web de la Writers Guild of America. La grève débutera à 3h01, heure de l'Est, ce matin. D'autres détails sont attendus sous peu.

Il s'agirait de la première grève en 20 ans pour la Writers Guild of America, et l'arrêt de travail pourrait avoir un impact aussi bien au Canada qu'aux États-Unis.

Les réseaux CTV et Global, par exemple, dépendent lourdement de la programmation des réseaux américains. Les 10 émissions les plus populaires au Canada la semaine dernière avaient toutes été importées des États-Unis.

Les dirigeants du syndicat affirment que la grève pourrait être retardée ou annulée si les négociations progressent au cours des prochains jours — surtout sur la question centrale des royautés versées aux scénaristes pour les émissions vendues ou diffusées en ligne.

Un porte-parole de la Alliance of Motion Picture and Television Producers, la partie patronale, s'est dit prêt à continuer à discuter.

La première victime d'un arrêt de travail serait les émissions de fin de soirée, qui tirent leur matériel de l'actualité récente. L'impact sur les émissions de télévision et les films surviendrait plus tard, puisque les studios de cinéma ont des douzaines de scénarios en réserve et que les réseaux de télévision ont suffisamment de scénarios ou d'émissions déjà enregistrées pour survivre jusqu'au début de l'an prochain.

Les acteurs et les scénaristes luttent pour tenter de réparer l'erreur qu'ils disent avoir commise au début de l'ère de la vidéo, quand personne ne savait si la vente de films sur cassette serait profitable. Les syndicats avaient alors accepté un partage des revenus qui, sur un DVD, ne leur octroie que trois cents.

DES DOSSIERS
RÉGIONAUX ET NATIONAUX
à ne pas manquer
chaque jour dans
La Tribune





La Tribune et **Rythme FM**, en collaboration avec l'**OSS** et **le Bouchon**, offrent la chance à 10 personnes de gagner une paire de billets pour assister au spectacle de **Sylvain Cossette** le 16 novembre prochain. De plus, 5 forfaits VIP, incluant un souper pour deux personnes au Bouchon et une rencontre avec l'artiste après le spectacle, seront attribués parmi les 10 finalistes.

Repérez l'heure de diffusion de l'indice sonore sur les ondes de **Rythme FM** et complétez le coupon d'inscription qui sera dans **La Tribune** du 29 octobre au 9 novembre.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Tél. _____

Date et heure de diffusion de l'indice sonore à Rythme FM _____

Complétez le coupon d'inscription et postez-le à :
Concours
«Laissez-vous charmer par Sylvain Cossette et l'OSS.»
La Tribune, 1950, rue Roy,
Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE Stéphane Laforest
La Tribune
93.7 Rythme FM 98.1 Rythme FM Le Rythme de l'Estrie
le bouchon RESTAURANT
241159

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE DRUMMOND

Michel Lauzière et Transport Bourret se démarquent

JEAN-PIERRE BOISVERT
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — L'artiste Michel Lauzière et l'entreprise Transport Bourret sont sortis grands gagnants du 25e Gala des affaires de la Chambre de commerce et d'industrie de Drummond, qui s'est tenu samedi soir devant une salle comble au Centre culturel de Drummondville.

Michel Lauzière, l'artiste aux mille et un cossins, a été couronné «Personnalité de l'année» tandis que Transport Bourret a récolté le prix «Distinction» pour devenir l'«Entreprise de l'année» dans la MRC de Drummond.

Celui qui a amorcé sa carrière artistique à Drummondville pour la poursuivre au niveau international est justement en tournée aux États-Unis et s'est adressé à l'auditoire via un enregistrement vidéo. Il a expliqué ne pas être très compétitif et qu'il ne se serait jamais inscrit de lui-même à un concours de popularité. Lauzière a travaillé dans 45 pays et a donné des spectacles dans cinq langues. La CCID a rappelé que *La Tribune* avait déjà coiffé un article à son sujet avec le titre: «Michel Lauzière est reconnu mondialement comme le magicien des cossins».

Au cours de la dernière année, il a participé aux émissions des réseaux américains Jay Lenno et David Letterman où il a interprété, en patins à roulettes, la *40e Symphonie de Mozart* sur la 58e rue à New York.

Déjà récipiendaire du Prix Napoléon dans la catégorie *«Entreprise de service»,* Transport Bourret, fondée en 1928 par Ludger Bourret, grand-père de l'actuel président, François Bourret, a connu une croissance fulgurante au cours des dernières années. En 2006, l'entreprise s'est particulièrement démarquée par un investissement de près de 12 millions $ pour déménager ses installations du boulevard St-Joseph vers un immense terrain situé dans le parc industriel régional, situé boulevard Lemire. Ce projet réalisé en un temps record a débuté en avril 2006 pour se terminer le 18 décembre suivant alors que tous les employés aménageaient dans de nouveaux locaux et des installations ultra-modernes. L'équipe de Transport Bourret, formée de 225 employés en 2001, regroupe aujourd'hui plus de 400 personnes. La flotte est composée de 156 unités motrices de transport et de 353 remorques. Aujourd'hui, Transport Bourret s'inscrit dans les plus importantes entreprises québécoises dans le domaine de la logistique du transport.



Dans l'ordre habituel, Johanne Marceau, éditrice du *Journal L'Express et commanditaire de l'événement*, Gloria Lemire, présidente de la Chambre de Commerce de Drummond, François Bourret, président de Transport Bourret, reconnue «entreprise de l'année», et Richard Drouin de Pépin Assurance, également commanditaire de l'événement. Absent de la photo, l'artiste Michel Lauzière, qui a été couronné «Personnalité de l'année».

D'autre part, Claude Verrier a été honoré à titre de bâtisseur et récipiendaire du Prix George-Haggerty. Historien de formation, M. Verrier a donné naissance au Village québécois d'antan il y a 30 ans. Il en a assumé la direction générale de 1997 à 2004. Claude Verrier a aussi été l'initiateur, en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Drummond, du projet de sauvegarde et de restauration du Manoir Trent, un bijou architectural du siècle dernier.

Finalement, Diane Fortin, comptable agréée chez FBL, comptables agréés, a été honorée comme «Bénévole de l'année» de la CCID et elle a eu droit au Prix Napoléon-Garceau, pour son engagement marqué et son dévouement dans l'organisation. «Si la Chambre est aujourd'hui un organisme toujours aussi dynamique et représentatif de son milieu, c'est parce que des gens aussi dévoués que notre bénévole de l'année y ont mis toutes leurs énergies au cours des 105 dernières années» a affirmé le dg de la Chambre, Alain Côté.

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS
GRATTEZ ET GAGNEZ À COUP SÛR!

LE TEMPS DES «RENDEZ-VOUS GAGNANTS» EST DE RETOUR!

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres d'entretien automnal et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les rendez-vous gagnants »*.

Offre d'entretien «Tranquillité d'esprit»
Comprend :
☑ Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
☑ Un filtre à huile Mopar
☑ Graissage (S'il y a lieu)
☑ Appoint du liquide lave-glace
☑ Permutation des 4 pneus
☑ Inspection « Tranquillité d'esprit »
☑ Rapport écrit des résultats
Huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément
54,95$†
Des frais environnementaux peuvent s'appliquer.

Achetez 3 pneus†† et obtenez le 4e GRATUITEMENT!
❄ Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver en matière de sécurité
††Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.
Valable pour les pneus : BFGoodrich Momentum, Uniroyal, Michelin, General Tire, Goodyear, Continental

Vidange et remplissage du liquide de la direction assistée
69,95$
Comprend :
☑ Vidange du système de la direction assistée
☑ Remplissage avec liquide pour direction assistée Mopar
☑ Essai sur route

Grattez la case et gagnez l'un des 5 prix instantanés*!
• Lave-glace Mopar 4 L
• Trousse d'entretien automobile Mopar
• Rabais de 10 % sur la facture
• Nettoyant pour vitres Mopar
• Lampe de poche à DÉL

Guy
• Formé à l'usine
• Pièces Mopar
• Outils diagnostiques spécialisés
• Valeur remarquable
« Vous pouvez compter sur moi. »

Pratique. Abordable.
Chrysler Jeep Dodge SERVICE
Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

†D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI MD, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4 $ (60 sur 100); nettoyant pour vitres Mopar – 4 $ (26 sur 100); Lampe de poche à DEL – 20 $ (7 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar – 11 $ (5 sur 100); rabais de 10 % sur la facture – 100 $ max. (2 sur 100). *Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun achat requis. Le concours prend fin et les prix doivent être réclamés au plus tard le 5 janvier 2008. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire.

240951

PROFIL D'ENTREPRISE: TISSUS GEO. SHEARD

Bien gérer pour mieux progresser

Fiche signalétique

L'entreprise: Tissus Geo. Sheard ltée
84 rue Merrill
Coaticook
Fondation: 1937
Nombre d'employés: 70

Spécialisée dans la fabrication de tissus de rembourrage pour le mobilier commercial et pour l'hôtellerie.

MÉLISSA FAUTEUX
mfauteux@latribune.qc.ca



LA TRIBUNE, MÉLISSA FAUTEUX

L'entreprise Tissus Geo. Sheard n'a pas hésité à investir dans de nouvelles technologies. Ses tissus sont d'ailleurs reconnus internationalement puisqu'ils couvrent, entre autres, les sièges des bureaux de la Bank of America, aux États-Unis, du Sky Dome de Toronto, de la Salle Maurice-O'Bready et des bureaux de Yahoo, situés en Californie. Nathalie Lessard et Iskender Sheard posent avec un échantillon.

COATICOOK — L'industrie du textile au Québec en est certainement une qui bat de l'aile. Mais alors que bon nombre d'entreprises voient leurs usines déménager dans des pays à bas salaire, comme l'Asie ou l'Amérique latine, d'autres, comme Tissus Geo. Sheard, réussissent à tirer leur épingle du jeu.

Fondée en 1937 par George Sheard, nouvellement arrivé d'Angleterre, l'entreprise a connu une progression lente, mais constante. D'abord spécialisée dans la fabrication de tissus pour les manteaux de laine, l'entreprise de Way's Mills, qui a été incendiée en 1942 et s'est réinstallée à Coaticook, a dû revoir sa spécialisation lors de la Deuxième Guerre mondiale.

«À cette époque, pour soutenir l'effort de guerre, le gouvernement a réquisitionné la capacité de production de l'entreprise et c'est à ce moment que mon grand-père a commencé à produire des tissus qui allaient servir à la confection de couvertures et de manteaux destinés aux soldats canadiens», explique le président et petit-fils du fondateur, Iskender Sheard.

Le contexte difficile de l'industrie durant les années 70 a forcé l'entreprise à revoir une deuxième fois sa vocation.

«Mon père, Douglas, s'est joint à l'entreprise en 1955, après avoir obtenu son diplôme de design textile de l'Université Leeds en Angleterre, affirme M. Sheard. Il en est devenu le président en 1964 et ce n'est qu'en 1976, à la suite des problèmes d'importations qu'a connus l'entreprise, qu'il a décidé de percer le marché du rembourrage.»

Non seulement ce marché s'est-il développé mais Douglas Sheard et son teinturier ont, au même moment, mis au point un système de teinte à la pièce qui allait leur permettre de tisser en blanc et d'obtenir des effets multicolores dans un seul bain de teinture.

Cette nouveauté n'était que la première d'une longue série puisqu'avec la venue d'Iskender et Perihan Sheard, vers la fin des années 80, c'est l'ensemble des technologies et des façons de faire de l'entreprise qui allait être révisé.

«Je suis devenu président de l'entreprise en 1994 et à cette époque, le dollar canadien était fort et le marché, lui, difficile, se souvient Iskender. De nombreux investissements devaient être faits dans la technologie mais comme nous n'avions pas les moyens, nous tentions de maintenir le cap.

«Mais c'est en 2001 que tout a changé. Le marché pour le mobilier de bureau a chuté et nous avons dû mettre à pied 35 des 85 travailleurs que comptait l'entreprise.»

Tomber pour mieux se relever

Loin de s'apitoyer sur leur sort, les dirigeants ont alors décidé que le temps était venu de diversifier leurs produits. Ils ont fermé leur filature et se sont attaqués uniquement au marché des tissus d'ameublement commercial en sortant plusieurs gammes de produits moins chers et à haut volume.

«Grâce à ce créneau, nous avons augmenté notre chiffre d'affaires, ce qui nous a permis d'investir dans de nouvelles technologies. Nous avons ainsi pu nous tailler une place de choix dans la fabrication de tissus d'ameublement commerciaux et hôtelier. Depuis ce temps, nous sommes deux fois plus productifs et nos ventes ont augmenté de 35%.»

Le nouveau programme d'alphabétisation, mis sur pieds par l'entreprise, a aussi certainement contribué à cette progression.

«Lorsque que nous avons fermé la filature, en 2001, nous avons réalisé que sur 40 employés, 11 étaient analphabètes, avoue Nathalie Lessard, directrice de l'amélioration continue. De concert avec le Centre régional d'initiative et de formation en agriculture (CRIFA), nous avons évalué 40 employés et 22 d'entres eux ont reçu une formation et trois ont déjà gradué.»

«C'est d'ailleurs grâce au dévouement et au travail assidu de nos employés que nous poursuivons notre croissance dans un marché qui devient de plus en plus concurrentiel», a conclu avec fierté Iskender Sheard.

Citigroup annonce des pertes énormes et le départ de son président

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Citigroup, la première banque mondiale, a annoncé hier à la fois la démission de son PDG Charles Prince et des pertes colossales provoquées par la crise des crédits hypothécaires à risque «subprime».

Citigroup a annoncé par un communiqué que M. Prince sera remplacé par Robert Rubin au poste de président du conseil d'administration et par Sir Win Bischoff comme dirigeant exécutif par intérim. Simultanément, elle a annoncé des dépréciations supplémentaires de 8 à 11 milliards de dollars dans son portefeuille de crédits hypothécaires, qui ont perdu presque toute leur valeur, et précisé que cela réduira son bénéfice net de 5 à 7 milliards.

Il s'agit aussi des pires pertes annoncées par une grande banque dans le monde à cause de cette crise, encore supérieures aux 8 milliards de dépréciations annoncées par Merrill Lynch fin octobre.

La banque précise qu'elle escompte un retour à ses ratios financiers d'ici la fin du 2e trimestre 2008 et qu'elle ne compte pas réduire son dividende.

EXPERTS
COMPTABLES
CMA
Fortier & Associés CMA
Comptables en Management Accrédités
185, Frontenac, bur. 100 - Sherbrooke
(819) 566-5606
222021



La scierie Paul Vallée pourrait écoper à son tour

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SAINT-ISIDORE-DE-CLIFTON — Les citoyens de Saint-Isidore-de-Clifton pourraient bientôt perdre leur plus important employeur, la scierie Paul Vallée Inc, un manufacturier de bois de construction établi en plein milieu du village depuis 1958.

Le secteur du bois roule au ralenti et la situation s'aggrave depuis deux ans. La baisse de la construction domiciliaire au Canada et aux États-Unis a eu des effets néfastes sur le marché.

La scierie Paul Vallée subit présentement ces effets. Mais pendant que plusieurs scieries ferment leurs portes, celle appartenant à Richard Vallée tente de survivre. Mais jusqu'à quand?

Selon le président de l'entreprise, la partie du sciage serait la seule en danger pour l'instant. Environ 20 employés travaillent actuellement au sciage. Avec le moulin de préparation, l'entreprise engage près de 50 travailleurs.

«On pensait mettre la clef dans la serrure le 2 novembre. Finalement, on croit peut-être fermer le sciage le 10 novembre. Mais rien n'est coulé dans le béton. Il se peut que la partie du sciage demeure en vie. Mais je ne peux pas le promettre. Je le répète de nouveau, nous n'avons pris aucune décision pour l'instant», précise le président, Richard Vallée.

Ce dernier suggère de ne pas presser immédiatement le bouton de panique.

Il laisse encore une chance à la scierie de se sortir de l'impasse.

«Il y a un surplus de production aux États-Unis. Les entrepreneurs ont trop construit de maisons et doivent donc attendre l'écoulement de leur stock avant de recommander d'autres planches pour se remettre à construire. L'attente est longue et difficile pour notre entreprise», admet M. Vallée.

Voilà donc pourquoi la compagnie procédera probablement à la mise à pied d'une vingtaine d'employés vendredi prochain.

Coup dur

Saint-Isidore-de-Clifton compte 840 habitants. La perte de vingt emplois serait un dur coup pour les citoyens.

Le maire André Perron en est conscient. Il s'attarde d'ailleurs présentement à ce dossier en collaboration avec le Centre local de développement de la MRC du Haut-Saint-François.

«Certains employés qui seront peut-être mis à pied travaillent à cet endroit depuis plus de 25 ans. À 50 ans, c'est plus difficile de se retrouver du travail», explique André Perron.

Solution de rechange?

Dans le cas où Richard Vallée se verrait obliger de remercier ses 20 employés, André Perron a en tête une solution pour que ses citoyens et citoyennes puissent continuer à travailler.

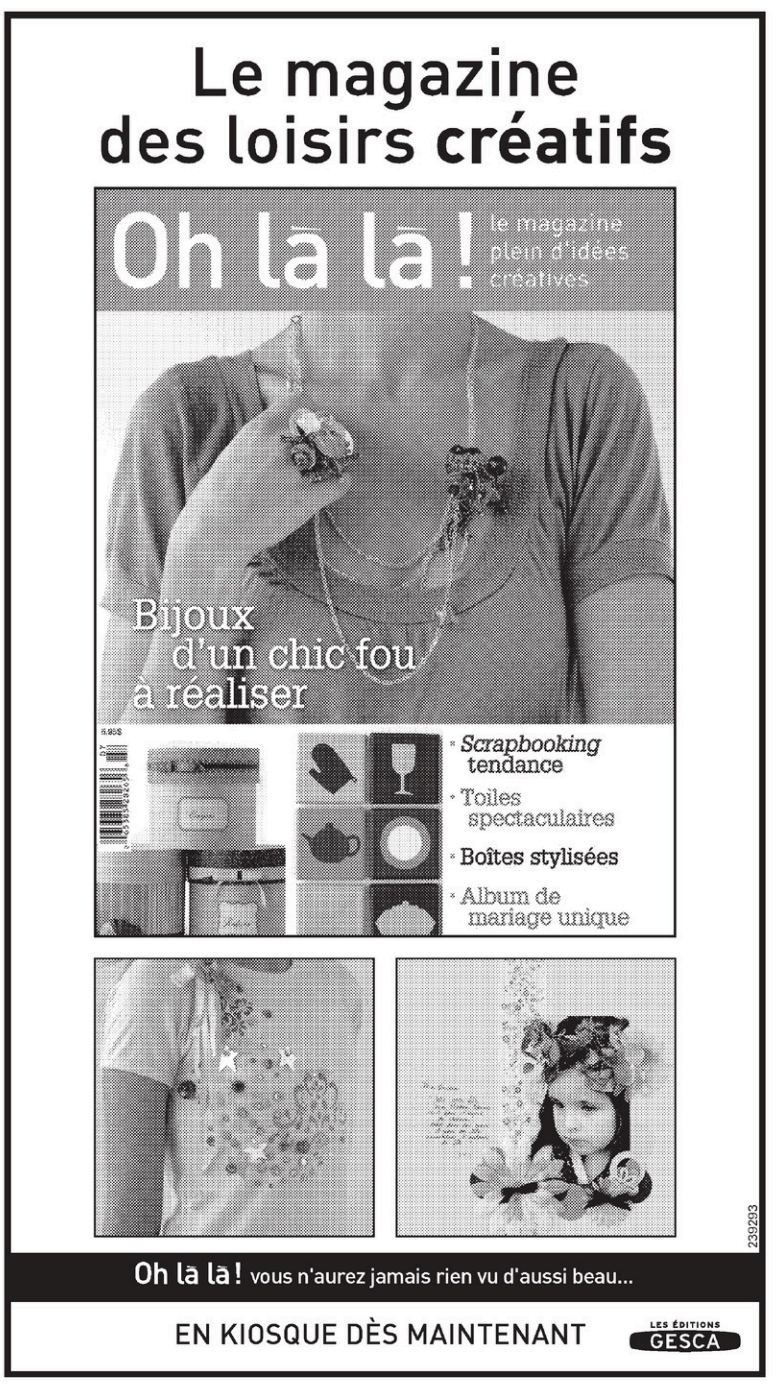
«Le moulin à Saint-Malo engage présentement. Il serait possible de rediriger les travailleurs de Paul Vallée Inc. vers cette entreprise pour leur permettre de gagner encore leur vie», informe M. Perron.

Saint-Isidore-de-Clifton est un village mono-industriel. Le deuxième plus important employeur est Scierie Labranche.

Les élus travaillent donc d'arrache-pied pour attirer un autre type d'industrie qui ne touche pas au secteur du bois.

«On doit aller de l'avant. On ne peut pas attendre que le ciel nous tombe sur la tête», conclut le maire de Saint-Isidore-de-Clifton.





CARNET COMMUNAUTAIRE

Acheminer votre message
par courriel à :
redaction@latribune.qc.ca
ou par télécopie au 564-8098

> **Café-rencontre Association de la fibromyalgie de l'Estrie**, le 7 novembre, chez Mikes, 1705, King Ouest, Sherbrooke. Info: 819 566-1067.

> **Conférence** à Sherbrooke du chercheur **Dr Jimmy Gutman**, le 7 novembre, 19 h. Il traitera du système immunitaire. Info: 819 566-0110.

> Le Centre pour femmes immigrantes de Sherbrooke offre des **cours d'anglais**, session de dix cours de deux heures. Inscription: 819 822-2259.

> Échange sur le thème **«Relation mère-fille: où en suis-je?»**, au Centre des femmes La Parolière, le 8 novembre, 13 h 30; **«Où sont mes élans créatifs?»**, le 15 novembre, 13 h 30. Inscription: 819 569-0140.

> **Secours-Amitié**, service d'écoute téléphonique, anonyme et confidentiel, est à la recherche de bénévoles, 4 heures/semaine. Une séance d'information sera bientôt donnée. Info: 819 823-5400.

> **L'Alliance sherbrookoise pour l'autonomie à domicile** tiendra son kiosque de vente de petits anges les 9, 10 et 11 novembre, au Salon des Artisans de l'AFEAS, au Centre Julien-Ducharme de l'arrondissement Fleurimont. Info: 819 562-8877.

> **Rencontre Filles d'Isabelle cercle Marie-Julie 1260**, le 12 novembre, 19 h 30, au 2615, rue Hertel, Sherbrooke.

> **Âge d'Or la Bonne Humeur**: danse tous les samedis, 19 h 30, au sous-sol de l'église St-Joseph, 1265, Belvédère Sud, Sherbrooke. Cours les jeudis. Info: 819 564-0413.

> **Rencontre des Amis de Saint-Benoit-du-Lac**, le 12 novembre, débutant par une messe à 9 h, en l'église St-Esprit, suivie d'une rencontre amicale au restaurant Omnibouffe, coin Bowen Sud et Galt Est. Info: 819 346-0019.

> **Filles d'Isabelle cercle Immaculée-Conception**: rencontre le 12 novembre, 19 h 30, au sous-sol de l'église Ste-Famille, porte 5, 8e Avenue Nord, Sherbrooke.

> **Rencontre Cercle de Fermières Beaulieu, secteur Rock Forest**, le 13 novembre, 19 h 30, au Centre communautaire Optimiste. Info: 819 822-4743.

> **Pas à pas, entraide des personnes abusées sexuellement**, groupe d'hommes et de femmes partageant leur espoir et expérience personnelle dans le but de se rétablir des blessures de l'agression sexuelle. Rencontre tous les lundis, 19 h, au 1004, Jardins-Fleuris, Sherbrooke. Info: 819 580-2344.

> Conférence intitulée **«Oser vivre quand passe la mort»**, avec Yves Perreault, le 14 novembre, 19 h, au sous-sol de l'église St-Boniface, 75, Morris, Sherbrooke. Inscription avant le 9 novembre: 819 563-9934, poste 401.

> **Rencontre de Foi et Partage**, le 11 novembre, 13 h 30, à la paroisse Précieux-Sang, 785, Thibault, Sherbrooke. Info: 819 563-7609.

LE RAFFINEMENT SANS COMPROMIS
VOICI LES BUICK 2008



Buick Enclave CX

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

- Moteur V6 de 3,6 L à calage variable des soupapes développant 275 HP
- Boîte automatique 6 vitesses
- Système de communication et d'assistance OnStar avec service d'orientation pas à pas[1]
- Roues de 18 po en aluminium
- Système de contrôle StabiliTrack et antipatinage
- Radar de stationnement avec alarme
- 6 sacs gonflables

499 $ par mois[2] comptant de 5 424 $ terme de 48 mois

Préparation et frais de transport de 1 220 $ INCLUS.
VILLE[3]: 13,0 L/100 km
ROUTE[3]: 8,1 L/100 km

Modèle Enclave CXL illustré



Modèle Allure CXS illustré

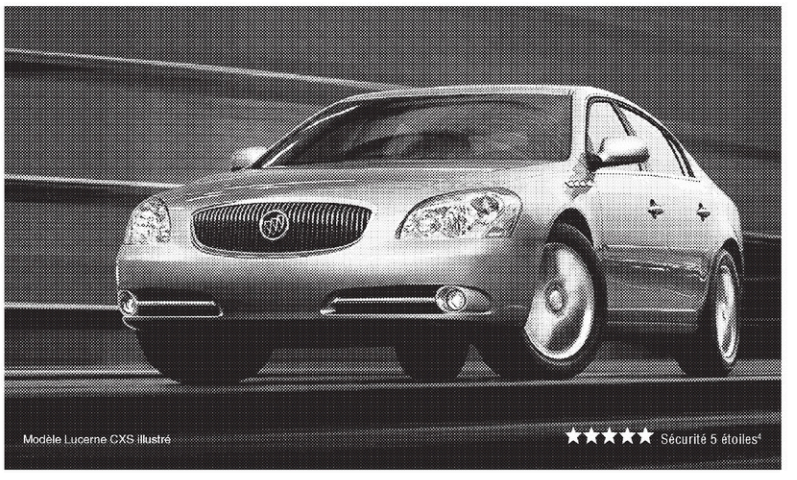
★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

Buick Allure CX

- Moteur V6 de 3,8 L à ISC développant 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Système de communication et d'assistance OnStar avec service d'orientation pas à pas[1]
- Antipatinage
- Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens
- Technologie QuietTuning

279 $ par mois[2] comptant de 2 954 $ terme de 48 mois

Préparation et frais de transport de 1 250 $ INCLUS.
VILLE[3]: 12,0 L/100 km
ROUTE[3]: 7,2 L/100 km



Modèle Lucerne CXS illustré

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[4]

Buick Lucerne CX

- Moteur V6 de 3,8 L à ISC développant 197 HP
- Système de communication et d'assistance OnStar avec service d'orientation pas à pas[1]
- Freins à disque aux 4 roues avec ABS
- Antipatinage
- Roues de 16 po en aluminium
- 6 sacs gonflables

339 $ par mois[2] comptant de 3 842 $ terme de 48 mois

Préparation et frais de transport de 1 250 $ INCLUS.
VILLE[3]: 12,0 L/100 km
ROUTE[3]: 7,2 L/100 km

Les propriétaires Buick profitent du net avantage

d'avoir une garantie limitée de 4 ans/80 000 km[5] sur les véhicules neufs.
Ils obtiennent aussi la toute nouvelle garantie
GM de 5 ans/160 000 km sur le groupe motopropulseur.

GM Canada — LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[5] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[5] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[5]

OnStar®

PONTIAC BUICK GMC

offresbuick.ca

240929

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2008 suivants : Enclave CX (4R14526/R7D), Allure CX (4WF19/R7A) et Lucerne CX (4HP69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Comprenant un abonnement de un an gratuit au plan Orientation et dépannage. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance et de taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0$ de dépôt de sécurité. 3. Consommation GM établie selon la méthodologie approuvée par Transports Canada sur l'Enclave avec boîte automatique 6 vitesses, l'Allure et la Lucerne avec boîte automatique 4 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour l'Enclave 2008, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. Garantie de 4 ans/80 000 km, selon la première éventualité. Garantie de 5 ans/160 000 km, selon la première éventualité. 6. Garantie de 5 ans/160 000 km, selon la première éventualité. Les camions de poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Laurent Fradet

/ JEUNESSE



IMACOM, CLAUDE POULIN

Tomber dans la marmite scientifique

DES GRANDES THÉORIES SCIENTIFIQUES JUSQU'AUX APPLICATIONS CONCRÈTES DANS LE DOMAINE MÉDICAL, LAURENT FRADET S'AMUSE COMME UN PETIT FOU. PAS DE DOUTE, UNE GRANDE CARRIÈRE ATTEND CE JEUNE SCIENTIFIQUE.

ISABELLE PION
isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Laurent Fradet n'a que 16 ans, mais sa passion pour les sciences l'a déjà mené loin. Et ce n'est pas terminé. Après avoir présenté un projet sur l'ostéoporose dans différents concours, l'élève de cinquième secondaire du Séminaire de Sherbrooke poursuit maintenant ses recherches avec un chercheur de l'Université de Sherbrooke. Rien de moins!

«J'ai commencé à faire des projets pour l'Expo-Sciences au primaire. J'en ai fait chaque année depuis le secondaire un. Je suis assez curieux. C'est vraiment la curiosité de comprendre les phénomènes, les grands principes. Je me concentre sur des applications plus médicales. L'aspect concret est important», raconte ce fils de médecins.

Pas étonnant qu'il ait développé un intérêt marqué pour le domaine scientifique: «Quand j'étais jeune et que je n'avais pas de gardienne, ma mère m'amenait à ses réunions de département. J'ai été en contact avec le milieu médical très jeune», raconte-t-il en souriant. Le jeune homme lorgne d'ailleurs une carrière en médecine ou en ingénierie.

En plus de s'être démarqué à la finale provinciale de l'Expo-Sciences Bell le printemps dernier, Laurent fait partie des Estriens qui se sont rendus à Durban, en Afrique du Sud, dans le cadre de l'Expo-Sciences internationales du Mouvement international pour le loisir scientifique et technique (MILSET). Son projet s'est d'ailleurs classé parmi les trois meilleurs de sa catégorie.

Une longue liste de réalisations

Son projet? Les ciments orthopédiques, des biomatériaux qu'on injecte dans les vertèbres des personnes et qui servent au traitement des fractures causées par l'ostéoporose. «Mon but est de développer un ciment qui serait le plus sécuritaire et le plus efficace possible afin de pouvoir effectuer cette procédure à grande échelle. C'est une maladie qui est très d'actualité en raison du vieillissement de la population.»

En faisant des recherches, Laurent est tombé sur le nom de Gamal Baroud, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en reconstruction du squelette et génie biomédical de l'Université de Sherbrooke.

L'élève travaille maintenant avec Ali Ahmari, étudiant au doctorat en génie biomécanique au Laboratoire de biomécanique de l'UdeS, dirigé par M. Baroud. L'objectif est de trouver des traitements plus efficaces et plus sécuritaires pour l'ostéoporose. Laurent estime qu'il pourrait présenter ses résultats de recherche lors de la prochaine édition de l'Expo-Sciences.

« Je suis assez curieux. Je me concentre sur des applications plus médicales. L'aspect concret est important. »

Laurent Fradet a également représenté le Canada au Nouveau-Mexique à l'International Science and Engineering Fair, en mai dernier. Il y a présenté le même projet, mais en anglais. Ses yeux brillent encore lorsqu'il parle de cette expérience. «C'est un événement très prestigieux. Une des conférences qu'on avait, c'était avec six prix Nobel... C'était assez incroyable!» Il cumule une longue liste de récompenses: le prix Merck Frosst pour un projet lié à l'amélioration de la qualité de vie, un prix du Fonds de l'éducation en chimie... Il en profite du même coup pour remercier l'enseignante Louise Letendre, qui lui donne un coup de pouce depuis le début.

Repères

- Né à Sherbrooke
- Aîné d'une famille de deux garçons
- A notamment reçu le prix Ambassadeur du Séminaire de Sherbrooke
- Adepte du ski alpin, de tennis et de karaté

101,1 FM Première Chaîne Radio-Canada
DIANE MARTIN S'ENTRETIENT AVEC LA PERSONNALITÉ DU MÉRITE ESTRIEN
À ESTRIE EXPRESS DÈS 15 H 00

RADIO-CANADA Estrie
ENTRETIEN AVEC LA PERSONNALITÉ DU MÉRITE ESTRIEN
AU TÉLÉJOURNAL-ESTRIE CE MIDI

TELUS MD

Financière Sun Life

219649



GO ! Vous vous inscrivez aux « Alertes emploi ».

BING ! Vous recevez un courriel dès qu'un emploi qui vous intéresse est affiché sur notre site.

BINGO ! Vous êtes recruté par l'une des entreprises les plus dynamiques au Québec.

Plus de 5 000 offres d'emploi vous attendent chaque jour.

worko bingo!

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

vancouver 2010 TM/MC FOURNISSEUR OFFICIEL

MC 2006, COVAN.

231782

20 ans de soutien au Centre pour femmes immigrantes

ALBERT BÉRUBÉ
albert.berube@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Soutien et orientation des femmes dans le réseau des affaires sociales, cours de français complémentaires, services d'interprète, halte-garderie, aide au dépannage alimentaire, lieu de discussion: voilà une partie des services que dispense le Centre pour femmes immigrantes, créé il y a 20 ans à Sherbrooke.

L'organisme a souligné son anniversaire de fondation en présence d'une cinquantaine de personnes. «On a commencé dans les cuisines des maisons de différentes femmes», rappelle la fondatrice et directrice générale, Teresa Bassaletti.

«J'ai cru à mon rêve. Je n'ai pas lâché une seconde», dit-elle. Ce qui la rend particulièrement heureuse, c'est de voir le chemin parcouru au Québec vers l'équité en emploi pour les femmes. «Et il y a de plus en plus de reconnaissance qui se fait face aux personnes de l'extérieur.»



IMACOM, CLAUDE POULIN

Nahed Abd Alla (à gauche) est très heureuse de l'action du Centre pour femmes immigrantes, fondé et dirigé depuis 20 ans par Teresa Bassaletti.

Arrivée au Québec en 1975, cette Chilienne d'origine, enseignante de formation, avait enseigné trois ans l'espagnol au Cégep de Trois-Rivières et elle est arrivée à Sherbrooke en 1980 parce que son mari diplômé de génie a obtenu un emploi chez Kruger. Dans son réseau d'amies immigrantes, elle s'est appliquée à accompagner les femmes dans leur accès au réseau de santé. Et son action s'est étendue.

Problèmes à résoudre

Le Centre énumère ainsi quelques problèmes qui guettent la femme immigrante: l'isolement, l'ignorance de ses droits, le manque d'information sur les possibilités de perfectionnement, les ressources financières insuffisantes, l'exclusion du marché du travail, le nouveau mode de vie, la langue...

Comme le souligne la fille de Mme Bassaletti, Nathalie Araneda, qui enseigne le français aux immigrantes, «ces femmes ont un réel vouloir de s'intégrer à la majorité, tout en gardant leur identité bien sûr».

Nahed Abd Alla, une Égyptienne de 26 ans arrivée il y a trois ans, est heureuse de l'aide du Centre pour femmes immigrantes. Dentiste de formation, elle suivra des cours d'appoint pour pratiquer, lorsque son mari aura terminé son doctorat en génie civil. «On prend soin de mon petit garçon durant mes cours de français», dit-elle. Et comment est l'intégration avec les Sherbrookois? «Pas difficile... Quelquefois, les gens ne connaissent pas la culture égyptienne et musulmane», observe-t-elle cependant.

Anne Bürgi, originaire de Suisse, est à cet égard très sensible au débat actuel sur les accommodements face aux nouveaux arrivants. «Il y a eu dérive dans ce débat», dit-elle, autour de «la volonté de bien vivre ensemble». Elle s'explique mal par ailleurs le discrédit jeté sur les musulmanes dans leur choix d'accessoires vestimentaires, dans un contexte social d'hypersexualisation de la femme qui est «l'expression d'une culture machiste».

Avec un budget d'environ 160 000 $, le Centre pour femmes immigrantes embauche quatre personnes permanentes et cinq à temps partiel. Ses principaux bailleurs de fonds sont le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, Centraide Estrie, Emploi-Québec et des communautés religieuses.

PLEINE INDEXATION DES PRESTATIONS D'AIDE SOCIALE

Action Plus en campagne de fax

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est par «une campagne de fax» qu'Action Plus, de Sherbrooke, mène présentement une bataille contre l'appauvrissement des assistés sociaux.

Cette campagne menée par les membres du Front commun des personnes assistées sociales du Québec (FCPASQ), explique la coordonnatrice d'Action Plus, Gaétane Couture, a pour objectif de dénoncer le fait que les prestations de la majorité des assistés sociaux n'ont pas été indexées depuis plus de dix ans ou ne l'ont été que partiellement depuis 2005.

«En 2007, le revenu annuel de ces personnes était d'environ 6500 $», a-t-elle signalé en soulignant «l'urgence de réclamer la pleine indexation des prestations au 1er janvier 2008, un strict minimum vital. Car pour la 4e année consécutive, le gouvernement applique l'indexation partielle des prestations de ces citoyens et, par le fait même, il est responsable des conséquences inhumaines, de la détresse vécue par ces personnes et leurs familles.»

Au Québec, a-t-elle rappelé, près de 500 000 personnes «doivent tenter de survivre avec ces maigres revenus accordés par l'aide sociale. Elles ne parviennent pas à couvrir leurs besoins essentiels. Elles tirent le diable par la queue au quotidien en plus d'être contrôlées, discriminées, bafouées, écrasées».

Par la campagne de fax, tous les parlementaires ont reçu une lettre leur demandant de se prononcer personnellement sur le sujet.

«Il est évident qu'en tant qu'élus, ils ont le pouvoir de faire changer les choses, d'améliorer les conditions de vie des citoyens les plus pauvres afin de garantir à tous un revenu suffisant qui couvre véritablement les besoins essentiels, c'est ici une question de justice et de dignité», a expliqué Mme Couture.

Action Plus et le Front commun demandent la pleine indexation pour janvier 2008 et les remboursements de la demi-indexation versée en janvier 2005, en janvier 2006 et en janvier 2007. Ils revendiquent également la mise en place «d'un vrai barème plancher qui permet la couverture des besoins essentiels».



Annonces classées

Pour placer une annonce classée

819 564-2222

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

PLUS DE **119 900 LECTEURS** PAR JOUR! ***La Tribune*** et ***La Nouvelle*** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec 250 000 copies de votre annonce! Une semaine complète dans *La Tribune* et *La Nouvelle* à 50 % DE RABAIS

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION **Rubriques 2 à 82**

LOISIRS **Rubriques 140 à 144**

MARCHANDISES **Rubriques 160 à 246**

FINANCES **Rubriques 330 à 340**

VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS **Rubriques 100 à 132**

EMPLOIS **Rubriques 150 à 152**

SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS **Rubriques 260 à 320**

SOINS DE SANTÉ **Rubriques 348 à 356**

Cvendu.ca MC

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des **petites annonces** de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

À ROCK FOREST, jumelé, cond. A1, 3 c.c., 2 s.b., s.s. fini, pl. flottant, piscine h.t., près école et services, possession imm. 819 566-4454

BUNGALOW 24x48 entièrement refait à neuf, 3 c.c., 2 s. bains, pl. bois franc. A voir! 3 rue Elmwood, Lennoxville. 819 563-3860.

ROCK FOREST, maison 2 étages, 4 c.c., 2 s.b., garage, bois franc, 249,000$. duproprio.com/65593. Tél: 819 822-1211.



6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

AUBAINE! INVESTISSEURS RECHERCHÉS! Duplex rénové, poss. triplex: 94 000$. 4 log., rénov. à faire: 105 000$. Faut vendre! progex@yahoo.com ou 819 345-4740.

COMMERCIAL/RÉSIDENTIEL, 635 Sherbrooke, Magog. Travaillez de chez-vous! 4 nouveaux électros inclus, beaucoup de stat., s-sol complet. 819 868-5818, 215 000$

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO IMPECCABLE RUE SAVIO
près des services, 2 c.c., plancher bois franc, rez-de-ch. Faut voir! **819 820-1993**

DYNASTIE, CONDO 2 C.C.
Succession, faut vendre!
Toute offre raisonnable sera considérée. Inf.: 819 346-3872, 418 261-0289.

LES BOISÉS VIGER, condos sur 2 niveaux, 1700 p.c., **OCCUPATION IMMÉDIATE**. Grand balcon 10x12, grande chambre 18x30, 2 salles de bains complètes, grande salle à manger 12x15, tous les services à la portée de la main. 819 572-2401.

20 TERRES, TERRAINS

COLERAINE 63 ACRES, beaux sentiers, très hauts rochers, bois de chauffage, chasse, zoné blanc. Prix : 57 000$. **819 571-5061.**

DEAUVILLE - 4 TERRAINS, (4 acres + ou -) boisés, zone blanc, en bordure de l'autoroute 10-55, façade rue Israël-Fréchette. À construire, secteur résidentiel, prix demandé, de 20,000$ à 35,000$/ch. 450 659-8052.

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payées. Belle vue. 25 000$ et +. Prop. 819 569-7754.

26 COMMERCES À VENDRE

À TRÈS BAS PRIX, PRO SHOP, très bon chiffre d'affaire, clientèle établie, très bien situé, Centre Récréatif R Forest. 819 868-2501

41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

7½ DUPLEX,
700$/mois, rien d'inclus au 443 St-Lambert. Campagne en ville. 819 570-8272

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1070 PAPINEAU, 4½, chauffé, eau chaude, 500 $. Enquête de crédit demandée. Info: 819 569-4642, 819 571-6012

1480 CONSEIL - GRAND 4½
Libre immédiatement. 550$ / mois rien d'inclus. Info 819 821-4988.

30 THÉRÈSE-LEFEBVRE, rez-de-chaussée, 4½, 500$ / mois rien d'inclus. Libre immédiatement. Info: 819 563-1095.

3½, 661 MURRAY, PRÈS HÔTEL-DIEU, 2ème étage, disponible imm., pl. bois franc, entrée laveuse, balcon, stat., 819 348-1484.

3½ - PROMOTION. Chauffé, eau chaude, piscine int., ascenseur, caméra, rénové, sécuritaire, libre. 819 566-3880.

3½ TOUT INCLUS, rue Lafontaine, semi-meublé, 430$/mois, libre imméd. Claudien: 819 346-0495.

4½, 12e AVENUE NORD, près Cégep et 24-juin. Chauffé, eau ch. 505$ par mois. 819 563-2847 ou 819 843-8045.

4½-5½ À 5 MIN DU CHUS, FLEURIMONT
775-875/mois, tout inclus. Constr. neuve.
Tél. : 819 346-9100.

4½ ET 7 PCES, 2 S.B., 3 C.C.
constr. neuve, pl. bois franc, très grands, faut voir, **819 346-9764 / 819 821-8342**.

5½ À LA CAMPAGNE
1/2 sous-sol. 500$/mois.
Après 17 h : 819 572-9986.

EST, 3½, CHAUFFÉ, éclairé, poele, frigo fournis, voisin arrêt d'autobus, pas de stat. Libre imm. 340$/mois. 819 565-2503.

GRAND 4½ style condo, 520$/mois, libre 1er décembre. **819 574-3356 ou 819 347-3015.**

O. PROB
687, rue Goupil, 1½ neuf, meublé, moderne, tout inclus. Tél.: 819 563-6204.

SECTEUR EST, 5½ à 625$, chauffé, eau chaude, rue King Est. 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 7½, Sherbrooke et Lennoxville. 819 820-2286 www.distributionsmatinales.com

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

TRÈS BEAU 5½I, TOUT MEUBLÉ
style exotique, tout inclus, 875$/mois, libre imm. Tél.: 819 569-5785.

TRÈS GRAND 4½, situé près du 4 Saisons, très propre, 600$/mois, chauffé, électricité inclus. Info.: 450 577-2020.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3½, 4½ NEUFS, près des autobus, style condo. libres immédiatement, 819 569-4977.

3½ À SOUS-LOUER, rue Collège, app 407, 480$ eau chaude fournie. Libre immédiatement. 819 823-7425 ou 819 674-8835.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

4½ -5½, TRÈS GRAND
Libres immédiatement
111 Oxford, #104, Lennox. 1 mois gratuit.
819 569-4977 - 450-372-6402

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1800 GRANDS-MONTS
3½ chauffé, éclairé
Tél.: 819 829-1625.

31/2 : 450$ - 41/2 : 480$/MOIS
Secteur Galt, chauffés, eau chaude. Libres imméd. Tél. : 819 574-9210.

3½, rénové, libre, chauffé, eau chaude. **Place des Roseraies,** 425$ à 445$. 819 569-4252.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

4½, 1ER ÉTAGE,
très propre, libre imm., rue Acadie, pas d'animaux, 450$. Info.: 819 347-3204.

*** 4½, CHAUFFÉ - EAU CHAUDE ***
Lav.-séch., 595$, non fumeur, pas d'animaux.
Tél. : 819 346-9036

4½, rénové, libre, chauffé, eau chaude. **Place des Roseraies,** 525$ à 545$. 819 569-4252.

APP. RODRIGUE, 5½
Chauffé, eau chaude, meublé ou non.
Près parc, épicerie, église. Tranquille.
Tél: 819 574-5604 / 819 348-2137.

GRAND 3½, près univ., disp. imm. 470$ chauffé, eau chaude et élect. inclus, entrées lav.-séch., stat. 819 580-1288.

Ben

Blondinette

Hagar l'horrible

Votre horoscope


SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous gagnerez à demeurer intègre et fidèle à vos convictions. Il est inutile d'envisager des compromis excessifs en vue d'essayer de plaire à tout le monde. D'ailleurs, cela constituerait-il une attente réaliste? Vos suggestions ne feront probablement jamais l'unanimité absolue, mais elles peuvent néanmoins recevoir suffisamment d'appuis pour pouvoir être mises en application. Le Soleil est en Scorpion...


SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Tandis que la Lune termine son séjour dans un Signe jugé incompatible avec le vôtre, la Vierge, vous risquez de mal interpréter les paroles des autres. Ce que vous considérez comme un refus catégorique et définitif ne l'est pas forcément. Le moment actuel est peut-être tout simplement peu opportun. N'en faites pas une fixation et ne désespérez pas. Jupiter est en Sagittaire!


CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La fin du cycle Lunaire en Vierge vous permet de mettre de l'ordre dans vos affaires et de prendre le dessus sur une situation ayant récemment glissé hors de votre contrôle. Il est également possible de rétablir les voies de communication après une période de tension. Une fois le ménage fait, rien ne pourra vous empêcher de vous amuser.


VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Les aspects planétaires vous demandent de faire la part des choses. Vous gagnerez à vous concentrer sur ce que les gens vous apportent de positif et à ignorer le reste. Des personnes avec lesquelles vous n'avez pas d'affinités sur le plan personnel peuvent quand même devenir d'excellents co-équipiers ou partenaires au niveau professionnel.


POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Les unions et associations peuvent surprendre par leur caractère dépareillé et inusité. On dit que les opposés s'attirent, et tandis que la Lune rencontre Vénus sur le dernier décan de votre Signe complémentaire, la Vierge, vous pourriez développer un rapport de complicité avec quelqu'un qui semble bien différent de vous. Plus vous garderez l'esprit ouvert, plus ce début de semaine vous plaira.


BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Voici un début de semaine constructif et méthodique qui peut apporter plusieurs réponses à vos questions. Mais les recherches aux résultats les plus fiables seront celles que vous effectuerez vous-même. Ne déléguez pas le travail à autrui si vous êtes en mesure de le faire. La soirée demeure le temps fort de ce lundi, étant donné que la Lune entrera dans votre Signe complémentaire, la Balance.


TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

La fin du cycle Lunaire en Vierge favorise les conventions, l'ordre et la discipline, ce qui ne devrait pas vous déplaire. Les personnes plus désordonnées consentent maintenant à procéder selon une organisation méthodique plus rigoureuse et il vous revient de leur servir d'exemple, voire de guide. Bonne journée pour prendre le contrôle d'une opération et pour diriger les autres.


GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Avec une Lune à la fin de la Vierge, cette semaine ne commencera peut-être pas exactement tel que vous l'auriez souhaité ou envisagé. Toutefois, en soirée, quand elle passera en Balance, une situation peut finir par dépasser toutes vos attentes. Sachant cela, ne vous découragez pas si quelque chose semble à prime abord être de mauvais augure. Votre patience sera récompensée...


CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La beauté est à l'ordre du jour, et avec une conjonction Lune-Vénus en Vierge, les belles surprises ne sont pas exclues, notamment sur le plan sentimental. Pourquoi ne pas placer le domaine affectif au premier plan? Il pourrait également être question d'émancipation artistique ou de réussite dans un domaine relié aux arts. Bon début de semaine pour ressourcer votre créativité.


LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Le silence peut être intimidant pour certaines personnes; c'est le temps d'exprimer vos attentes et d'être volubile. D'ailleurs, vous obtiendrez davantage des autres en vous extériorisant qu'en demeurant dans l'ombre. Un Lion doit sortir de l'ombre! Il n'est pas encore trop tard pour profiter d'une belle occasion mais vous ne devriez plus tarder à manifester votre intérêt envers celle-ci.


VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

La conjonction Lune-Vénus sur le dernier décan de votre Signe annonce un lundi de velours durant lequel l'intimité devrait occuper une place importante. Profitez-en pour vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue. C'est peut-être à vous de faire les premiers pas. La planète de l'amour veillera encore sur vous jusqu'à jeudi. Alors dépêchez-vous d'en profiter.


BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La présence de Mercure en Balance a pour effet d'élargir votre champ d'influence. Vos projets devraient bénéficier d'une plus vaste exposition et d'une meilleure réceptivité, ce qui vous aidera à trouver preneur. Il suffit d'avoir confiance en vos idées et à oser en faire la promotion. Entourez-vous de gens qui reconnaissent votre potentiel et qui croient en vous.

Le sudoku

Les mots croisés

Le mot perdu

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

GRAND 4 ½ LIBRE IMMÉDIATEMENT chauffé, eau chaude, endroit tranquille, poss. meublé. Pas de chien. Tél: 819 345-1370.

GRAND 5½
Libre, refait à neuf, endroit tranquille. Pas de chien. Tél: 819 345-1370.

GRANDS 4½ libre imm. ou 1er janvier 2008. Chauffé, eau ch., frais peint, belles divisions, règlements stricts, service attentioné. Pas d'animaux. 819 823-5453. Consultez: www.lesimmeublesrioux.com.

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

4½ AVEC SOUS-SOL, 2200 PI CA
5½ AVEC SOUS-SOL, 2600 PI CA
5½ À L'ÉTAGE, 1300 PI CA
Neufs, style condo (bain et douche séparés). Mi-nov. Rue Hélène-Boullé. 819 821-2483

BEAU 41/2 RÉCENT, 4810 rue Magloire, endroit tranquille. 200$/mois de réduction pour les mois de nov.-déc.-janv. Inf. : 819 864-6152.

BEAU GRAND 4½ style condo, aires ouvertes, très éclairé. Près de tous les services. 819 564-7656.

GRAND 4½, FAÎTES VITE, VENEZ VISITER Presque neuf, libre 1er déc., près des services, secteur paisible, vue magnifique, très ensoleillé, 590$ câble inclus, **819 563-0689.**

SECTEUR TRANQUILLE près bus, très grand 3½, très éclairé, ch. eau chaude a/c, idéal couple retraité ou semi-retraité. Non fum., pas d'animaux, libre 1er déc., 495$/mois, 819 569-3965 ou 450-656-9033

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½. 2½. 3½, 4½, 5½. JOUR, 819 566-6778 SOIR + FINS SEMAINE, 819 574-7785. LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ MEUBLÉ, EAU CHAUDE INCLUSE 335 $/mois, libre imméd., enquête de crédit Tél.: 819 821-0633 ou 819 821-2106.

2615 PORTLAND, 3½, magnifiques plafonds et planchers en bois, très grand, terrasse, ch., eau ch., 819 569-7542 ou 819 564-1898.

2740 MÉZY, 5½
Grand, ensoleillé, pl. béton, moderne, libre 1er novembre. 819 569-7542 ou 819 564-1898.

3½, 4½ - 685 McGregor. Immeuble de choix, eau chaude fournie, sécuritaire. 819 212-0910, 819 565-2145

3½ DANS COOP., préférence homme pouvant faire très légers travaux, très bon prix, 1er déc. ou 1er janv. **819 565-1213, 821-2663**

3½ PRÈS CARREFOUR
au Faubourg du Nord
819 820-9993

3½, RUE MÉZY
pl. flottant, 480 $ chauffés, eau chaude, libres 1er novembre et 1er janvier. 819 578-2151.

4½, 5½
App. Pl. Mc Gregor, eau chaude, piscine, 745 McGregor, 819 679-5058

4½ - APP. STYLE CONDO
2630 Prospect, 105-135 Candiac (1 mois gratuit). Libre. **Tél 819 437-8088.**

4½ AVEC FOYER belles couleurs, pl. flottant et céramique, près carrefour. Libre. Gratuit jusqu'en déc. 590$/ms. 819 572-5583

4½ IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. 819 791-3058, 819 570-7620.

5½ APP. PLACE ANNIE
Chauffé, eau chaude, piscine, 670 McGregor. **819 563-4809**.

5½ CHAUFFÉ 253 BELVÈDERE NORD, duplex, eauchaude, pl. bois fr., 750$/mois.819 570-8272

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

5½, RUE COUSINEAU
chauffage et eau chaude inclus, très tranquille, piscine extérieure. Tél.: 819 674-5929.

5½, TRÈS BEAU, DS 6 LOG., 122 rue Landry arr. Carrefour, rue sans issue, tranquille, repeint, pl. bois et céramique, style condo remise + +. Libre. 710$. Tél.: 819 572-3597.

*** 7½, STYLE CONDO ***
près du golf,1er étage, 4 c.c., 2 s.b., pl. bois flottant/céramique, disp. imm. 819 823-9618.

BEAU GRAND 5½, style condo, endroit tranquille. 1er plancher, situé près Carr. bus, pistes cyclables. 819 849-2853 / 819 679-1871

LOYERS HAUT DE GAMME:
5½: 825$; 6½: 925$. **819 578-9971.**

GRAND 6 PCES + SOUS-SOL, au 928, King Ouest. Planchers bois et poss. de location commerciale. Info.: 819 565-7073.

PRÈS DE CITÉ DES RIVIÈRES
3½, 4½ et 5½ style condo
Libres imm. Pas d'animaux. 819 346-9036.

TRÈS BEAU 3½ demi sous-sol dans triplex, secteur paisible, rue Wood. Pour gens non-fumeur, bois fr., céramique: 495$ ch., eau ch. Libre 1er déc. Tél.: **819 564-1400**.

VIEUX NORD, très grands, 5½ luxueux et entièrement rénovés, rien d'inclus. Libres immédiatement à partir de 650$. Pour rendez-vous, 819 620-4606 ou 819-570-5054.

52 APPARTEMENTS MAGOG

A MAGOG, 4½ chauffé, éclairé, eau ch. fournie, 500$/mois, libre immédiatement. Tranquille. Tél: 819 847-2629.

MAGOG, GRAND 5½, tranquille, proximité plage, foyer gaz, grand stat., remise, déneigement, dernier locataire ancien non-fumeur, pas d'animaux, libre. 819 843-0360.

56 APPARTEMENTS AUTRES

4½, SUR 2 ÉTAGES, pl. flottant, porte patio et balcon, grand stationnement, libre 1er déc. 416$,819 849-2267.

58 MAISONS À LOUER

MAGOG - CHERIBOURG
Maison 3 c.c., foyer, tout meublé, à la saison ou à l'année. Libre imméd. **819 868-2454**

MAISON DE VILLE NEUVE sur 3 étages, 3 c.c., 3 s.b., pl. b. f., près Université, libre déc., 1200$/mois ou 139 900$. **819 572-7670.**

NORD, MAISON À LOUER, 3 c.c., bois-franc, toute rénovée. Libre 1er nov. 2007. 1350$/mois non chauffée. 819 578-5445

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

GRAND 4½ OUEST lav.-séch., lave-vaiss., piscine, meublée sauf chambre: 375$ tout inclus. Tél.: **819 823-0751.**

RICHMOND 3½ tout compris, beau secteur, compl. remis à neuf, armoires de qualité, céramique et pl. flottant. Libre imméd. 400$. Faut voir. 819 679-7272.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.
219456

64 CONDOMINIUMS À LOUER

TERRASSES DU GOLF PHASE II
10e étage, 1600 pi car, aires ouvertes, 2 s.b., 3 c.c. Vue sur le golf et Beauvoir. **LIBRE IMMÉD.** Informez-vous: 819 560-1922

66 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE MEUBLÉE maison privée, accès à tout, libre imm., située entre Ascot Corner et Fleurimont. 819 346-8930; 819-437-9820 cell.

Pour dame, dans l'Ouest, 235$ tout inclus, meublé, câble, téléphone, Internet, cuisine et salon partagés, lav. séch. bus. 819 823-1145.

72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

EST PRÈS HÔPITAUX
rés. pour retraités, nourriture maison, s.bains privée, 819 563-2307, 819 348-9318

74 CHALETS À LOUER

STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambres, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpins.ca. 866 882-4888.

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

1885 PI CAR, RUE LONGPRÉ
819 564-2171

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

2465, RUE GALT OUEST,
bureaux - commerces, 500 à 4 000 pi car. Info.: 819 563-8728.

BUREAUX À LOUER
500 à 8000 pi .
Gestion Gaston Lavoie 819 566-8220.

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER
900 ou 1 500 pi ca. 1 déjà subdivisé en 5 bureaux, a/c, salle d'attente, coin dînette, salle d'eau. Idéal pour bureaux professionnels. Grand stat. 2875 King Est, arr. Flmt. 1 150 $/mois plus taxes. Contactez Éric au 819 432-1353, Roger au 819 578-7778.

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

MINI-ENTREPÔTS
5533 boul. Bourque, Sherbrooke. Place disponible à l'intérieur pour auto. 819 864-6030.

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

PICK-UP GMC SIERRA 1997-1500
4x4, 5,7 L, 3 p., 106 500 km. 6 800 $.
819 864-6542

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

1-819 571-0201. Pneus usagés toutes grandeurs. Plusieurs moins de 5000 km d'usure. Pose et balancement 6$ / roue et +. Pneus St-Denis. **Sur rendez-vous: 819 846-4753**

3000 PNEUS EN INVENTAIRE
819 347-4211
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
Pneus usagés de toutes grandeurs. A partir de 15$ et + selon usure et qualité. Faite vite, 1er arrivé, 1er servi. 3525 King Est, Fleurimont.

4 PNEUS D'HIVER avec mags originaux pour Tucson 2005, seulement 1000 km: 500$. 819 822-6520.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.
Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin
819 845-4530.

CHEVROLET CAVALIER
Manuel ou automatique
occasionsGMoptimum.com

INTREPID 2004 43 000 MILLES,
Inspecté par la SAAQ, accepterait échange 7 800 $. 819 822-8815.

OLDSMOBILE ALERO
disponibles en plusieurs couleurs.
occasionsGMoptimum.com

PONTIAC GRAND AM 2004, 5 vit., exc. cond., 85 000 km, gris, 4 cyl., pare-choc arr. légèrement endommagé. Super aubaine, doit vendre rapidement 5895$.
819 572-1063.

106 VÉHICULES 5000$ ET MOINS

NISSAN ALTIMA GXE 1993, aut., 4 portes, mécanique bonne condition, carrosserie à retoucher légèrement. 800$. Tél. 819 845-4141

OLDS. 1992, T. ÉQUIPÉ
moins de 90 000 km, prix à discuter. 819 562-4929, 819 569-8296.

114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

ENTREPOSAGE CHAUFFÉ
pour motos, 200$. 819 679-1058.

124 BATEAUX SPORTS NAUTIQUES

BATEAU DE PÊCHE HORS-BORD 21 PI
Avec console centrale, neuf, sans moteur. Spécial: 12 900$. Tél. : 819 822-5974.

126 MOTONEIGES

BOMBARDIER FORMULA Z 1996
15 000 km, bonne condition. Prix : 1500$.
Tél. : 819 846-4129

128 TOUT-TERRAINS

YAMAHA 660 2003
4000km, autom, 5500$ nég. (819)345-3867

151 PERSONNEL DEMANDÉ

À DOMICILE CIE INTERNATIONALE
partiel, 1 000$/mois, plein 5 000$/mois. Permis 265$. www.richesses.ca 418 686-9960

ARBRES.
TRAVAILLEURS DEMANDÉS
RÉCOLTE ARBRES DE NOËL
Journaliers
Travail d'équipe, bonne forme physique, expérence du travail extérieur.
Tél. du lundi au vend. de 9h30 à 16h.
Les Sapins Downey Inc: **819 820-7162**

BESOIN D'UN DÉNEIGEUR avec expérience pour tracteur avec souffleur, secteur Fleurimont. **819 569-1249 Éric**

BOOM DE NOËL!
500$/600$ semaine pour débuter
TRAVAIL permanent/temps plein recherchons 15 personnes dynamiques, polyvalentes pour travail immédiat. Service clientèle, distribution, contrôle d'inventaire, vente. Contactez Sonia, 819 864-7313.

CAMELOT DEMANDÉ
pour le journal
LA TRIBUNE
À
MAGOG
pour les rues Champlain, Didace et Pie XII
819-843-9904
819-868-3614 rép.

CHERCHE PERSONNE POUR ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL
Avec expérience. Travail à temps partiel. Doit être travailleur autonome responsable et mobile. Références demandées. Tarif à discuter. 819 570-0809.

RESTAURANT LE POT AU FEU est à la recherche d'un cuisinier pizza maker. Se présenter au 2120 Galt Ouest.

SERVEUSE DEMANDÉE
avec expérience sur plaque, environ 30 heures/semaine. Mélanie: 819 564-8033.

URGENT! CHAUFEURS US
Flat bed, pour la région de New York.
450 539-3983, 888 396-3983

Valcourt
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
pour cafétéria à Valcourt
Temps plein
Du lundi au vendredi
Communiquez avec nous au
1 888 836-8081, poste 233
242361

154 DANSEURS/EUSES MASSEURS/EUSES DEMANDÉS

SALON IBIZA
Masseuses demandées avec ou sans expérience. Salaire de base. Offre cours de base gratuit. Info : 819 571-7143

162 ANIMAUX

CHIOTS 350$ TERRE-NEUVE PURS
noirs, noir et blanc, prêts à partir.
Tél.: 819 397-2840.

151 PERSONNEL DEMANDÉ

Possibilité de faire 1 000 $ et plus par semaine avec boni dès la première année

Compagnie internationale établie depuis 1919
recherche 2 REPRÉSENTANTS dans la région.

Nous offrons :
- clientèle établie;
- formation complète;
- avantages sociaux.

Vous devez :
- être d'âge légal;
- avoir un secondaire V, D.E.C. ou supérieur;
- accès à un véhicule à temps plein;
- bonnes références.

Pour une entrevue confidentielle, veuillez expédier votre résumé par télécopieur à l'attention de M. Luc Faucher au 418 335-5051 ou par courriel au : luc.faucher@ca.combined.com

Égalité d'accès.
242451

Êtes-vous observateur ?

ÊTES-VOUS **OBSERVATEUR**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

SOLUTION

1 Main gauche de l'homme plus longue. **2** Revers de la manche droite manquant. **3** Piquet de barrière d'extrême droite plus court. **4** Mufle plus court sur l'oeil de l'hippopotame. **5** Son cou incomplet sous la barrière. **6** Sa patte postérieure gauche incomplète. **7** Sol de la cage de gauche non indiqué. **8** Le dos de la girafe a été complété.

162 ANIMAUX

CHIOTS BOULEDOGUE ANGLAIS enregistrés AKC, gentils, enjoués, sociables avec autres animaux. Vous ne pourrez résister! Si intéressé, s.v.p. envoyer un courriel à richard_smith500@yahoo.com

MAGNIFIQUES CHIOTS LABRADOR blond roux, élevage familial, vaccinés et vermifugés, 350$. **819-875-2343**

TRÈS BEAU CHIEN, MÉLANGE DE DALMATIEN, 3½ ans, 85 lb, très docile, propre, habitué à l'int., cause: séparation. **819 820-5186**

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

MOB. CHAMBRE, couleur érable, commode avec miroir 64 x 17 large, 3 tiroirs et 2 portes, chiffonnier 59 x 33 large, tête de lit King, 2 tables nuit 24 x 18, valeur 1300$ pour 600$; **RÉFRIGÉRATEUR** Whirlpool 18.9 pi.cu., blanc, 30 x 65 haut x 30 prof., machine a`glace incluse, valeur 1050$ pour 350$. **MANTEAU** fourrure homme, gr. 42, vison noir, très propre, 300$. Tél: 819 564-2622 ou 819 566-2728

POÊLES-FRIGOS À partir de 60$/l'unité. Appareils 24 po et 30 po blancs. Excellent état. M. Rioux 819 823-5453.

168 ORDINATEURS

18 ANS D'EXPÉRIENCE, VENTE ET SERVICE. Entretien d'ordinateurs. Service à domicile. **819 571-4071**

*** CONNEC-T ***
Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile.
819 346-5755 ou 819 212-0751

169 PHOTOGRAPHIE

TOUR P4, 250$ PORTABLE CENTRINO
Service et vente. MATHIEU, 819 822-2367.
Voir www.depannageinformatique.com

184 PISCINES, SPAS

SPA 2007 tout équipé, toutes options, neufs, garantis, livraison possible. À vendre pour 4900$. 514 989-7488.

TABLE DE BILLARD, en bois massif avec accessoires, ardoise encadrée 1 po: 4800$ pour 2300$. Tél.: 514 989-7841.

188 CHASSE ET PÊCHE

5 SACS POUR 20$ POMMES ET CAROTTES. Meilleurs prix en ville. 819 878-3077 ou 819 829-6888 4 min du CHUS Fleurimont à Stoke.

CHASSE AUX CHEVREUILS, Zones 4 et 6, mode KDM, avec chalet, à St-Malo, carabines et poudre noire, 819 560-2384

POUR CHASSEURS... Ferme à louer pour la chasse, comprenant: caches, chevreuils déjà soignés aux pommes et carottes, prairie en luzerne, du boisé et un verger. Entre Acton et Richmond, route 116. Tél. : 819 858-2117.

196 ÉQUIPEMENTS À NEIGE

"POWER PARK" FISHER complet avec moteur, en très bonne condition, prix demandé: 550$ l'unité. Tél.: 819 346-0481.

SOUFFLEUSE À NEIGE WHITE 2000
11 forces, 30 po, avec cabine. Prix: 850$.
Tél. : 819 878-3749

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

LIQUIDATION BARDEAUX D'ASPHALTE
(Jusqu'à épuisement des stocks)
DAKOTA 25 ANS... 14,97 $/le paquet
(Voir couleurs en magasin)
819 846-2747 240473

243 HALLOWEEN

HALLOWEEN LOCATION
Adultes/enfants, très beaux costumes, très grand choix. Réservez tôt. Jour/soir. Sherb. Maison privée. Tél: 819 562-6456.

244 DIVERS À VENDRE

A 1 RÉCUPÉRATION DE VIEUX MÉTAUX poêle, frigo etc. Allons chercher la journée même. Tél.: **(819)578-3417**.

ACHETE VIEUX VEHICULES POUR ferraille et vieux cataliseurs, ramasse vieux métaux gratuitement! **819 823-6041.**

CENTAINE DE LIVRES LES + POPULAIRES. D. Steel, M. H. Clark, S. King et bcp d'autres best sellers, 2$/ch ou 15 pour 25$. Du 2 nov. au 11 nov, 11h à 17h, au 176 de l'Union. Après le 11 nov., sur r.-vous. **819 346-6830**.

CHAISE ORTHOPÉDIQUE avec vibrateur, chaleur, qui fait également un lit, équipée au complet. Entre 17h et 21h **819 875-3755**.

244 DIVERS À VENDRE

LIQUIDATION D'OUTILS CONSTRUCTION et matériaux de plomberie. Outils, coffres et matériaux de construction 819 872-3376

262 ASTROLOGIE

ASTROLOGIE
Tarof de l'amour. Ce que l'avenir vous réserve. **Francine, 819 563-3603**

264 ESCORTES

1 204 206-0035
DOUCE EXTASE
♥♥♥♥♥♥♥♥
Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion. Homme pour homme 24 hres/7 jrs engageons
819 823-7432

1 204 206-0035
★★★★★★★★
FANTASIA
L'Agence no 1 en Estrie
Avec le plus grand choix d'hôtesses de 18 à 35 ans, 24/hres
Nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.
819 564-6660

1 204 206-0035
UNIVERS DE VÉNUS
★★★★★★★★
Les plus belles hôtesses et le plus grand choix pour vous satisfaire
Service discret et rapide.
Vos désirs deviennent réalité
819 565-0299
18 ANS ET + 24/24

APHRODITE
Pour des moments délectables et délicieux
Nous avons la déesse de vos rêves pour combler tous vos fantasmes, en toute discrétion
**** ENGAGEONS ****
819 580-2797

PARADIZIAQUE
♥♥♥♥♥♥♥♥
l'automne arrive nos STARLETTES
sont de retour
Shakira, Angie et Gaby sauront vous satisfaire en toute discrétion
homme, femme, couple. ENGAGEONS
819 348-2884

266 MASSAGES

819 347-3506
CHERRY 26 ans vous reçoit, a/c dès 8 h. a.m. Massage, + de 35 ans

À BIEN Y PENSER...
L'habileté et le doigté...la différence!
819 674-8880

AIE! AIE! BESOIN D'UN MOMENT
Pour toi dans la propreté et le respect? Alors appelle-moi du lundi au vendredi de 9h à 16h. Tél.: **819 571-9554**

AS-TU LE GOÛT DE PRENDRE 1 HEURE
massage du lundi au samedi.
Vue sur l'eau Liane 819 573-5297

BON MASSAGE, REIKI
Votre amie, Janie B., 819 820-2835

LE FROID ARRIVE...
Viens te réchauffer
contre ma forte poitrine.
Tél. : 819 565-9964

LYNE VOUS REÇOIT pour un bon massage de détente dans un endroit propre et discret à la campagne. Du lun. au sam. **819 832-2528**

***** MARILOU *****
Massage sensuel en toute discrétion.
819 562-3757

266 MASSAGES

MASSAGE
Prenez rendez-vous.
Paul: 819 569-8196

OUVERT
SALON IBIZA
Massage de détente
de 9h à 21h, 7 jours sur 7
166, rue King Ouest suite 103
819 571-7143
Aussi masseuses demandées avec salaire de base

***** VIENS FAIRE UN TOUR *****
dans mon palais, je serai ta reine.
Visionnement XXX 36D. 819 565-4647.

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

GARDERAIS ENFANTS CHEZ MOI
Secteur Est, près de Fleurimont. Bons soins, bon prix, 819 829-5874

312 DÉNEIGEMENT

À DEAUVILLE ET ROCK FOREST
commercial et résidentiel. À contrat.
819 864-0972

À SHERBROOKE, C.S. Déneigement. Secteurs ouest et vieux Rock Forest. Déneigement rés., commercial, avec 4x4, tracteur, souffleur. 819 572-7340

*** DÉNEIGEMENT ***
Avec tracteur-souffleuse, résidentiel, commercial. Ouest - Centre - Est. 819 565-5775.

316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

819 580-1419
DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT ML
Prix compétitif, avec ou sans hommes

320 SERVICES DIVERS

**** 30 ANS D'EXPÉRIENCE ****
Joint, peinture, plancher bois franc et flottant, menuiserie. 819 829-1777 André

*** * 819 674-0069 * ***
RÉNOVATIONS TOUS GENRES
int-ext., gypse, céramique, s. de bain, plancher, flottant, bois franc. Estim. gratuite.

A À Z-RÉNO-PRO rénos de tous genres, béton, fissures, peinture, cheminée, joints, céram., etc... Meilleur prix en ville.
10 ans d'expérience.
Yan: 819 565-9938 ou 819 437-9285

*** ABRI D'AUTO ***
Location et installation à partir de 250$/an.
Tél.: 819 212-4663 ou 819 820-4277

EMONDAGE PERSONNALISÉ
les grands vents viennent, arbres dangereux. Possède nacelle de 50 pi. Prix compétitifs, 819 572-9761 ou 819 348-9943

GOUTTIÈRES NON-CONFORMES?
Le Chat de Gouttière effectue vos **modifications, réparations et nettoyage.** Estimation gratuite. Travail garanti, propre et rapide. **819 847-4360 ou 819 679- *MIOU*(6468)**

*** LA CORDONNERIE ***
175, rue Alexandre, Sherbrooke
Cordonnier depuis 50 ans
Spécialité: fermeture-éclair
Réparation générale 819 346-4141

MINI CONTAINER JP
10 et 20 verges, 225$
Au: 819 562-0238.

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
Courtage Expert 1 866 776 2291

PRÊT PERSONNEL
bon ou mauvais crédit, 3000 et + $, aucune enquête de crédit, 1ère et 2ème hypothèque et prêt auto disponible. Info: 1 514 562-5642

$$$ PRÊT PERSONNEL $$$
rapide, refaites votre crédit
819 566-1973; 514 821-6739

336 OCCASION D'AFFAIRES

POSSIBILITÉ DE 1000$ ET +
par semaine, auto payée, aucun risque financier. Tél.: **819 876-5985**.

350 SANTÉ

**** NOUS SOMMES À LA RECHERCHE ****
de 19 personnes voulant perdre du poids. Tél.: 791-3922 Marc-André ou Sandra.

PERTE DE POIDS 20 LB ET PLUS
NOUVEAU CONCEPT
Motivation et suivi personnalisé.
Inf. : 819 820-4381
232036

Éphémérides

Voici les éphémérides de la Presse Canadienne pour le 5 novembre

1999 — A Montréal, un tribunal déclare illégale l'offre d'achat du groupe Onex visant Air Canada.

1998 — Le premier ministre français Lionel Jospin est le premier dirigeant à reconnaître que des soldats ont été fusillés, pour l'exemple, par Philippe Pétain afin de mater des mutineries en 1917.

1996 — Le démocrate Bill Clinton est réélu à la Maison-Blanche.

1996 — Le lieutenant-gouverneur du Québec, Jean-Louis Roux, démissionne, ayant admis avoir porté la croix gammée quand il était étudiant, en 1942.

1995 — À Ottawa, un intrus armé d'un couteau s'infiltre au 24 Sussex et arrive à la porte de la chambre où dorment le premier ministre Jean Chrétien et sa femme; l'individu est arrêté et personne n'est blessé.

1991 — Des glissements de terrain font près de 7000 morts aux Philippines.

1991 — Le corps de l'éditeur anglais Robert Maxwell est repêché au large des Canaries; né Ludwig Hoch, en Ruthénie (aujourd'hui en Ukraine), il était sur le point d'être démasqué pour des fraudes et détournements aux dépens des caisses de retraite de ses employés.

1990 — Le rabbin Meir Kahane, chef d'un parti d'extrême-droite en Israël, est ssassiné à New York.

1981 — Les gouvernements fédéral et de neuf provinces s'entendent pour adopter une nouvelle constitution, sans le Québec; l'accord prévoit aussi une charte des droits.

1970 — A Pointe-aux-Trembles, aujourd'hui partie de Montréal, le feu fait 17 morts dans un hospice pour invalides.

1951 — Le syndicaliste français Léon Jouhaux remporte le prix Nobel de la paix.

1950 — Durant la guerre de Corée, les Américains signalent la concentration de troupes chinoises au nord.

1944 — Au Caire, le ministre britannique Moyne est assassiné par le groupe Stern, partisan d'un Etat juif en Palestine.

1939 — A Ottawa, le Conseil national de la recherche émet pour la première fois un signal qui marque l'heure exacte.

1923 — Après sept ans d'efforts législatifs, l'Aberta renonce à la prohibition de l'alcool.

1873 — Démission du gouvernement de John A. Macdonald; des ministres avaient reçu des pots-de-vin de Hugh Allen en échange du contrat du transcontinental octroyé à la Canadian Pacific Railway.

1719 — Inhumation de Marie Bédard, première centenaire mentionnée dans les annales de Québec.

Ils sont nés un 5 novembre:

Alphonse Desjardins, créateur des caisses populaires, à Lévis (1854-1920)

Le musicien et chanteur canadien Bryan Adams (1959)

Le chanteur français Joe Dassin (1938-80)

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie 9138-7779 Québec inc. demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Donat Chartier, président
242112

AVIS DE DISSOLUTION
Prenez note que la compagnie *Comme une racine inc.* procède maintenant à sa dissolution.

Représentant autorisé,
Jean-Claude Thibault 242113

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSION
Prenez avis que la compagnie Pro-Mécanique L.R. inc. ayant son siège social au 154, rue Viger, Stoke (Québec) demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Luc Benoît, président 242117

Nécrologie



LEMAY
Lumina
1912 -2007

Au Pavillon St-Vincent de Sherbrooke, le 1er novembre 2007, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Lumina Lemay, épouse en première noce de feu Roméo Dion et en seconde noce de feu Wilfred Perreault demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire
Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155
Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

le dimanche 4 novembre 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le lundi 5 novembre 2007 de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le LUNDI 5 novembre 2007 à 11 h en l'église Coeur Immaculée de Marie. Inhumation au cimetière St-Michel.

Madame Lemay laisse dans le deuil ses filles: Jacqueline (Maurice Bresse), Jeannine (Jacques Delisle) et Pierrette (Yvan Labranche); ses 6 petits-enfants; ses 10 arrière-petits-enfants; ses beaux-enfants: Rollande (Clermont Roy), Angeline (feu Fernand Perreault), feu Charlotte Perreault et Normand Perreault; ses soeurs Rachel Laverdière (feu Charles), Bernadette Pomerleau (feu Henri); ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 3e étage du Pavillon St-Vincent pour les bons soins reçus lors de son séjour.



BAILLARGEON
Alain

À Victoria, Colombie-Britanique, le 27 octobre 2007 est décédé monsieur Alain Baillargeon, à l'âge de 42 ans et 8 mois, fils de feu Zéphyr Baillargeon et de Colette Lavallière demeurant à Victoria. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie (Weedon)
260, rue des Érables
Weedon (Québec)
Tél.: 819 877-2720
Téléc.: 819 877-2720
info@coopfuneraire.com

Heures de visite: lundi 5 novembre 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de 10 h à 13 h. Funérailles: le MARDI 6 novembre 2007 à 13 h 30, en l'église Saint-Janvier de Weedon. L'inhumation suivra au Cimetière de Weedon.

Monsieur Baillargeon laisse dans le deuil sa mère Colette Lavallière (Denis Martel); ses frères et soeurs: Louis (Manon Fontaine), Lucie, Martin (Stéphanie Verpaelst); ses filleuls: Renaud et Louis Jr.; ses neveux et nièces: Alicia, Mérika, Marylou, Jordan, Daphné, Israël et Maxim. Il laisse également dans le deuil plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à **DIABÈTE ESTRIE**, 600 rue Woodward, Sherbrooke, Québec J1G 1W3, seraient grandement appréciés de la famille.



BEAUDOIN
Julienne
(Trudeau)
1931 - 2007

À Sherbrooke, le 3 novembre 2007, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Julienne Trudeau, épouse de feu Conrad Beaudoin, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire
Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155
Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

Le mardi 6 novembre 2007 de 19h à 22h et le mercredi 7 novembre de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40. Le service religieux sera célébré le MERCREDI 7 novembre 2007 à 11h, en l'église St-Antoine (Lennoxville).

Mme Trudeau Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Hélène Lapointe), Bruno (Danielle Letendre), Mario (Line Bélanger), Maryse (Bruce West) et Sonia (Mike Chapeski). Ses petits-enfants: Chantal, Karl, Analie, Geneviève, Catherine, David, Renelle, Nicolas, Sherri, Mikey, Matty et Brittany. Son arrière-petite-fille Emmy. Elle laisse également dans le deuil tous les membres des familles de ses frères et soeurs décédés ainsi que tous ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à Mme Beaudoin. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS HÔTEL-DIEU**, 580 Bowen Sud, Sherbrooke Qc., J1G 2E8, seraient grandement appréciés.



BÉLANGER
Théophane

Le 2 novembre à Magog, entouré de l'amour des siens, est parti vers la lumière, Théophage Bélanger, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux adoré de Candide Latulippe. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire
Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)
Tél.: 819 843-4473
Jean-Pierre Morin,directeur
ledoux@netrevolution.com

le dimanche 4 novembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles auront lieu le LUNDI 5 novembre 2007 à 11 h en l'église St-Patrice, rue Merry à Magog.

Outre son épouse, monsieur Bélanger laisse dans le deuil ses enfants: Francine, Pierre (Carmen), Louise (Richard), François (Linda), Jacques (Lucie); ses petits-enfants: Michaël, Catherine, Vincent, Jonathan, Maria, Stéphanie, Patrick, Philippe, Maxime, Amélie, Élodie, ainsi que leur conjoint; ses frères et soeurs: Herman (Lorraine), Hercule, Aline, Jeannine, Robert, Jacqueline, Luc (Johanne); ses beaux-frères et belles-soeurs Latulippe; neveux, nièces, autres parents et amis.

Grand merci au personnel du Centre de santé Memphrémagog et du CLSC qui donnent un service hors-pair. En guise de sympathie, des dons à: **PARKINSON-ESTRIE**, C.P.25085, Sherbrooke, Qc J1J 4M8 seraient grandement appréciés.

BOISVERT
Estelle

À l'IUGS Pavillon St-Joseph, le 1er novembre 2007, est décédée madame Estelle Boisvert, à l'âge de 54 ans et 6 mois, fille de feu Clément Boisvert et de Fabiola Perreault, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie(Bromptonville)
72, rue du Curé-Larocque
Sherbrooke (Québec)
M. Claude Roy, directeur
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 348-3777
info@coopfuneraire.com

Heures de visite: le lundi 5 novembre 2007 de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 12h à 13h50. Funérailles le MARDI 6 novembre 2007 à 14h, en l'église Sainte-Praxède de Bromptonville. Les cendres seront déposées au cimetière de Bromptonville à une date ultérieure.

Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Denise (Larry Nolan), Lorrainne (Bob Farwell), Joseph (Terry Healy), Ghislain (Thérèse Gagnon), Bertrand (Robin Merril), Gilbert (Collette Gagnon). Elle était également la soeur de feu Jacques (Terry Fontaine), ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à Mme Boisvert. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke Qc., J1G 2E8, seraient grandement appriéciés de la famille.



CHARETTE
Marcel

À la maison Aube-Lumière, le 1er novembre 2007, est décédé monsieur Marcel Charette, à l'âge de 73 ans et 9 mois, époux de Lucie Desrosiers demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie
485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec)
M. Claude Roy, directeur
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com

Heures de visite: le mardi 6 novembre 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles: de 9 h à 10 h 30. Funérailles: le MERCREDI 7 novembre 2007 à 11 h en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées à une date ultérieure.

Outre son épouse, monsieur Charette laisse dans le deuil ses enfants: Mario (Johanne), François (Marie-France), Marie-Claude (Robin); ses 13 petits-enfants; il était aussi le frère de feu Pierre (feu Hélène), feu André (Jacqueline) et de feu Bernard (Jeannine); ses beaux-frères et belles-soeurs: André Desrosiers (Diane), Madeleine Desrosiers (André), Suzanne Desrosiers, Colette Desrosiers (Michel); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Aube-Lumière ainsi que le Dr Michèle Brizard pour les soins exceptionnels prodigués à monsieur Charette. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke seraient grandement appréciés de la famille.



CROTEAU
Soeur
Réjeanne
p.m.

À l'infirmerie des Soeurs de la Présentation de Marie, le 2 novembre 2007, est décédée Soeur Réjeanne Croteau, à l'âge de 80 ans, en religion, Soeur Lucienne-de-Jésus, demeurant à 1021 Conseil Sherbrooke. Soeur Réjeanne repose au Salon funéraire de la communauté de la Présentation de Marie, au 1021 Conseil, Sherbrooke, J1G 1M2, sous la direction de la:

Résidence funéraire
Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155
Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures de visite: le dimanche 4 novembre de 15 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le lundi 5 novembre, jour des Funérailles, de 10 h à 11 h 30 et de 12 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles le LUNDI 5 novembre à 14 h en la Chapelle de la communauté des Soeurs de la Présentation de Marie. Inhumation au cimetière de la communauté.

Soeur Réjeanne laisse dans le deuil sa famille religieuse, en particulier les Soeurs de la Présentation de Marie de St-Hyacinthe où soeur Réjeanne a vécu 58 ans; sa soeur Claudette (feu Jean-Guy Pelletier) Sorel; elle était la soeur de feu Rollande (feu Ernest Richard), feu Ghislaine (feu Georges Darling), ses neveux et nièces.

Suite des avis à la page suivante

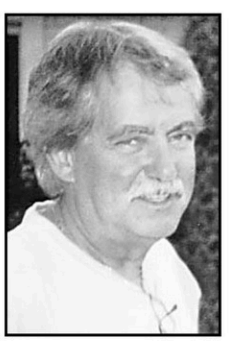
239171
Ambiance FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS
18 KING OUEST
819 562-6226

In Mémoriam

BAILLARGEON (Alain)
42 ANS 8 MOIS, Victoria C.B.
BEAUDOIN (Julienne)
76 ans, Sherbrooke
BOISVERT (Estelle)
54 ans et 6 mois, Sherbrooke
BéLANGER (Théophane)
76 ans, Magog
CHARETTE (Marcel)
73 ans 9 mois, Sherbrooke
CROTEAU (Réjeanne)
80 ans, Sherbrooke
FONTAINE (Irène)
102 ans, Sherbrooke
GAGNON (Berthe)
75 ans, Sherbrooke
HUARD (Roger)
82 ans et 3 mois, Magog
LEMAY (Lumina)
94 ans, Sherbrooke
MAILLE (Marjolaine)
59 ans, Magog
PARé (Françoise)
, Sherbrooke
ST-CYR (Claire-Aimée)
77 ans, Sherbrooke

Sherbrooke Vie
ancien S-E-A-F
SHERBROOKE VIE
Urgence
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
232131

MESSE ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de

BERTRAND TRÉPANIER
décédé le 5 novembre 2003

« Demain et toujours, le souvenir d'un être cher, trop tôt disparu, restera gravé dans les coeurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé ».

De son épouse, Pierrette; de son fils, Marc et sa conjointe, Danicka ainsi que sa petite-fille Élaudy.

Parents et amis sont invités à y assister.

237698

Nécrologie



GAGNON
Berthe
Gendron
1932 - 2007

Au CHUS Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 1er novembre 2007 est décédée madame Berthe Gendron Gagnon, à l'âge de 75 ans, épouse de Paul-Émile Gagnon, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie
505, rue Short
Sherbrooke (Québec)
M. Claude Roy, directeur
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com

Heures de visite: dimanche 4 novembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de 9 h à 10 h 40. Funérailles: le LUNDI 5 novembre 2007 à 11 h en l'église Ste Jeanne d'Arc.

Outre son époux, madame Gendron Gagnon laisse dans le deuil ses enfants: Diane (feu Robert Dupré), Michel (Francine Aubin), Carmen (Gaétan Provost), Luc (Nicole Aubin), Marc (Laurette Dionne), Alain (Johanne Guay), Sylvie (Roger Couturier), Nicole (Roger Lalumière), Louise (René Faucher), et Bruno (Manon Fontaine); ses 29 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Solange Gendron, Gisèle Gendron (Albert Baillargeon), Yolande Gendron, Normand Gendron, (Gemma Fortier), et Ghislain Gendron (Micheline Béliveau); elle était également la soeur de feu Roland Gendron, feu Lise Gendron et feu Yvan Gendron; ses beaux-frères et belles-soeurs: Ernest Gagnon (Marguerite), Léo Gagnon (Bella Carrier), Armand Gagnon (Huguette Rousseau), Thérèse Gagnon (feu Luc Cliche), Gérard Gagnon (Noëlla Grégoire), Jean-Guy Gagnon (Lucille Côté), André Gagnon (Claudette Duquette), Gilles Gagnon (Georgette Grégoire) et Richard Gagnon; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s.

Sincères remerciements au personnel du 5ième étage (soins intensifs) de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke. En guise de sympathie, dons à **FONDATION DU CHUS**, 580 rue Bowen sud, Sherbrooke, Qc J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.



HUARD
Roger

Au Centre de Santé Memphrémagog, le 3 novembre 2007, est décécé monsieur Roger Huard, à l'âge de 82 ans et 3 mois, fils de feu Auguste Huard et de feu Lodia Gauthier, demeurant à Magog et autrefois de Bromptonville. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie(Bromptonville)
72, rue du Curé-Larocque
Sherbrooke (Québec)
M. Claude Roy, directeur
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 348-3777
info@coopfuneraire.com

Heures de visite: le lundi 5 novembre 2007 de 14h à 16h et de 19h à 22h. Le MARDI 6 novembre à compter de 9h. Une cérémonie d'Adieu aura lieu au même endroit à 10h30.

M. Huard laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Yvon Lessard), France (Denis Lefebvre), Jacques (Diane Couture), Jean-Paul (Suzanne Gouin) et Sylvain ainsi que leur mère Jeannette Bibeau. Ses petits-enfants: Dany, Vicky, Boby Lefebvre, Catherine et Jessy Huard, Patrick, Éricka et Tommy Huard. Il était le frère de feu Alphé, feu Altha, feu Alfred (feu Blanche Perron), feu Léa (feu Wilfrid Turgeon), feu Léo (feu Germaine Perron), Augustine (feu Adélard Tellier), Dolorèse (feu Conrad Gaudreau), feu Robert (Gilberte Cormier) et Alida (feu Théophile Bolduc). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

En guise de sympathie, votre visite serait très appréciée.



LEBLANC
FONTAINE
Irène
1905 - 2007

À Sherbrooke, le 2 novembre 2007, à l'âge de 102 ans, est décédée madame Irène Fontaine, épouse de feu Roméo Leblanc, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire
Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155
Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

lundi 5 novembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et mardi 6 novembre de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Le service religieux sera célébré, le MARDI 6 novembre 2007 à 11 h en l'église St-Jean-Baptiste, suivi de l'inhumation au cimetière de Weedon.

Madame Irène Fontaine Leblanc laisse dans le deuil ses filles et sa brue: Stella, Pauline (feu Ronald Leblanc), Julienne (Gastin Levesque), Florianne; ses petits-enfants: Nicole, Louise, feu Richard, Linda, Caroline, Lise, Josée, Louis, Stéphane et leur conjoint(e); ses 5 arrière-petits-enfants: Marie-Hélène, Steve, Philippe, Karine, Julie; ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Un merci particulier au personnel de la Résidence Brooks pour les bons soins prodigués à notre mère



MAILLE
Marjolaine
Vachon

À Sherbrooke, le 1er novembre 2007, est décédée Marjolaine Vachon, à l'âge de 59 ans, épouse de Sylvio Maillé demeurant à Magog. La direction des Funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence Funéraire
Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)
Tél.: 819 843-4473
Téléc.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le MARDI 6 novembre à 11 h en l'église St-Patrice.

Outre son époux, madame Vachon Maille laisse dans le deuil ses fils: Éric, Jean-Luc (Julie), ses petits enfants; Alexandre, Élodie; sa mère: Rose-Aimée Vachon; ses frères et sa soeur: Roger, Richard, Réjean, Mario, Mariette (Gaston); son beau-frère: Jean Prince.

La famille tient à remercier le personnel du CHUS et de l'Hôpital de Magog pour les bons soins prodigués à madame Vachon. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330 King ouest, bureau 130, Sherbrooke Qc, J1L 1C9.



PARE
Françoise
(Beaumier)

À la suite d'une longue maladie, le 2 novembre 2007 au CHUS Hôtel-Dieu, est décédée madame Françoise Beaumier Pare, fille de feu Fortunat Beaumier et de feu Marie-Anne St-Arnaud, demeurant aux États-Unis, à Québec et à Sherbrooke. Il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie
485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec)
M. Claude Roy, directeur
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com

Funérailles le MERCREDI 7 novembre 2007 à 11h, en la Cathédrale St-Michel de Sherbrooke.

Mme Beaumier Pare laisse dans le deuil son fils: Robert E. Pare (Wendy Davies) de Bow, Washington et sa fille Robin Pare (Paul Lagacé) de Wilmington, Massachusetts. Son frère et ses soeurs: François Beaumier (Maryelle Marchand), Thérèse Beaumier (feu Aage Bruun), Catherine Beaumier (John P. Grinold), Rose-Marie Beaumier et Hélène Beaumier (Dr. Pierre Duclos), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons aux **PETITS FRÈRES DES PAUVRES**, 920 rue Stanley, App. 1, Sherbrooke Qc., J1H 9Z9, seraient grandement appréciés de la famille.



ST-CYR
Claire-Aimée
(Tessier)
1930 - 2007

Au CSSS-IUGS, Sherbrooke, le 1 er novembre, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Claire-Aimée Tessier, épouse de feu Yvan St-Cyr, fille de feu Médéric Tessier et de feu Marie-Rose Bellavance, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire
Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155
Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

le dimanche 2007, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h le lundi 5 novembre 2007 de 10 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 15. Le service religieux sera célébré le LUNDI 5 novembre 2007 à 13 h 30 en l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposée au cimetière St-Michel de Sherbrooke à une date ultérieure.

Madame Tessier St-Cyr laisse dans le deuil ses enfants: Francine St-Cyr (Jacques Ayotte), Jacques St-Cyr (Lise Nadeau), Mario St-Cyr (Carmelle Gaudreau), Sylvie St-Cyr (Robert Cyrenne), Carole St-Cyr (Bernard Paquet), François St-Cyr (Linda Duchesneau); elle était la mère de feu Serge St-Cyr; ses petits-enfants: Marie-Claude, Jodianne, Marc-Antoine, Steve, Mélanie, Johanie, Karine, Janick, Kassandra, Jean-David, Marie-Frédérick, Anthony, Jérôme; ses arrière-petits-enfants: Marilou, Elisabeth-Rose, Alexanne; ses frères et soeurs: Fernande (Charles Charest), Thérèse (Bertrand Robitaille), Fernand (Huguette Bergeron), Jeannine (Jean-Guy Duplessis), elle était la soeur de feu Clothilde (Marcel Gagnon), feu Albert (Rosanne Corriveau), feu Médora Tessier (Roger Thériault), feu Jeanne-d'Arc (Henri Bernier), feu Frère Léo-Paul omi, feu Roland Tessier, feu Soeur Cécile Tessier; ses beaux-frères et belles-soeurs: André St-Cyr (Édith Hallé), Guy St-Cyr (Jeanne Préfontaine), Soeur Patricia St-Cyr fmm, Ovide St-Cyr (Marguerite Proulst), Raymond St-Cyr (Rita Scallon), elle était la belle-soeur de feu Laurent St-Cyr (Gilberte Baillargeon), feu Roger St-Cyr (Laurette Luc), feu Rachèle St-Cyr (feu Paul Bricault), feu Muguette St-Cyr (Benoit Robert).

La famille désire remercier tout le personnel de IUCDG/CSSS-IUGS et plus particulièrement Marie-France Bolduc et Meggie Martin pour les excellents soins prodigués. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE CSSS-IUGS, 375 Argyll, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5, seraient grandement appréciés.

402 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS
à Mère Teresa pour faveur obtenue
G.P.

REMERCIEMENTS
à MÈRE TERESA pour faveur obtenue
R.C.



MÈRE TERESA

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

L.D.B. Y.B. F.C. 242118

Noël moins cruel que Juan

LA PRESSE CANADIENNE

HALIFAX — La tempête post-tropicale Noël, reliquat de l'ouragan qui a fait 143 morts dans les Caraïbes, plus tôt dans la semaine, avait perdu beaucoup de son intensité à son arrivée sur les côtes du Canada atlantique, dans la nuit de samedi à hier.

De puissantes rafales ont entraîné des chutes de branches, et des pannes d'électricité ont frappé environ 190 000 maisons et entreprises à travers la région. On signalait aussi des routes inondées et d'autres dommages — mais rien de l'ampleur des destructions infligées à la même région il y a quatre ans par Juan, un système météorologique plus petit mais plus violent.

A Halifax, le centre-ville jouissait toujours de l'électricité mais la plupart des quartiers l'entourant en étaient privés à l'aube. Les résidants ont néanmoins constaté avec soulagement qu'une répétition des événements de septembre 2003 leur serait épargnée.

La tempête Juan, un ouragan de catégorie 2, avait entraîné la mort de sept personnes dans la région. Des centaines de milliers d'arbres avaient été abattus et quelque 300 000 foyers et commerces avaient été privés d'électricité — juste en Nouvelle-Ecosse.

La tempête Noël a frappé la Nouvelle-Ecosse peu après minuit, hier, avec des vents atteignant un maximum de 135 km/h dans le port de Halifax. Au Cap-Breton, des rafales ont atteint 143 km/h.

Un chevreuil démolit une voiture de police

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Une équipe de policiers de la Sûreté du Québec d'Arthabaska a été impliquée dans une collision avec un cerf de Virginie de grande taille, vers 2 h, dans la nuit de samedi à hier. L'accident a eu lieu sur la route 161, à Victoriaville, tout près de la station-service Olco.

L'impact a été assez sévère pour actionner les coussins gonflables, la voiture de police a d'ailleurs été déclarée perte totale. Heureusement, les occupants du véhicule n'ont subi que des blessures mineures.

Selon le sergent Luc Cloutier de la SQ d'Arthabaska, les patrouilleurs venaient tout juste de procéder à l'arrestation d'une dame pour conduite avec les capacités affaiblies et ils étaient en route vers le poste de police avec leur passagère au moment de l'impact.

La Tribune
CARNET PRIVILÈGE

Abonnez-vous ou renouvelez votre abonnement et économisez gros!



Recevez La Tribune à votre domicile
du lundi au samedi pour les 13 prochaines semaines

POUR SEULEMENT
3 69$
PAR SEMAINE
Taxes en sus.
Livraison par camelot.



Obtenez en plus
le **CARNET PRIVILÈGE**
et économisez chez plusieurs marchands participants!

Communiquez avec notre service aux abonnés : 819 **564-5466** ou 1 800 **567-6955**

236575

Les Cantonniers s'écrasent deux fois

JEAN-GUY RANCOURT
sports@latribune.qc.ca

MAGOG — Les Cantonniers de Magog ne font pas dans la demi-mesure. Ou ils jouent de façon inspirée pour surprendre leurs adversaires ou encore ils s'écroulent lamentablement. En fin de semaine, de retour devant leurs partisans, la troupe de Stephan Lebeau avait choisi cette deuxième option avec le résultat qu'ils se sont inclinés deux fois devant l'Albatros du Collège Notre-Dame de Rivière-du-Loup.

Un premier revers de 7-4 samedi soir a été suivi d'une seconde défaite de 6-5 en fusillade hier après-midi. Ce revers en tirs de barrage leur permet tout de même d'ajouter un point au classement de la section Reebok.

Deux sorties pénibles pour les Magogois, en commençant par les gardiens Mickaël Audette et Jessy Lecours qui ont mal paru lors de ces deux rencontres. Samedi, Audette avait déjà permis cinq buts aux visiteurs sur seulement 15 lancers, tandis que Lecours a eu la mauvaise idée hier de faire un cadeau à l'Albatros sur leur cinquième but. Les Cantonniers venaient tout juste alors de remonter après avoir tiré de l'arrière 0-3 et 1-4. Or, à la défense des deux portiers des Cantonniers, force est d'admettre que leurs coéquipiers n'ont rien fait qui vaille pour leur faciliter la tâche en multipliant les erreurs.

«On doit plusieurs de nos victoires à nos gardiens cette saison. C'est humain de connaître une baisse de régime. Cependant, je me serais attendu à ce que les joueurs devant eux prennent les bouchées doubles pour compenser. Au lieu de cela, ils se sont écrasés contre une formation qui, il faut bien l'avouer, était beaucoup plus affamée», a analysé Stephan Lebeau.

Dominés physiquement

Ce qui a surtout déplu au pilote des Cantonniers, c'est de voir son équipe être dominée outrageusement sur sa propre patinoire sur le plan physique. «On ne peut pas dire que nous avons gagné plusieurs batailles un contre un, peu importe où ces situations se présentaient sur la patinoire, sans oublier que nous étions toujours deuxièmes sur la rondelle, a enchaîné Lebeau. On a vu ce que cela a donné à la longue: des joueurs frustrés qui ont écopé de mauvaises pénalités à des moments inopportuns alors qu'on semblait vouloir retrouver notre rythme. Pour un retour à la maison, ce fut un véritable gâchis.»

Vincent Tessier et Olivier Hinse ont signé chacun un doublé dans cette défaite en fusillade. Alexandre Comtois a complété. Samedi, Olivier Hinse, Jérémie Malouin, Charles Power et Maxim Marcotte avaient noirci la feuille de pointage.



IMACOM, MAXIME PICARD

L'Albatros du Collège Notre-Dame de Rivière-du-Loup a gâché le retour à domicile des Cantonniers de Magog en fin de semaine en leur faisant subir des revers de 7-4 et 6-5 en tirs de barrage. Les réjouissances ont donc été de courte durée, samedi, pour Jérémie Malouin, Samuel Lauzon et Benjamin Martin après ce but de la formation magogoise aux dépens du cerbère Alexandre Michaud.

La débandade des Tigres se poursuit

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Les Tigres de Victoriaville ont subi une sixième défaite en sept rencontres à l'extérieur, samedi soir, alors qu'ils se sont inclinés 8-3 face au Titan d'Acadie-Bathurst.

Après une bonne première période, les Félins se sont tout simplement écrasés accordant cinq buts sans riposte par la suite. Le gardien de but Kévin Poulin en a vu de toutes les couleurs, recevant pas moins de 52 lancers, dont 23 au cours de la seule troisième période.

L'ancien des Cantonniers de Magog Mathieu Perreault s'est payé un réel festin devant des Tigres exténués par un quatrième match en cinq soirs. Le Drummondvillois a inscrit deux buts, dont un sur un tir de pénalité et a ajouté trois passes pour cinq points.

Un autre ancien Cantonnier, Samuel Grenache, y est allé d'un but et deux passes. Dany Massé avec deux, Mathieu Labrie, Tomy Joly et Cameron Critchlow ont ajouté à la domination du Titan, alors que Jacques Cormier, Joël Gervais-Chouinard et Jason Demers ont constitué la réplique.

Ce nouveau revers porte la fiche des Félins à dix gains et 11 revers, c'est la première fois que les hommes de Martin Bernard arborent une fiche négative depuis le début de la saison.

Ils profiteront de quelques jours de congé bien mérités avant de se mesurer aux Voltigeurs de Drummondville, mercredi, à l'amphithéâtre Gilbert-Perreault.

Un message

Insatisfait de leur rendement, Bernard a laissé de côté Dave Nolin et Philip-Michaël Pinard-Devos, pour la rencontre face au Titan, leur préférant Ryan Jacinsky et Francis Grisé-Leclair.

Il semble que les vétérans soient tombés dans une zone de confiance au cours des derniers matchs et l'entraîneur-chef a voulu leur lancer un message.

Les Cougars de Champlain échappent la victoire



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

L'attaquant Yann Poulin n'a pas réussi à déjouer le gardien Francis Schank des Braves de Valleyfield. Après avoir cédé trois buts aux Cougars en deuxième période, Schank n'a plus rien donné et vu ses coéquipiers inscrire trois buts au dernier vingt avant de l'emporter finalement en tirs de pénalité dans un match de la Ligue de hockey junior AAA du Québec, présenté hier soir à l'aréna Eugène-Lalonde.

Dure défaite des Voltigeurs à Rouyn

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — En retard 2-1 après deux périodes, hier à Rouyn-Noranda, les Voltigeurs de Drummondville ont vu le Thetfordois Marc-Olivier Vachon créer l'égalité avec moins de trois minutes à faire au match. Tous les espoirs étaient alors permis étant donné que la formation drummondvilloise imposait le rythme au dernier tiers. Jarrad Struthers a cependant joué les rabat-joie en marquant avec 67 secondes à écouler au cadran pour donner une victoire de 3-2 aux Huskies.

«Nous sommes passés à un cheveu de connaître un week-end parfait, a maugréé le pilote Guy Boucher. Nous avons connu une première période difficile, mais nous avons été excellents en troisième face à Rouyn, une très bonne équipe. La défaite est difficile à avaler ce soir. Le fait d'avoir bien joué en fin de semaine console cependant les gars.»

Après avoir mis fin à une série noire de sept défaites successives à Val-d'Or, vendredi, et une autre bonne performance, hier, les Voltigeurs commencent à voir la lumière au bout du tunnel.

«J'ai vu une nette progression ce week-end. On sait maintenant que nous pouvons rivaliser avec tout le monde. De plus, nos blessés vont revenir graduellement dans les prochains jours. On ne marque pas encore beaucoup de buts, mais notre attaque commence à débloquer. On a surtout beaucoup plus d'occasions de compter», a remarqué Boucher.

Brillant au cours des deux premières périodes, le gardien Maxim Gougeon a été élu la première étoile pour un deuxième match consécutif. Le capitaine Steven Cacciotti a réussi l'autre filet des Voltigeurs (6-14-1-1), qui occupent toujours le dernier rang au classement général de la LHJMQ, à un point de l'Océanic de Rimouski.

Les Voltigeurs (pire offensive du circuit) se rendront dans les Bois-Francs, mercredi, pour y affronter les Tigres de Victoriaville (deuxième pire défensive).

Les Patriots remportent la bataille des invaincus

ASSOCIATED PRESS

INDIANAPOLIS — Cette fois, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont dû batailler ferme pour survivre.

Mais les Patriots ont effectivement survécu, et gardé espoir de connaître une saison parfaite, hier, alors que Tom Brady a lancé deux de ses trois passes de touché en l'espace de quatre minutes au quatrième quart pour effacer un déficit de dix points et aider les siens à vaincre les Colts d'Indianapolis 24-20.

«C'était la première fois pour nous que rien n'était décidé en fin de match, a noté Brady. Mais nous n'avons rien perdu de notre confiance ou de notre détermination.»

Cette victoire acquise contre les champions en titre du Super Bowl, à l'occasion de ce qui était peut-être le match de saison régulière le plus attendu dans l'histoire de la NFL, permet aux Patriots (9-0) de continuer d'espérer devenir la première équipe invaincue dans la ligue depuis 1972, alors que les Dolphins de Miami avaient réussi l'exploit. Le gain leur permettrait aussi de profiter de l'avantage lors d'un éventuel bris d'égalité avec les Colts (7-1) en vue des séries dans l'Association américaine.

«Nous n'avons certainement pas disputé notre meilleur match aujourd'hui (hier), et cela a beaucoup à voir avec les Colts, a affirmé Brady. Ils ont une très bonne défensive.»

Les Patriots, qui avaient marqué plus de 41 points par match en moyenne et battu huit adversaires par une marge de plus de 25 points à leurs affrontements précédents, tiraient de l'arrière 20-10 après que Peyton Manning eut marqué un touché au sol d'une verge alors qu'il restait 9:42 à faire au match.

Brady a obtenu 153 de ses 255 verges de gain au quatrième quart.

«Ils ont réussi de gros jeux dans le dernier droit et nous n'avons pas réussi à répliquer, a noté l'entraîneur des Colts, Tony Dungy. Nous savions qu'ils allaient viser Moss et ils ont réussi le coup quand même.

«Nous n'avions pas de réponse pour Randy Moss aujourd'hui (hier). Nous lui avons accordé beaucoup d'attention, surtout sur les longues passes, mais il a capté un long relais à un moment-clé du match, a dit Dungy de la passe de 55 verges au receveur des Pats. C'était là le jeu du match, qui leur a permis de répliquer rapidement.»



ASSOCIATED PRESS

Randy Moss a réussi des jeux importants, dont celui-ci devant Antoine Bethea au quatrième quart.

Les Vulkins surprennent les Diablos

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — La saison des Vulkins du Cégep de Victoriaville se prolongera d'une semaine. Les hommes d'Éric Allard ont mis fin à une séquence de trois revers consécutifs en séries éliminatoires en surprenant les Diablos, à Trois-Rivières, par la marque de 17-14.

Tirant de l'arrière 14-10 avec quelques instants à faire à la rencontre, les mauves ont converti un quatrième essai et dix verges à faire en touché. Simon Côté a capté une passe d'une vingtaine de verges du quart-arrière Étienne Cliche pour concrétiser la victoire.

L'entraîneur-chef des Vulkins était heureux d'enfin disputer une rencontre dans de belles conditions. La semaine précédente, ils avaient eu droit à un déluge à John-Abbott.

«Notre attaque est bien meilleure dans des conditions idéales. Hier, on a battu les Diablos par la passe. On a réussi de longs gains alors qu'ils n'ont complété que quelques passes», a indiqué Allard.

Les Victoriavillois ont pris les devants en début de match, mais ont vu leurs adversaires revenir de l'arrière et prendre le contrôle de la partie au troisième quart. Le porteur de ballon des Diablos Olivier Renière faisait la pluie et le beau temps jusqu'à ce qu'il soit frappé violemment par Pascal Chapdeleine, un point tournant dans le match.

«Ça a changé le momentum de côté, ils n'ont plus été en mesure d'avancer avec régularité et ça nous a donné la chance de revenir», a raconté l'instructeur.

Après avoir éliminé les champions de l'an passé, les Vulkins en auront plein les bras la semaine prochaine alors qu'ils se mesureront aux Volontaires de Sherbrooke, la seule équipe invaincue de la Ligue de football collégial AA.

Les Voltigeurs s'inclinent en Outaouais

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Les Voltigeurs du Cégep de Drummondville se sont inclinés au compte de 26-10, hier à Gatineau, face aux Griffons de l'Outaouais en match quart de finale de la deuxième division de la Ligue de football collégial AA. L'équipe d'expansion drummondvilloise a connu un fort début de match et a retraité au vestiaire à égalité 10-10 à la mi-temps. Des adversaires plus expérimentés et plus imposants au niveau physique ont finalement usé les Voltigeurs à la longue.

«Nous avons eu nos chances dans la rencontre, mais nous avons commis des erreurs qui nous ont finalement coûté cher. Les Griffons étaient plus imposants et ils nous ont empêchés d'établir notre attaque au sol. Je suis tout de même très content. Les gars ont affiché beaucoup d'intensité et ont fait ce qu'on leur a demandé. Notre inexpérience a paru contre une équipe plus âgée», a relaté l'entraîneur en chef, Alain Tourigny.

Le quart-arrière des Voltigeurs Renaud Cartier a complété 16 de ses 31 passes et a été victime de cinq interceptions.

«Renaud s'est bien débrouillé. Habituellement, notre ligne à l'attaque lui offre une bonne protection, mais aujourd'hui, il s'est fait constamment pressé par une ligne défensive très physique. Incapables de courir, il nous fallait lancer le ballon souvent et nous sommes devenus prévisibles. Les interceptions sont alors apparues», a poursuivi Tourigny.

Malgré le revers, de solides fondations sont maintenant établies pour les Voltigeurs, qui effectuaient un retour au sein du circuit collégial.

«Une fiche de 6-4 en saison régulière ainsi qu'un match éliminatoire sont très positifs pour notre programme. Il nous faudra ajouter de la profondeur et quelques athlètes à notre équipe en vue de la prochaine saison», a révélé l'ex-coordonnateur défensif de l'Université de Sherbrooke.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Présenté hier au parc Victoria de Sherbrooke, le championnat québécois de cyclo-cross a donné lieu à quelques belles démonstrations d'habiletés alors que les obstacles étaient nombreux sur le parcours.

CYCLO-CROSS

Belle façon de clore la saison

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Jusqu'ici, c'est surtout sur route que Janie Rioux-Coulombe se démarque. À sa dernière année pee-wee l'an dernier, la jeune cycliste de 13 ans avait même remporté le championnat québécois de sa catégorie. Mais l'athlète sherbrookoise aime le vélo sous toutes ses formes. Elle en mange sur route, sur piste, et même hors piste, depuis qu'elle a ajouté le cyclo-cross à ses sorties estivales.

«J'aime ça, ça prolonge la saison, expliquait-elle hier après avoir remporté la portion féminine des catégories minime et cadette du championnat québécois présenté au parc Victoria de Sherbrooke.

«Ça brasse pas mal plus dur qu'une course sur route ou sur piste, admettait-elle cependant. C'est plus dur sur les bras, tu sautes des obstacles, tu dois parfois t'arrêter pour porter ton vélo. C'est plus physique et plus technique.»

Mais de plus en plus populaire, assure le vétéran Guy Marcotte, qui est lui aussi devenu adepte du cyclo-cross chez les maîtres C. «Depuis quatre ou cinq ans, ça gagne en popularité, il y a de plus en plus de courses et d'adeptes.»

Dérivé du vélo de montagne, le cyclo-cross propose des parcours en secteur boisé où racines, virages, ruisseaux, montées et descentes se succèdent au gré de quelques boucles, selon la catégorie. Hier, au parc Victoria, les compétiteurs ont eu droit à quelques bonnes racines déstabilisantes, de bons dérapages, un portage sur petit pont de bois et une montée en zigzag qui faisait le bonheur des mollets.

Des 85 coureurs qui ont pris le départ, 22 étaient affiliés au Club cycliste de Sherbrooke/Dalbix. Benjamin Morin et Kevin Lefebvre chez les bibittes, Charlotte Hamel et Guillaume Gallant-Lemay chez les pee-wee, Janie Rioux-Coulombe, Julien Gagné et Félix Hamel chez les minimes et Justine Morin chez les cadettes sont montés sur le podium.

«C'est une belle façon de terminer la saison, d'autant plus qu'il n'a finalement pas neigé, ce qu'on craignait, de confier Guy Marcotte. Maintenant, on peut installer nos vélos sur les machines pour l'hiver.»

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Dern.	Série
Ottawa	13	12	1	0	0	45	26	24	7-1-0-0	5-0-0-0	9-1-0-0	G7
Montréal	**13**	**7**	**3**	**1**	**2**	**44**	**35**	**17**	**3-2-0-2**	**4-1-1-0**	**5-3-0-2**	**P1**
Boston	13	7	5	0	1	32	32	15	4-1-0-1	3-4-0-0	6-3-0-1	P2
Toronto	15	6	6	2	1	52	57	15	3-4-1-1	3-2-1-0	5-4-0-1	G1
Buffalo	12	5	6	1	0	41	42	11	3-3-0-0	2-3-1-0	5-4-1-0	P2

Section Atlantique

Philadelphie	12	8	4	0	0	40	29	16	4-0-0-0	4-4-0-0	7-3-0-0	G1
NY Islanders	11	7	4	0	0	33	35	14	5-2-0-0	2-2-0-0	6-4-0-0	G2
NY Rangers	13	6	6	0	1	23	23	13	6-2-0-0	0-4-0-1	6-3-0-1	G3
Pittsburgh	13	6	6	0	1	38	41	13	3-3-0-1	3-3-0-0	5-4-0-1	P2
New Jersey	13	5	6	1	1	32	39	12	2-1-0-0	3-5-1-1	4-4-1-1	P1

Section Sud-Est

Caroline	14	8	3	2	1	53	37	19	4-1-1-0	4-2-1-1	6-2-1-1	G1
Floride	14	6	8	0	0	37	42	12	4-2-0-0	2-6-0-0	5-5-0-0	P1
Tampa Bay	13	5	7	1	0	38	46	11	5-1-1-0	0-6-0-0	2-7-1-0	P5
Washington	13	5	8	0	0	33	35	10	2-4-0-0	3-4-0-0	2-9-0-0	P2
Atlanta	14	5	9	0	0	37	57	10	1-3-0-0	4-6-0-0	5-5-0-0	G1

Association de l'Ouest
Section Centrale

Detroit	14	11	2	0	1	49	31	23	5-1-0-0	6-1-0-1	8-2-0-0	G7
Columbus	13	8	3	0	2	36	23	18	5-1-0-1	3-2-0-1	6-2-0-2	G1
St. Louis	13	7	6	0	0	33	30	14	4-3-0-0	3-3-0-0	5-5-0-0	P2
Nashville	14	7	7	0	0	38	41	14	4-2-0-0	3-5-0-0	5-5-0-0	G3
Chicago	14	7	7	0	0	39	43	14	3-5-0-0	4-2-0-0	5-5-0-0	P1

Section Nord-Ouest

Minnesota	14	8	4	0	2	36	32	18	5-2-0-0	3-2-0-2	4-4-0-2	G1
Colorado	13	8	5	0	0	42	37	16	6-1-0-0	2-4-0-0	6-4-0-0	P1
Calgary	14	6	5	2	1	44	45	15	4-3-2-0	2-2-0-1	5-3-1-1	P2
Vancouver	14	6	8	0	0	36	43	12	1-6-0-0	5-2-0-0	4-6-0-0	G1
Edmonton	14	5	9	0	0	31	46	10	3-4-0-0	2-5-0-0	3-7-0-0	P2

Section Pacifique

San Jose	14	7	6	0	1	34	35	15	1-3-0-0	6-3-0-1	5-5-0-0	G1
Los Angeles	15	7	8	0	0	46	47	14	5-5-0-0	2-3-0-0	6-4-0-0	P1
Anaheim	15	6	7	0	2	34	38	14	5-2-0-1	1-5-0-1	5-4-0-1	G2
Dallas	13	5	6	2	0	34	38	12	3-3-1-0	2-3-1-0	4-4-2-0	P3
Phoenix	12	5	7	0	0	29	34	10	1-6-0-0	4-1-0-0	4-6-0-0	P1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
a-1.Ottawa	13	24
a-2.Caroline	14	19
a-3.Philadelphie	12	16
4.Montréal	**13**	**17**
5.Boston	13	15
6.Toronto	15	15
7.N.Y. Islanders	11	14
8.N.Y. Rangers	13	13
9.Pittsburgh	13	13
10.New Jersey	13	12
11.Floride	14	12
12.Buffalo	12	11
13.Tampa Bay	13	11
14.Washington	13	10
15.Atlanta	14	10

Association de l'Ouest

a-1.Detroit	14	23
a-2.Minnesota	14	18
a-3.San Jose	14	15
4.Columbus	13	18
5.Colorado	13	16
6.Calgary	14	15
7.St. Louis	13	14
8.Nashville	14	14
9.Chicago	14	14
10.Los Angeles	15	14
11.Anaheim	15	14
12.Dallas	13	12
13.Vancouver	14	12
14.Phoenix	12	10
15.Edmonton	14	10

a - premier de sa section.

LES MENEURS

	B	A	Points
Zetterberg, Det	12	12	24
Iginla, Cal	9	12	21
Sundin, Tor	8	13	21
Crosby, Pgh	7	13	20
Brind'Amour, Car	6	14	20
Kovalchuk, Atl	12	7	19
Alfredsson, Ott	9	10	19
Malkin, Pgh	5	13	18
Langkow, Cal	8	9	17
Kane, Chi	5	12	17
Stastny, Col	5	12	17
Ju.Williams, Car	5	12	17
Tanguay, Cal	4	13	17
Cammalleri, LA	11	5	16
Nash, Clb	10	6	16
Ovechkin, Wash	9	7	16
E.Staal, Car	9	7	16
Heatley, Ott	8	8	16
Lecavalier, TB	7	9	16
J.Thornton, SJ	5	11	16
Kariya, StL	3	13	16
Datsyuk, Det	2	14	16
Antropov, Tor	8	7	15
Jokinen, Flo	8	7	15
Brière, Phi	5	10	15
Sakic, Col	5	10	15
Stillman, Car	5	10	15
Cullen, Car	4	11	15
Saint-Louis, TB	2	13	15
Holmstrom, Det	8	6	14
M.Richards, Phi	8	6	14
Whitney, Car	8	6	14
D.Sedin, Vcr	7	7	14
B.Richards, TB	6	8	14
Kopitar, LA	5	9	14
S.Koivu, Mtl	**4**	**10**	**14**
J.Blake, Tor	2	12	14

CALENDRIER

Vendredi 2 novembre
New Jersey 3 Toronto 2
Philadelphie 3 Washington 2
Floride 4 Buffalo 2
Phoenix 5 Dallas 0
Nashville 4 Edmonton 1
Los Angeles 5 San Jose 2

Samedi 3 novembre
Toronto 3 Montréal 2
Ottawa 3 Boston 2
Minnesota 4 Calgary 1
Vancouver 4 Colorado 3
Atlanta 6 Tampa Bay 4
Caroline 4 Floride 2
N.Y. Islanders 3 Pittsburgh 2
N.Y. Rangers 2 New Jersey 1 (F)
Chicago 3 St. Louis 2
Anaheim 5 Phoenix 2
San Jose 3 Los Angeles 1

Dimanche 4 novembre
Ottawa 2 Boston 1 (F)
Columbus 3 St. Louis 0
Nashville 5 Chicago 2

Lundi 5 novembre
Pittsburgh au New Jersey, 19h00.
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h00.
Washington en Caroline, 19h00.
Buffalo à Montréal, 19h30.
Tampa Bay en Floride, 19h30.
Edmonton au Minnesota, 20h00.
Calgary au Colorado, 21h00.
Dallas à Anaheim, 22h00.

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Section Telus

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	20	14	4	0	2	67	49	30
Rouyn-Noranda	21	13	5	2	1	80	71	29
Gatineau	24	13	8	1	2	87	77	29
Val-d'Or	21	10	8	1	2	56	68	23
Québec	20	10	9	0	1	64	59	21
Shawinigan	19	9	8	0	2	59	58	20
Chicoutimi	21	10	11	0	0	55	59	20
Victoriaville	**21**	**10**	**11**	**0**	**0**	**68**	**85**	**20**
Rimouski	23	7	15	1	0	62	77	15
Drummondville	**22**	**6**	**14**	**1**	**1**	**53**	**77**	**14**

Section Est

Cap-Breton	23	16	5	1	1	92	71	34
Halifax	18	11	3	0	4	71	59	26
Lewiston	20	12	7	1	0	67	62	25
Saint-Jean	18	11	5	0	2	60	55	24
St. John's	21	9	9	1	2	70	74	21
Acadie-Bathurst	18	9	7	1	1	72	63	20
Moncton	22	9	11	1	1	62	65	20
I.-P.-E.	20	7	12	1	0	71	87	15

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Samedi 3 novembre
Baie-Comeau 3 Rimouski 2
Acadie-Bathurst 8 Victoriaville 3
Lewiston 5 I.-P.-E. 2
Saint-Jean 5 St. John's 2
Cap-Breton 5 Val-d'Or 4 (F)

Dimanche 4 novembre
Chicoutimi 4 Rimouski 1
Gatineau 7 Cap-Breton 3
Moncton 5 Halifax 4 (F)
Rouyn-Noranda 3 Drummondville 2
Shawinigan 3 Québec 2

Mardi 6 novembre
Halifax à Lewiston, 19h00.
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 19h00.

LIGUE NORD- AMÉRICAINE

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	10	8	1	0	1	56	44	17
Saint-Hyacinthe	10	7	2	0	1	57	42	15
Saint-Jean	11	6	5	0	0	59	51	12
Québec	10	5	5	0	0	37	43	10
Saint-Georges	10	4	4	0	2	41	38	10
Sherbrooke	**10**	**4**	**5**	**1**	**0**	**33**	**38**	**9**
Trois-Rivières	10	3	4	1	2	38	48	9
Thetford Mines	**11**	**4**	**7**	**0**	**0**	**42**	**59**	**8**

Note: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

Samedi 3 novembre
Saint-Jean 5 Saint-Georges 3

Dimanche 4 novembre
Thetford Mines 1 Saint-Hyacinthe 4
Trois-Rivières 5 Sorel-Tracy 9
Québec 4 Sherbrooke 1

Jeudi 8 novembre
Québec à Saint-Hyacinthe, 19h30.
Sorel-Tracy à Saint-Jean, 20h00.

Vendredi 9 novembre
Thetford Mines à Sherbrooke, 20h00.
Saint-Jean à Sorel-Tracy, 20h00.
Québec à Trois-Rivières, 20h00.
Saint-Hyacinthe à Saint-Georges, 20h30.

LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherwood

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Granby	20	15	3	1	1	112	79	32
Kahnawake	22	15	6	0	1	91	84	31
Longueuil	21	13	5	1	2	106	90	29
C. Champlain	22	13	6	0	3	83	70	29
Lachine	22	12	8	2	0	121	100	26
Valleyfield	23	11	11	0	1	80	84	23
Vaudreuil-Dorion	22	7	13	2	0	90	129	16

Section Drolet

Québec	22	13	8	1	0	94	75	27
Cégep de Joliette	20	13	7	0	0	88	62	26
Saint-Jérôme	22	10	8	2	2	98	99	24
Saint-Eustache	20	9	8	2	1	97	89	21
Terrebonne	19	8	10	0	1	69	86	17
Saint-Félicien	21	6	12	3	0	79	100	15
C. Laflèche	20	3	15	1	1	66	127	8

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou
DF (défaite en fusillade).

Samedi 3 novembre
Saint-Jérôme 2 Québec 6
Terrebonne 5 Saint-Félicien 1

Dimanche 4 novembre
Québec 4 C. Laflèche 1
Lachine 5 Saint-Eustache 9
Kahnawake 5 Vaudreuil-Dorion 2
Valleyfield 4 C. Champlain 3 (F)

Mercredi 7 novembre
Québec à Saint-Jérôme, 19h30.
Saint-Eustache au C. Laflèche, 20h15.

LIGUE MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Gatineau	19	14	3	1	1	86	44	30
Lac-Saint-Louis	17	11	6	0	0	78	68	22
C.Charles-LeMoyne	19	9	8	1	1	55	50	20
Amos	16	8	8	0	0	67	58	16
Châteauguay	18	6	8	1	3	63	80	16
Laurentides	19	7	11	0	1	58	78	15
Laval-Bourassa	19	5	12	1	1	51	87	12
Montréal	18	1	14	0	3	39	92	5

Section Reebok

C.Antoine-Girouard	17	14	2	0	1	78	35	29
Sém.Saint-François	19	14	4	0	1	84	44	29
Magog	**19**	**12**	**4**	**1**	**2**	**68**	**60**	**27**
Lévis	18	11	5	2	0	63	57	24
Trois-Rivières	18	10	6	1	1	68	67	22
E. Sec. Notre-Dame	20	11	9	0	0	64	71	22
Jonquière	17	7	9	0	1	68	78	15
Crabtree	19	6	11	1	1	56	77	14

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, les rencontres de la Coupe de hockey Telus ne comptent pas au classement.

Samedi 3 novembre
Laurentides 6 Montréal 4
Jonquière 3 Laval-Bourassa 4
Gatineau 6 Crabtree 2
Ecole sec. Notre-Dame 7 Magog 4
Châteauguay 6 Lac-Saint-Louis 7 (F)

Dimanche 4 novembre
Jonquière 5 Crabtree 4 (P)
Ecole sec. Notre-Dame 6 Magog 5 (F)
Laurentides 3 Châteauguay 1
C.A.-Girouard 3 Trois-Rivières 4 (F)
Laval-Bourassa 3 C.C.-Lemoyne 2

Vendredi 9 novembre
Gatineau à Laurentides, 19h00.
Lac-Saint-Louis au C.A.-Girouard, 19h30.
Crabtree à Ecole sec. Notre-Dame, 19h30.
Sém. Saint-François à Trois-Rivières, 19h30.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE/MAURICIE

Estrie

	PJ	G	P	DP	F	BP	BC	PTS	FJ	TL
Windsor	**11**	**10**	**0**	**1**	**72**	**27**	**21**	**6**	**27**	
Coaticook	13	8	4	1	59	59	17	8	25	
St-Cyrille	11	8	3	0	66	34	16	7	23	
Plessisville	10	4	5	1	43	37	9	6	15	

Samedi 3 novembre
Saint-Cyrille 6 Nicolet 0

Dimanche 4 novembre
Saint-Tite 3 Plessisville 10

Vendredi 9 novembre
Plessisville c. Windsor
St-Cyrille c. Coaticook

LIGUE CENTRALE SENIOR AAA

	PJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Saguenay	14	11	3	0	0	58	49	22
Charlevoix	13	6	4	0	3	54	56	15
Shawinigan	11	7	4	0	0	48	36	14
Pont-Rouge	12	6	5	1	0	63	56	13
Rivière-du-Loup	12	6	6	0	0	59	58	12
Cowansville	11	5	6	0	0	48	55	10
Lac Mégantic	**12**	**5**	**7**	**0**	**0**	**54**	**59**	**10**
Montmagny	12	5	7	0	0	45	50	10
Ste-Marie	11	3	5	2	1	41	51	9

Samedi 3 novembre
Shawinigan 2 Saguenay 5
Pont-Rouge 6 Montmagny 4
Cowansville 2 Lac Mégantic 5

Dimanche 4 novembre
Charlevoix 4 Ste-Marie 5

Vendredi 9 novembre
20 h 30 Charlevoix c. Pont-Rouge
21 h Saguenay c. Lac Mégantic
21 h Rivière-du-Loup c. Shawinigan
21 h Montmagny c. Ste-Marie

RENDEMENT DU CANADIEN

Marqueurs

	B	A	Pts	Pén.
11. S. Koivu	4	10	14	8
27. A. Kovalev	7	4	11	12
21. C. Higgins	6	5	11	6
79. A. Markov	4	7	11	6
14. T. Plekanec	3	7	10	4
44. R. Hamrlik	1	7	8	6
32. M. Streit	2	5	7	10
73. M. Ryder	2	4	6	4
25. M. Dandenault	3	2	5	10
20. B. Smolinski	1	4	5	8
84. G. Latendresse	2	2	4	6
71. P. Brisebois	1	3	4	12
8. M. Komisarek	1	3	4	21
6. T. Kostopoulos	1	3	4	19
28. K. Chipchura	2	1	3	0
22. S. Bégin	1	1	2	8
54. M. Grabovski	1	1	2	2
46. A. Kostitsyn	1	1	2	2
26. J. Gorges	0	1	1	2
51. F. Bouillon	0	0	0	8
57. G. Murray	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	DP	DFMin.	Ba	JB Moy.
39. C. Huet	5	2	1	1547	21	02,30
31. C. Price	2	1	0	1249	11	02,65
Totaux (1)	7	3	1	2800	35	02,63

Basket-ball

NBA

Association de l'Est
Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	2	0	1.000	–
New Jersey	2	1	.667	½
Toronto	2	1	.667	½
New York	1	1	.500	1
Philadelphie	1	2	.333	1½

Section Sud-Est

Charlotte	2	0	1.000	–
Orlando	2	1	.667	½
Atlanta	1	1	.500	1
Miami	0	3	.000	2½
Washington	0	3	.000	2½

Section Centrale

Detroit	3	0	1.000	–
Indiana	3	0	1.000	–
Cleveland	1	2	.333	2
Milwaukee	1	2	.333	2
Chicago	0	3	.000	3

Association de l'Ouest
Section Sud-Ouest

Houston	3	0	1.000	–
La N.-Orléans	3	0	1.000	–
San Antonio	3	0	1.000	–
Dallas	2	1	.667	1
Memphis	0	2	.000	2½

Section Nord-Ouest

Denver	2	1	.667	–
Utah	2	1	.667	–
Minnesota	0	2	.000	1½
Portland	0	3	.000	2
Seattle	0	3	.000	2

Section Pacifique

L.A. Clippers	2	0	1.000	–
Phoenix	2	1	.667	½
L.A. Lakers	1	1	.500	1
Golden State	0	3	.000	2½
Sacramento	0	3	.000	2½

Samedi 3 novembre
Dallas 123 Sacramento 102
Houston 89 Portland 80
Indiana 121 Memphis 111
Milwaukee 78 Chicago 72
New Jersey 93 Philadelphie 88
Orlando 94 Washington 82
Utah 133 Golden State 110

Dimanche 4 novembre
Boston 98 Toronto 95 (P)
Charlotte 90 Miami 88
Detroit 92 Atlanta 91
L.A. Clippers 115 Seattle 101
La Nouvelle-Orléans 93 Denver 88
New York 97 Minnesota 93
Phoenix 103 Cleveland 92
Utah 91 L.A. Lakers 98 (4e quart)

Lundi 5 novembre
Houston à Dallas, 20h30.

Football

LCF

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
cx-Toronto	18	11	7	0	440	336	22
x-Winnipeg	18	10	7	1	439	404	21
x-Montréal	**18**	**8**	**10**	**0**	**398**	**433**	**16**
é-Hamilton	18	3	15	0	315	515	6

Section Ouest

cx-C.-B.	18	14	3	1	542	379	29
x-Saskatchewan	18	12	6	0	530	434	24
x-Calgary	18	7	10	1	473	527	15
é-Edmonton	18	5	12	1	400	509	11

c - champion de section.
é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
NOTE – Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en prolongation.

Samedi 3 novembre
Toronto 41 Saskatchewan 13
Hamilton 21 Edmonton 19
C.-B. 25 Calgary 24

NFL

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	9	0	0	1.000	355	147
Buffalo	4	4	0	.500	130	156
N.Y. Jets	1	8	0	.111	159	228
Miami	0	8	0	.000	166	244

Section Sud

Indianapolis	7	1	0	.875	244	126
Tennessee	6	2	0	.750	165	124
Jacksonville	5	3	0	.625	155	151
Houston	4	5	0	.444	203	226

Section Nord

Pittsburgh	5	2	0	.714	184	91
Cleveland	5	3	0	.625	227	233
Baltimore	4	3	0	.571	124	119
Cincinnati	2	6	0	.250	198	244

Section Ouest

Kansas City	4	4	0	.500	124	146
San Diego	4	4	0	.500	189	164
Denver	3	5	0	.375	126	227
Oakland	2	6	0	.250	152	177

Association nationale
Section Est

Dallas	7	1	0	.875	265	175
N.Y. Giants	6	2	0	.750	200	159
Washington	5	3	0	.625	152	160
Philadelphie	3	5	0	.375	156	155

Section Sud

Tampa Bay	5	4	0	.556	164	144
Caroline	4	4	0	.500	137	161
La N.-Orléans	4	4	0	.500	173	186
Atlanta	2	6	0	.250	115	169

Section Nord

Green Bay	7	1	0	.875	194	142
Detroit	6	2	0	.750	200	185
Minnesota	3	5	0	.375	166	154
Chicago	3	5	0	.375	144	181

Section Ouest

Seattle	4	4	0	.500	167	141
Arizona	3	5	0	.375	157	174
San Francisco	2	6	0	.250	104	186
St. Louis	0	8	0	.000	99	219

NOTE: x-le match du dimanche soir pourrait être disputé en après-midi et une rencontre en après-midi, en soirée)

Dimanche 4 novembre
Atlanta 20 San Francisco 16
Buffalo 33 Cincinnati 21
Cleveland 33 Seattle 30 (P)
Detroit 44 Denver 7
Green Bay 33 Kansas City 22
Houston 24 Oakland 17
Minnesota 35 San Diego 17
Nouvelle-Angleterre 24 Indianapolis 20
La Nouvelle-Orléans 41 Jacksonville 24
Tampa Bay 17 Arizona 10
Tennessee 20 Caroline 7
Washington 23 N.Y. Jets 20 (P)
Dallas 38 Philadelphie 17

Lundi 5 novembre
Baltimore à Pittsburgh, 20h30.

Golf

CHILDREN'S MIRACLE NETWORK (PGA)

Stephen Ames, $828,000	**70-63-70-68–271**
Tim Clark, $496,800	67-69-70-66–272
Tag Ridings, $239,200	67-66-71-70–274
Robert Gamez, $239,200	70-69-67-68–274
Scott Verplank, $239,200	66-66-71-71–274
Bryce Molder, $154,100	68-69-70-68–275
Jeff Overton, $154,100	67-68-69-71–275
Justin Leonard, $154,100	67-67-70-71–275
Nick Watney, $119,600	68-68-73-67–276
J.P. Hayes, $119,600	65-69-72-70–276
J.B. Holmes, $119,600	70-66-70-70–276
Heath Slocum, $119,600	68-68-69-71–276
Brian Gay, $92,000	70-69-69-69–277
Stewart Cink, $92,000	69-67-70-71–277

CLASSIQUE DE MIZUNO (LPGA)

Momoko Ueda, $210,000	70-67-66–203
Maria Hjorth, $109,537	70-68-67–205
Reilley Rankin, $109,537	66-72-67–205
Shinobu Moromizato, $71,252	71-70-67–208
Mi Hyun Kim, $44,489	72-70-67–209
Chie Arimura, $44,489	66-73-70–209
Mie Nakata, $44,489	68-70-71–209
Laura Davies, $44,489	65-72-72–209
Angela Park, $26,457	73-71-67–211
Yuri Fudoh, $26,457	72-70-69–211
Hye Jung Choi, $26,457	70-72-69–211
Bo Bae Song, $26,457	70-71-70–211

LIGUE INTERUNIVERSITAIRE

Demi-finales
Samedi 3 novembre
Bishop's 18 Concordia 34
Montréal 16 Québec 28

LIGUE COLLÉGIALE AAA

	PJ	G	N	P	PP	PC	PTS
Vanier	8	8	0	0	264	108	16
F.-X.-Garneau	8	6	0	2	197	89	12
Vieux-Montreal	8	5	0	3	226	147	10
Champlain	**8**	**4**	**0**	**4**	**179**	**191**	**8**
Ed.-Montpetit	8	3	0	5	144	173	6
B-Appalaches	8	2	0	6	195	226	4
Montmorency	8	0	0	8	36	307	0

Samedi 3 novembre
F.-X.-Garneau 47 Montmorency 1
Édouard-Montpetit 23 Vieux-Montréal 26

Dimanche 4 novembre
Beauce-Appalaches 10 **Col. Champlain 38**

LIGUE COLLÉGIALE AA

Samedi 3 novembre
Quarts de finales
Lévis-Lauzon 5 **Sherbrooke** 33
Notre-Dame 45 John Abbott 5
Valleyfield 21 Alma 30
Saint-Lambert 5 Jonquière 24
Victoriaville 17 Trois-Rivières 14

Dimanche 4 novembre
Rimouski 20 Lanaudière 40
André-Grasset 10 Saint-Jean 24
Drummondville 10 Outaouais 26)

LIGUES SCOLAIRES

Samedi 3 novembre
Benjamin - Final 1
Collège St-Bernard 22 Séminaire Sherbrooke 24
Benjamin - Final 2
Du Phare 14 Alexander Galt 20
Cadet - Demi-finale 2
Séminaire Sherbrooke 28 J.-H.-Leclerc 13
Juvénile D1- Demi-finale 1
Séminaire Sherbrooke 22 Sém. St Joseph 52
Juvénile D2- Demi-finale 2
La Ruche 12 La Poudrière 59
Juvénile D2 - Demi-finale2
É. Montignac 16 Champagnat 7

Dimanche 4 novembre
Benjamin -Finale 3
Montée-St-Francois 8 É. Montignac 20
Cadet AA Demi-finale 2
Alexander Galt 7 Montée-Le Ber 46
Juvénile D1 Demi-finale 2
Collège St-Bernard 21 J.-H.-Leclerc 28

Sp.universitaire

**Dimanche 4 novembre

LIGUE NATIONALE

St. Louis 0 Columbus 3

Première période

1. Columbus, Malhotra 2 (Foote, Fedorov) 15:41
Pénalités – Salvador StL 9:51, McKee StL 10:17.

Deuxième période

2. Columbus, Nash 10 (Zherdev, Foote) 18:09
Pénalités – Boll Clb 0:19, Boll Clb 6:15, Novotny Clb 7:21, Brewer StL 18:25.

Troisième période

3. Columbus, Chimera 4 (Malhotra, Hejda) 12:36
Pénalités – Jackman StL 15:07, Tollefsen Clb 19:18.

Tirs au but

St. Louis	2	15	4	–	21
Columbus	12	4	9	–	25

Gardiens – St. Louis: Toïvonen (P,1-2-0)Columbus: Leclaire (G,7-2-0). Avantages numériques – St. Louis: 0-4 . Columbus: 0-4.
Arbitres – Chris Rooney, Don Van Massenhoven. Juges de lignes – Shane Heyer, David Brisebois.

Nashville 5 Chicago 2

Première période

1. Nashville, Legwand 6 (Radulov, Fiddler) 1:23
2. Nashville, Radulov 3 (Suter, Zidlicky) 3:21 (an)
3. Chicago, Lang 6 (Kane, Toews) 9:43 (an)
4. Nashville, Erat 2 (Dumont, Arnott) 18:21
Pénalités – Wisniewski Chi 1:38, Wisniewski Chi 4:11, Zidlicky Nash 7:45, Suter Nash 8:50, Burish Chi 13:32, Burish Chi 18:56.

Deuxième période

5. Chicago, Perreault 1 (Bolland) 9:23
Pénalités – Ruutu Chi 2:28, Toews Chi 10:54, Suter Nash 13:55, Arnott Nash 16:35, Perreault Chi 19:52.

Troisième période

6. Nashville, Tootoo 3 4:20
7. Nashville, Arnott 6 19:13 (an, fd)
Pénalités – Koistinen Nash 12:03, Toews Chi 18:13.

Tirs au but

Nashville	6	8	5	–	19
Chicago	12	14	6	–	32

Gardiens – Nashville: Mason (G,3-7-0)Chicago: Khabibulin (P,5-6-0)(6-3), Lalime (à 0:00 de la 2e période)(12-11).
Avantages numériques – Nashville: 2-8Chicago: 0-5.
Arbitres – Don Koharski, Dan O'Rourke. Juges de lignes – Jean Morin, Steve Miller.

Ottawa 2 Boston 1 (F)

Première période

1. Boston, Kobasew 6 (Kessel, Sturm) 4:13
Pénalités – Phillips Ott 1:00, Reich Bos 11:40, Kessel Bos 17:07.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités – Kessel Bos 2:46, Fisher Ott 3:05, Chara Bos 3:45, Ward Bos 5:05, Chara Bos 15:59.

Troisième période

2. Ottawa, Vermette 3 (Kelly, Volchenkov) 4:01 (dn)
Pénalités – Foligno Ott 3:33, Neil Ott 8:18.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité – Aucune.

Fusillade

Ottawa remporte la fusillade par la mar que de 2-0
Ottawa (2) – Alfredsson, marqué Vermette, marqué.
Boston (0) – Kobasew, raté Kessel, raté.

Tirs au but

Ottawa	7	16	12	1	– 36
Boston	6	4	10	2	– 22

Gardiens – Ottawa: Gerber (G,9-1-0)Boston: Thomas (P,5-3-1).
Avantages numériques – Ottawa: 0-6Boston: 0-3.
Arbitres – Greg Kimmerly, Justin Saint-Pierre. Juges de lignes – Brian Murphy, Vaughan Rody.

Samedi 3 novembre

Toronto 3 Montréal 2

Première période

1. Toronto, Kaberle 5 (Ponikarovsky, Stajan) 1:18 (an)
2. Montréal, Komisarek 1 (Dandenault, Smolinski) 16:46
Pénalités – Dandenault Mtl 0:44, Wozniewski Tor 14 07.

Deuxième période

3. Montréal, Higgins 6 (Markov, Smolinski) 2:33 (an)
4. Toronto, Sundin 8 (White, Blake) 6:04
Pénalités – Sundin Tor 0:39, Devereaux Tor 1:37.

Troisième période

5. Toronto, Stajan 4 (White) 18:26
Pénalités – Mtl banc (purgée par Latendresse) 1:21, Markov Mtl 19:55.

Tirs au but

Toronto	12	12	7	–	31
Montréal	7	17	10	–	34

Gardiens – Toronto: Toskala (G,5-5-1)Montréal: Huet (P,5-2-2).
Avantages numériques – Toronto: 1-3Montréal: 1-3.
Arbitres – Paul Devorski, Chris Lee. Juges de lignes – Derek Ameil, Tim Nowak.

Boston 2 Ottawa 3

Première période

1. Ottawa, Fisher 4 (Alfredsson, Corvo) 4:16 (an)
Pénalités – Thornton Bos (majeure), McGrattan Ott (majeure) 2:39, Axelsson Bos 3:29, Vermette Ott 18:57.

Deuxième période

2. Boston, Kobasew 4 (Chara, Savard) 1:04
3. Boston, Kobasew 5 (Sturm, Alberts) 4:50
4. Ottawa, Heatley 8 (Redden, Corvo) 10:14 (an)
Pénalités – Sturm Bos 9:37, Axelsson Bos 14:24.

Troisième période

5. Ottawa, Fisher 5 (Corvo, Heatley) 13:49 (an)
Pénalités – Bochenski Bos 3:04, Savard Bos 12:50, Wideman Bos (double min.), Meszaros Ott 20:00.
Tirs au but

Boston	5	6	8	–	19
Ottawa	11	16	18	–	45

Gardiens – Boston: Thomas (P,5-3-0); Ottawa: Gerber (G,8-1-0).
Avantages numériques – Boston: 0-1; Ottawa: 3-5
Arbitres – Stéphane Auger, Mike Hasenfratz.
Juges de lignes – Stave Barton, Andy McElman

Vancouver 4 Colorado 3

Première période

1. Vancouver, D.Sedin 6 (H.Sedin, Naslund) 10:20
Pénalités – Pyatt Vcr 5:42, D.Sedin Vcr 7:58, Smyth Col 16:07.

Deuxième période

2. Colorado, Finger 1 (Smith, Guité) 11:53 (dn)
3. Vancouver, Morrison 5 (D.Sedin, H.Sedin) 15:54 (an)
Pénalités – D.Sedin Vcr 7:06, Sauer Col 9:19, Hannan Col 10:55, Sauer Col 15:37, Vancouver banc (purgée par Hansen) 16:52.

Troisième période

4. Vancouver, Kesler 3 (Naslund, Pyatt) 1:16
5. Colorado, Svatos 6 (Stastny, Liles) 5:06 (an)
6. Vancouver, D.Sedin 7 (H.Sedin, Ohlund) 13:25 (an)
7. Colorado, Svatos 7 (Stastny, Sakic) 19:50
Pénalités – Isbister Vcr 4:31, H.Sedin Vcr , Clark Col 10:09, Curniskey Col 12:03, Hannan Col 13:13, Ohlund Vcr 15:29.

Tirs au but

Vancouver	9	4	9	–	22
Colorado	9	14	9	–	32

Gardiens – Vancouver: Luongo (G,5-8-0)Colorado: Budaj (P,5-3-0).
Avantages numériques – Vancouver: 2-6Colorado: 1-6.
Arbitres – Dan O'Halloran, Rob Martell. Juges de lignes – Darren Gibbs, Lyle Seitz.

Calgary 1 Minnesota 4

Première période

1. Minnesota, Rolston 7 (Gaborik, Burns) 2:28
Pénalités – Tanguay Cal 0:26, Skoula Min 2:47.

Deuxième période

2. Minnesota, Gaborik 3 (Sheppard) 6:37
3. Calgary, Iginla 9 (Aucoin, Tanguay) 19:22
Pénalités – Godard Cal (majeure), Boogaard Min (majeure) 3:02.

Troisième période

4. Minnesota, Gaborik 4 (Johnsson, Burns) 3:22 (an)
5. Minnesota, Radivojevic 1 (Koivu) 19:01 (fd)
Pénalités – Lombardi Cal 1:56, Burns Min 14:40, Nystrom Cal (majeure), Foster Min (majeure) 19:21, Radivojevic Min 19:45.

Tirs au but

Calgary	9	8	7	–	24
Minnesota	5	5	7	–	17

Gardiens – Calgary: Kiprusoff (P,6-5-3)Minnesota: Backstrom (G,6-1-1).
Avantages numériques – Calgary: 0-3Minnesota: 1-3.
Arbitres – Don Koharski, Kelly Sutherland. Juges de lignes – Ryan Galloway, Steve Miller.

Pittsburgh 2 N.Y. Islanders 3

Première période

1. Pittsburgh, Ryan Malone 3 (Malkin, Crosby) 12:06 (an)
Pénalités – Malkin Pgh 0:35, Gervais NYI 10:08, Nasreddine Pgh 14:04, Witt NYI 16:46.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Kennedy 1 (Roberts, Talbot) 1:48
3. N.Y. Islanders, Hunter 3 (Sillinger) 8:20
Pénalités – Malone Pgh 5:56, Crosby Pgh 13:56.

Troisième période

30. Pittsburgh, Satan 3 (Bergeron, Park) 17:19
Pénalité – Malkin Pgh 11:21.

Tirs au but

Pittsburgh	8	11	6	–	25
N.Y. Islanders	11	18	10	–	39

Gardiens – Pittsburgh: Fleury (P,4-5-0)N.Y. Islanders: DiPietro (2-18), Dubielewicz (G,1-1-0)(à 13:56 de la 2e période)(7-7).
Avantages numériques – Pittsburgh: 1-2N.Y. Islanders: 0-6.
Arbitres – Eric Furlatt, Dan Marouelli. Juges de lignes – Greg Devorski, Michel Cormier.

New Jersey 1 N.Y. Rangers 2 (F)

Première période

1. N.Y. Rangers, Gomez 3 (Prucha, Tyutin) 6:01
2. New Jersey, Brylin 2 (Oduya, Mottau) 6:34
Pénalités – Hollweg NYR 11:11, Avery NYR 14:23, Brodeur NJ, Hossa NYR 19:46, Gomez NYR 20:00.

Deuxième période

Aucun but
Pénalités – Gionta NJ 8:35, Oduya NJ 10:40, Rupp NJ (majeure), Orr NYR (majeure) 16:10.

Troisième période

Aucun but
Pénalité – Aucune.

Prolongation

Aucun but
Pénalité – Vishnevski NJ 4:34.

Fusillade

(N.Y. Rangers remportent la fusillade par la marque de 1-0)
New Jersey (0) – Parisé, raté Gionta, raté Madden, raté.
N.Y. Rangers (1) – Hossa, raté Prucha, marqué Dawes, raté.

Tirs au but

New Jersey	9	8	12	0	– 29
N.Y. Rangers	9	6	7	5	– 27

Gardiens – New Jersey: Brodeur (P,4-6-1)N.Y. Rangers: Lundqvist (G,6-6-1).
Avantages numériques – New Jersey: 0-3N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres – Greg Kimmerly, Ian Walsh. Juges de lignes – Pierre Champoux, Scott Driscoll.

Floride 2 Caroline 4

Première période

1. Caroline, Cullen 4 (Hamilton, Brind'Amour) 8:34 (an)
Pénalités – Zednik Flo 8:06, Wesley Car 19:03.

Deuxième période

2. Caroline, LaRose 3 (Brind'Amour, Williams) 6:24
3. Floride, Bouwmeester 2 (Jokinen, Peltonen) 7:59
4. Caroline, Letowski 2 (Hamilton) 8:18
5. Floride, Zednik 6 (Stumpel) 17:41
Pénalité – Bouwmeester Flo 10:04.

Troisième période

Aucun but
Pénalités – Wesley Flo 2:03, Salei Car 10:50, Horton Car 19:40.

Tirs au but

Floride	7	13	4	–	24
Caroline	17	13	10	–	40

Gardiens – Floride: Vokoun (P,6-6-0)Caroline: Grahame (G,2-1-1).
Avantages numériques – Floride: 0-2Caroline: 2-4.
Arbitres – Bill McCreary, Tim Peel. Juges de lignes – Shane Heyer, Jean Morin.

Atlanta 6 Tampa Bay 4

Première période

1. Atlanta, Enstrom 2 (Kovalchuk, Kozlov) 9:28 (an)
2. Tampa Bay, O'Brien 1 (Prospal, Lecavalier) 11:10
3. Tampa Bay, O'Brien 2 (Saint-Louis, Lecavalier) 17:54
Pénalité – Ranger TB 7:29.

Deuxième période

4. Tampa Bay, Ouellet 3 (Lecavalier, Saint-Louis) 4: 50 (an)
5. Tampa Bay, Richards 6 (Ouellet, Saint-Louis) 14: 26 (an)
6. Atlanta, Kovalchuk 10 (Perrin) 15:23 (dn)
7. Atlanta, Hossa 3 16:24
Pénalités – Hossa Atl 3:47, Roy TB 9:23, Havelid Atl 13: 01, Klee Atl 13:44.

Troisième période

8. Atlanta, Kovalchuk 11 (Little) 7:21
9. Atlanta, Dupuis 2 (Little, Larsen) 17:52
10. Atlanta, Kovalchuk 12 (Hossa, White) 18:38 (fd)
Pénalités – Kuba TB 1:24, Enstrom Atl 10:37.

Tirs au but

Atlanta	9	8	5	–	22
Tampa Bay	11	12	11	–	34

Gardiens – Atlanta: Pavelec (G,1-1-0)Tampa Bay: Holmqvist (P,5-4-1).
Avantages numériques – Atlanta: 1-3Tampa Bay: 2-4.
Arbitres – Marc Joannette, Brad Watson. Juges de lignes – Mark Shewchyk, Pierre Racicot.
Assistance – 19 155 (19 758).

Chicago 3 St. Louis 2

Première période

1. Chicago, Byfuglien 1 (Bourque, Lapointe) 4:45
2. St. Louis, Perron 1 (Weight, Rucinsky) 15:44
Pénalité – Burish Chi 10:42.

Deuxième période

Aucun but
Pénalités – Bolland Chi 9:18, Stempniak StL 12:43, Sharp Chi 16:37.

Troisième période

3. Chicago, Sharp 4 (Vandermeer) 7:41 (dn)
4. St. Louis, Kariya 3 (Tkachuk, Backman) 14:40
5. Chicago, Sharp 5 (Bourque) 17:39 (dn)
Pénalités – Mayers StL 1:17, Kane Chi 6:08, Lang Chi 15:59.

Tirs au but

Chicago	7	8	7	–	22
St. Louis	8	9	5	–	22

Gardiens – Chicago: Khabibulin (G,5-5-0)St. Louis: Legace (P,6-4-0).
Avantages numériques – Chicago: 0-2St. Louis: 0-5.
Arbitres – Mick McGeough, Brian Pochmara. Juges de lignes – Brad Lazarowich, Jonny Murray.
Assistance – 19 150 (19 260).

Anaheim 5 Phoenix 2

Première période

1. Anaheim, Schneider 1 (Getzlaf, Pronger) 11:13 (an)
Pénalités – Pronger Ana 1:04, Hanzal Pho 9:30, Boynton Pho 10:08, O'Donnell Ana (majeure), Weller Pho (majeure) 13:00, Doan Pho 14:02, Kunitz Ana 14:33.

Deuxième période

2. Anaheim, Perry 7 (Pronger, Getzlaf) 4:58
3. Anaheim, May 1 (Schneider, Perry) 8:54
Pénalités – Moen Ana (majeure), Carcillo Pho (majeures) 1:17, Carcillo Pho 9:56, Perry Ana (majeure), Carcillo Pho (majeure, inconduite) 13:53, Anaheim banc (purgée par Parros) 15:05, Beauchemin Ana 18:49.

Troisième période

4. Phoenix, Vrbata 4 (Jovanovski, Reinprecht) 2:29
5. Anaheim, Getzlaf 4 (Schneider, Pronger) 13:19 (an)
6. Phoenix, Jovanovski 1 (Vrbata, Doan) 18:08 (an)
7. Anaheim, Perry 8 19:35 (fd)
Pénalités – Carcillo Pho (min., inconduite) 11:38, Michalek Pho 12:56, Pahlsson Ana 17:42.

Tirs au but

Anaheim	12	13	14	–	39
Phoenix	11	12	9	–	32

Gardiens – Anaheim: Giguère (G,3-3-1)Phoenix: Auld (P,2-4-0).
Avantages numériques – Anaheim: 2-6Phoenix: 1-5.
Arbitres – Dennis LaRue, Steve Kozari. Juges de lignes – Jay Sharrers, Don Henderson.
Assistance – 15,888 (17,799).

San Jose 3 Los Angeles 1

Première période

1. San Jose, Pavelski 3 (Thornton, Cheechoo) 2:21 (an)
2. Los Angeles, Stuart 2 (Willsie) 5:28
Pénalités – Frolov LA 1:08, Carle SJ 3:27, Semenov S J 7: 38, Michalek S J 13:37.

Deuxième période

3. San Jose, Roenick 4 (Semenov, McLaren) 10:38
Pénalité – Aucune.

Troisième période

4. San Jose, Cheechoo 3 (Thornton) 13:37
Pénalité – McLaren S J 15:02.

Tirs au but

San Jose	10	10	8	–	28
Los Angeles	9	5	11	–	25

Gardiens – San Jose: Nabokov (G,7-6-1)Los Angeles: LaBarbera (P,4-4-0).
Avantages numériques – San Jose: 1-1Los Angeles: 0-4.
Arbitres – Kerry Fraser, Wes McCauley. Juges de lignes – Mark Paré, Tony Sericolo.
Assistance – 18 118 (18 118).

LIGUE JUNIOR AAA

Valleyfield 4 Champlain 3 (Fus.)

Premiere Période

Aucun but
Punitions - Lapointe VAL (Conduite antisportive et inconduite) 0:00,; Rodrigue SHE (Accrocher) 6:10,; Brisson VAL (Coup de bâton) 18:43

Deuxième Période

1-Champlain, Simon Demers (6) (Drolet, Buntic) 0:42
2-Champlain, Philippe Bolduc (7) (Préfontaine, Demers) 6:00
Punitions - Bolduc SHE (Accrocher) 1:59,; Boivin VAL (Coup de bâton) 13:11; Gauthier VAL (Accrocher) 15:00; R. Murphy SHE (Faire trébucher) 16:18; Rodrigue SHE (Conduite antisportive et inconduite) 19:37

Troisième Période

3-Champlain, Patrick Belzile (9) (Bolduc, Bergeron) (an) 1:54
4-Valleyfield, Francis Guérette-Charland (12) (Touchette, Jalbert) 11:46
5-Valleyfield, Tommy Gauthier (8) (Lepage, Renaud) 15:20
6-Valleyfield, Jean-François Trépanier (14) (Thériault, Guérette-Charland) 19:33
Punitions - Lapointe VAL (Coup de bâton); Gauthier VAL (Conduite antisportive et inconduite) 0:12

Prolongation - #1

Aucun but
Punition - Aucune

Fusillade

Valleyfield gagne 2-0

Tirs au but

Valleyfield	2	12	14	4	– 42
Champlain	7	15	9	2	– 33

Gardiens - Valleyfield: Francis Schanck (GF, 4-3-0); Champlain: Alexandre Dubois (PF, 9-4-2)
Avantages numériques -VAL: 0 - 3; SHE: 1 - 4
Arbitre: - Maxime Jacques
Juges de lignes: - Nicolas Leduc et David Robichaud
Assistance - 422

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Drummondville 2 Rouyn-Noranda 3

Première période

1. Rouyn-Noranda, Maxime Macenauer (8) (P. Giguère, M. Bourdon) 5:49 Pénalités - G. Peters Dru 3:49, C. Landry Dru 8:04, H. Carpentier Rou 13:25, G. Tougas Rou 15:41, D. Bouchard Dru 17:40, S. Valente Dru 19:03, S. Cacciotti Dru 19:48, J. Bérubé Rou 19:48.

Deuxième période

2. Drummondville, Steven Cacciotti (8) (G. Peters, D. Paris) 5:16 (an)
3. Rouyn-Noranda, Michaël Dubuc (10) 17:56
Pénalités - O. Jannard Dru 0:41, M. Dubuc Rou 4:13, M. MacIsaac Dru 6:22, D. Bouchard Dru 9:10, D. Bouchard (maj.) Dru 13:42, E. Breton Rou 13:42, E. Breton Rou 13: 42, E. Breton (maj.) Rou 13:42, N. Deslauriers Rou 18:13.

Troisième période

4. Drummondville, Marc-Olivier Vachon (4) (J. Senecal) 17:16 (an)
5. Rouyn-Noranda, Jarrad Struthers (6) (J. Desjardins, M. Pucholt) 18:53
Pénalités - G. Tougas Rou 3:51, H. Carpentier Rou 6: 20, D. Shea Rou 11:29, E. Breton Rou 14:11, P. Giguère Rou 15:51.
Gardiens - Drummondville, Maxim Gougeon (P-6-12-0); Rouyn-Noranda, Milan Pucholt (G-4-3-0).

Tirs au but

Drummondville	3	6	16	–	25
Rouyn-Noranda	14	10	10	–	34

Avantages numériques - Drummondville: 2 en 11; Rouyn-Noranda: 0 en 7.
Arbitres - Dominick Bédard et Mathieu Bergeron.
Juges de lignes - Yannick Gaudreault et David Taveroff.
Assistance - 2018.

Samedi 3 novembre

Victoriaville 3 Acadie-Bathurst 8

Première période

1. Acadie-Bathurst, Samuel Grenache (5) 11:50
2. Victoriaville, Jacques Cormier (2) (J. Bonneau, T. Lafrance) 17:30 (an)
3. Victoriaville, Joël Chouinard (2) (T. Lafrance, J. Demers) 18:18 (an)
Pénalités - J. Kolarik Vic 1:25, K. McNeil Vic 6:45, M. Labrie Bat 8:20, D. Massé Bat 12:25, J. Legros Bat 15:31, M. Perreault Bat 17:30, J. Demers Vic 18:26.

Deuxième période

4. Acadie-Bathurst, Cameron Critchlow (3) (S. Grenache, É. Faille) 2:51
5. Acadie-Bathurst, Mathieu Labrie (1) (S. Grenache, M. Perreault) 6:37
6. Acadie-Bathurst, Dany Massé (10) (R. Blanchard, T. Svoboda) 13:49 (an)
Pénalités - J. Chouinard Vic 7:59, F. Grisé-Leclair Vic 9: 49, J. Bonneau Vic 12:36, S. Grenache Bat 14:38, M. Labrie Bat 17:38.

Troisième période

7. Acadie-Bathurst, Tomy Joly (7) (R. Blanchard, M. Perreault) 1:19 (an)
8. Acadie-Bathurst, Mathieu Perreault (10) 2:37 (tir de pénalité)
9. Victoriaville, Jason Demers (2) (K. Veilleux, A. Monahan) 3:32
10. Acadie-Bathurst, Mathieu Perreault (11) (M. Desnoyers) 10:54
11. Acadie-Bathurst, Dany Massé (11) (M. Perreault) 14:23
Pénalités - T. Lafrance Vic 0:19, K. Henegan (p.t.p.) Vic 2: 37, M. Gravel Vic 4:16, T. Lambke Bat 12:15, R. Jasinsky Vic 15:00, R. Jasinsky Vic 15:00.
Gardiens - Victoriaville, Kevin Poulin (P-6-4-0); Acadie-Bathurst, Antoine Tardif (G-7-7-0).

Tirs au but

Victoriaville	14	13	5	–	32
Acadie-Bathurst	12	17	23	–	52

Avantages numériques - Victoriaville: 2 en 7; Acadie-Bathurst: 2 en 10.
Arbitres - Thane Arsenault et Tim Connors.
Juges de lignes - Wayne Doyle et Tim Hamel.

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Thetford Mines 1 Saint-Hyacinthe 4

Première période

Aucun but
Punitions - Yannick Noiseux St-H. (Retenu le bâton) 2: 01 ; Maxime Desruisseaux T.-M. (Mise en échec par derrière) 3:54; Pierre-Luc Émond St-H. (Rudesse) 5:05; David Thibeault T.-M. (Retenu) 6:30; Maxime Bélanger St-H. (Obstruction) 9:08 ; Jonathan Pelletier St-H. (Retarder le jeu) 16:40

Deuxième période

1 -Saint-Hyacinthe - P-L Émond (12) [a.n.] (F. Nault) 2:07
2 - Saint-Hyacinthe - Bobby Mazerolle (3) [a.n.] (K. Asselin, F. Nault) 9:19
3- Saint-Hyacinthe - S. Laliberté (8) (Y. Joseph) 10:38
4 -Thetford Mines - D. Cloutier (3) [d.n.] (M. Picard, Y. Poirier) 11:22
Punitions - Éric T Lavigne T.-M. (Retenu) 0:49 ; Samuel Duplain T.-M. (Battu) 2:19; Manuel Fréchette St-H. (Instigateur) 2:19; Éric T Lavigne T.-M. (Retenu) 4:47; Derek Parker T.-M. (Instigateur) 7:34; Sean McMorrow St-H. (Battu) 7:34; Yann Poirier T.-M.(Accroché) 8:18; Kurtis Swanson T.-M.(Équipement illégal, Battu) 10: 40; Yann Pellerin St-H. (Battu) 10:40; Éric Lajoie T.-M. (Trébuché) 13:09; Michel Picard T.-M.(Trébuché) 15:04; Pierre-Luc Émond St-H. (Coup de bâton) 15:17

Troisièmee période

4 - Saint-Hyacinthe - Y. Joseph (6) [a.n.] (S. Laliberté, M. Boisclair) 16:46
Punitions - Yann Poirier T.M. (Retenu) 3:48 ; Bobby Mazerolle St-H (Coup de bâton) 5:52; Alexandre Piché St-H. (Saisir ou geler la rondelle) 6:00 ; Shawn Mamane T.-M.(Inconduite, Inconduite - 10:00) 15:52

Tirs au but

Thetford Mines	15	10	17	–	42
Saint-Hyacinthe	7	19	11	–	37

Gardiens – F. Henry T.-M.; J. Pelletier, St-H.
Arbitres en chef - Yves Bégin et Dany Hubert
Juges de lignes - Stéphane Chagnon et Éric Gosselin
Assistance - 1382

LIGUE MIDGET AAA

Notre-Dame 6 Magog 5 (Fus.)

Premiere Période

1-Notre-Dame, Vincent Arseneau (8) (Chénard, Lévesque) 3:55
2-Notre-Dame, Jeremy Martin (2) (Pelletier, Blouin) (an) 16:13
Punitions - Pelletier-Dubé ND (Accrocher) 4: 58, Roy Côté MAG (Retenu) 6:16, Comtois MAG (Accrocher) 14:31, Malouin MAG (Donner de la bande) 18:47

Deuxième Période

3-Notre-Dame, Guillaume Pelletier (4) (Plourde) 6:07
4-Magog, Vincent Tessier (5) (Power, M. Gauthier) 6:38
5-Notre-Dame, Jean-Marco St-Pierre (8) (Mallet) (an) 12:39
6-Magog, Vincent Tessier (6) (Comtois, Bédard Gagnon) 17:22
Punitions - Plourde ND (Porter son bâton trop élevé) 2:28, Longpré MAG (Donner du genou) 12:09, Grenache MAG (Accrocher) 12:32, Blouin ND (Coup de bâton) 14:16

Troisième Période

7-Magog, Olivier Hinse (23) (Grenache, D. Gauthier) 1:14
8-Magog, Alexandre Comtois (8) (Hinse) (an) 8:05
9-Notre-Dame, Guillaume Pelletier (5) (sans aide) 8:52
10-Magog, Olivier Hinse (24) (D. Gauthier, Comtois) (an) 17:48
Punitions - J. Martin ND (Donner de la bande) 7:28, Chénard ND (Bataille), Nolin ND (Porter son bâton trop élevé), Grenache MAG (Bataille), D. Gauthier MAG (Rudesse) 7:45, Durette ND (Coup de bâton) 12:59, Plourde ND (Faire un double-échec) 16:45, B. Martin MAG (Obstruction sur le gardien de but) 18:47

Prolongation - #1

Aucun but
Punition - Valiquette Leclerc MAG (Accrocher) 4:09

Fusillade

Notre-Dame gagne 3-1
Tirs au but

Notre-Dame	13	10	9	0	–	32
Magog	9	8	11	3	–	31

Gardiens - Notre-Dame: Alexandre Michaud (GF, 5-6-0); Magog: Jessy Lecours (PF, 4-0-2)
Avantages numériques - ND: 2 - 7; MAG: 2 - 7
Arbitre: - Peter Moraitis
Juges de lignes: - Benoit Vigeant-Sansoucy et François Dussureault
Assistance - 385

Samedi 3 novembre

Notre-Dame 7 Magog 4

Premiere Période

1-Notre-Dame, Alexandre Mallet (7) (J. Martin) (an) 2:19
2-Notre-Dame, Guillaume Vallée (2) (Arseneau) 4:39
3-Magog, Charles Power (6) (M. Gauthier, Valiquette Leclerc) (an) 6:03
4-Magog, Jérémie Malouin (3) (Valiquette Leclerc, Feeley) (an) 15:59
5-Notre-Dame, Pascal Pelletier-Dubé (3) (Nolin, Thériault) (an) 17:37
6-Magog, Maxim Marcotte (2) (Malouin, B. Martin) 18:55
Punitions - Power MAG (Faire un double-échec) 0:45, Tessier MAG (Obstruction) 2: 19, J. Martin ND (Donner du genou) 5:01, banc ND (Trop de joueurs sur la patinoire) 5:51, Robichaud Condo ND (Accrocher) 7: 52, Roy Côté MAG (Rudesse) 13:26, Mallet ND (Rudesse) 15:05, Daunais MAG (Donner du coude) 17:01

Deuxième Période

7-Magog, Olivier Hinse (22) (D. Gauthier) 3:55
8-Notre-Dame, Alexandre Durette (8) (J. Martin, Thériault) (an) 8:53
9-Notre-Dame, Jérémy Nolin (1) (St-Pierre) 16:31
Punitions - Valiquette Leclerc MAG (Retenu) 7:30, Plourde ND (Coup de bâton) 10:19, Arseneau ND (Darder) 13:55, Power MAG (Accrocher - Conduite antisportive et inconduite) 14:53, M. Gauthier MAG (Obstruction) 18:47

Troisième Période

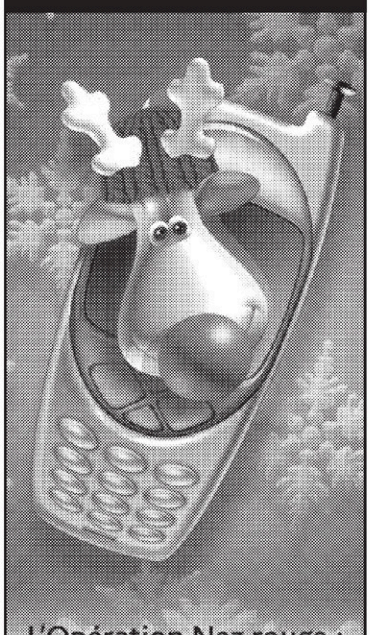
10-Notre-Dame, Vincent Arseneau (7) (Pelletier, Mallet) (an) 4:22
11-Notre-Dame, Alexandre Durette (9) (Mallet) (fd) 19:12
Punitions - Tessier MAG (Obstruction) 2:44, M. Gauthier MAG (Accrocher) 9:35

Tirs au but

Notre-Dame	8	6	13	–	27
Magog	15	15	7	–	37

Gardiens - Notre-Dame: Alexandre Michaud (G, 4-6-0); Magog: Mickaël Audette (P, 8-4-1)
Avantages numériques – ND: 4 - 8; MAG: 2 - 7
Arbitre: - Dominic Tessier
Juges de lignes: - David Boucher et François Dussureault
Assistance - 325

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS



L'Opération Nez rouge : toute une expérience à vivre!

Je m'inscris comme bénévole à l'Opération Nez rouge!

INFO-BÉNÉVOLES : 819 821-4444

Formulaires d'inscription des bénévoles disponibles dans les caisses Desjardins, à la SAAQ et au Pavillon Univestrie.

Société de l'assurance automobile du Québec COMMANDITAIRE PRINCIPAL
Opération Nez rouge
Desjardins Assurances générales COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL
adhoc COMMUNICATION IMPRIMÉE
nordia
Sherbrooke Plus que jamais!
ELECTRODUIRE inPRO
La Tribune
247127

Les Cougars ratent les séries

PASCAL MORIN
pascal.morin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Même en l'absence de leur meilleur joueur, Maxime Béland, les Condors de Beauce-Appalaches sont parvenus à mettre un terme à la saison des Cougars, hier après-midi au Coulter Field de l'Université Bishop's, l'emportant facilement 35-10.

La troupe de Jean-François Joncas n'a donc pas rempli sa part du contrat pour obtenir sa qualification pour les séries de fin de saison, elle qui devait gagner et compter sur un revers des Lynx d'Édouard-Montpetit pour jouer la semaine prochaine. Les Lynx ont perdu, mais la défaite des Sherbrookois hier les a relégués au sixième rang de la Ligue de football collégial AAA en vertu d'un dossier de trois victoires contre cinq revers.

Les Condors ont débuté en force, obligeant Champlain à jouer du football de rattrapage tôt dans le match. Au milieu du 2e quart, la marque était déjà de 14-0 en faveur des visiteurs, qui ont cependant senti le souffle des Cougars en fin de première demie. Junior Seydou Haidara a capté une passe de dix verges de Yan Cyr pour inscrire le seul touché sherbrookois de la partie, ce qui portait la marque à 14-10.

Par la suite, plus rien. Vraiment plus rien, mis à part les trois autres majeurs des Condors.

Jonathan-David Fortin a fait oublier l'absence du meilleur porteur de ballon de la ligue, Maxime Béland, amassant 155 verges au sol et 19 par la passe ainsi que trois touchés.

Le demi défensif Kevin Grondin a pour sa part mal fait paraître Yan Cyr interceptant deux de ses passes. Cyr a tout de même complété le match avec 199 verges de gain par la voie des airs.

«On n'a pas eu de succès avec notre attaque au sol. Ça ne nous a vraiment pas aidés, a fait remarquer Jean-François Joncas, après la rencontre. En deuxième demie, nous n'avons pas donné de protection à Yan et nous n'avons jamais été en mesure de s'imposer offensivement.»

Cyr était en effet seul de son clan dans le champ arrière à tenter tant bien que mal de trouver ses options de jeu, mais en vain.

«Ça ne marchait pas du tout. On ne l'avait pas, a lancé le vétéran quart-arrière. Ils étaient trois sur Junior (Seydou Haidara) parce qu'ils savaient que c'est ma cible préférée. De mon côté, je n'avais vraiment pas beaucoup de temps pour chercher des ouvertures.»

Défensivement, Frédéric Plesius a complété le match avec huit plaqués. Randy Coventry et Jason Lachapelle l'ont suivi avec sept.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Jonathan-David Fortin, des Condors, s'échappe momentanément de la surveillance de Randell Coventry (55) et de Frederic Marshall (11), des Cougars.

Frustration

Impuissants, les Cougars ont montré des signes d'impatience en fin de match, ce qui ne les a pas aidés, eux qui avaient besoin de toutes les secondes restantes pour remonter la pente. Le joueur de ligne Jordan Lumley a même pété les plombs en s'en prenant à un joueur des Condors avec moins de trois minutes à faire au match. Les officiels ont du intervenir pour séparer les deux belligérants.

«Je lui ai demandé pourquoi il avait fait ça. Ce n'est pas du tout son genre. Il ne ferait pas de mal à une mouche», a plaidé Joncas.

Yan Cyr n'a quant à lui pas eu de mal à comprendre son coéquipier.

«On tirait de l'arrière et les secondes s'égrainaient. Nous étions tous frustrés», a-t-il fait remarquer.

«Ça me fait mal au coeur» — William Dion

SHERBROOKE — William Dion pleurait à chaudes larmes sur les lignes de côté, quelques minutes après le match. Cette défaite venait de mettre un terme à son stage chez les Cougars.

«C'est difficile de quitter l'équipe comme ça. Ça me fait mal au coeur, a avoué avec les yeux rougis le vétéran botteur, qui était encouragé du haut des estrades par son grand-père et ancien gardien de but des Red Wings de Detroit, Connie Dion. On était vraiment comme une famille. On était ensemble 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Ça s'est terminé sur une mauvaise note.»

Tout comme une douzaine de ses coéquipiers, dont le secondeur Frédéric Plesius et le quart-arrière Yan Cyr, Dion ira poursuivre sa carrière à l'université. Le Vert & Or de l'UdeS, les Redmen de McGill et les Gee Gees d'Ottawa sont fortement intéressés à ses services, lui qui a connu une excellente saison en Estrie.

«On passe le flambeau, a-t-il révélé, la voie éteinte. Avec tout le talent qu'il y a ici, je suis par contre convaincu que les Cougars vont être l'équipe à battre durant les prochaines années.»

Yan Cyr aussi avait de la difficulté à quitter le terrain après avoir vu les Condors bousiller les plans de l'équipe.

«Ça me fait vraiment de la peine de terminer comme ça. En bon Québécois, ça me fait ch... a-t-il lancé. On ne s'est pas présentés, alors que les Condors étaient prêts, eux.»

Même s'il n'était pas du tout satisfait de la tenue de ses hommes au cours du match d'hier, Jean-François Joncas a malgré tout tenu à souligner leur bon travail au cours des deux derniers mois.

«Ç'a été une saison de hauts et de bas. On a mal commencé et on s'est repris par la suite en ayant une fiche de 3-3, mais quand ça comptait, on n'a pas su s'imposer. Je suis quand même fier des gars. Ça enlève rien au travail qu'ils ont fait. Il ne faut pas oublier que nous avions une équipe très jeune. La défaite fait malheureusement partie de l'apprentissage», a conclu l'entraîneur sherbrookois.

— Pascal Morin



IMACOM, MAXIME PICARD

Alexandre Beaudoin (99) et tout le front défensif des Volontaires ont mis beaucoup de pression sur le quart des Faucons, Mathieu Chamberland.

Les Volontaires en demi-finale

PASCAL MORIN
pascal.morin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Volontaires ont réussi à vaincre leurs démons et les Faucons du Cégep Lévis-Lauzon par la même occasion, samedi après-midi au stade de l'Université de Sherbrooke. Une convaincante victoire de 33-5.

Vivant depuis un an avec le spectre de leur défaite de l'automne dernier en première ronde des éliminatoires face aux Islanders de John Abbott, les hommes de Jean-Benoît Jubinville ont enterré pour de bon ce triste épisode de la jeune histoire de l'organisation. Non sans difficultés puisque l'offensive a mis du temps à se mettre en marche, ce qui a mis beaucoup de pression sur l'unité défensive.

«On vivait avec un fantôme depuis un an. Tout le monde nous parlait de notre défaite contre John Abbott, a souligné Jubinville. Les gars étaient donc très nerveux en début de match. Ils ne voulaient pas faire d'erreur et c'est probablement ce qui explique notre lent départ.»

C'est à coup de blitz que les Faucons attendaient les Volontaires, ce qui a mis des bâtons dans les roues de l'attaque au sol. Gabriel Bernard-Perron a quand même trouvé le moyen d'amasser 114 verges par la course et un touché durant l'après-midi, tout comme Mathieu Prince et Pierre-Luc Auger. L'autre majeur a été l'œuvre de Maxime Fortin sur un retour d'interception de 43 verges.

«La défensive a fait de l'excellent travail pour nous garder dans le match, a souligné l'entraîneur. Nos joueurs de ligne et nos secondeurs ont mis beaucoup de pression sur leur quart-arrière. On n'a pas donné de longs jeux à leur attaque aérienne.»

À cet effet, le demi défensif Marc-André Gherardi a été le chef de file des Sherbrookois, lui qui a obtenu huit plaqués et une interception. Nicolas Turmel a également fait sentir sa présence avec six plaqués, dont deux pour des pertes de terrain.

Les seuls points des visiteurs ont été marqués sur un placement ainsi que sur deux simples, résultats de placements ratés. Le duo Mathieu Chamberland-Gabriel Goulet n'a pas été en mesure de faire fonctionner l'attaque aérienne des Faucons.

«Le front défensif a mis beaucoup de pression sur leur quart-arrière (Chamberland), ce qui a beaucoup facilité notre travail. Il était obligé de lancer le ballon en hauteur et ça nous donnait plus de temps pour nous déplacer, a indiqué Marc-André Gherardi. Le mérite revient à toute l'unité.»

Ainsi les Sherbrookois passent en demi-finale de la division I de la Ligue de football collégial AA. Ils affronteront les Vulkins de Victoriaville, en fin de semaine prochaine à Sherbrooke.

LES VULKINS surprennent
en page 33

Les Gaiters complètement muselés



PASCAL MORIN
pascal.morin@latribune.qc.ca
à Montréal



LA PRESSE, ROBERT SKINNER

Les Gaiters avaient la mine basse après leur défaite aux mains des Stingers, samedi. «Nous avons une bonne équipe et nous aurions pu aller plus loin que ça», a résumé Olivier Mongeau.

On ne sait pas si les Gaiters avaient oublié de manger leur chaudrée de palourdes avant le match ou s'ils avaient tout simplement laissé leurs crampons dans l'autobus, mais toujours est-il que leur épopée éliminatoire a été de courte durée. Incapables d'imposer leur rythme face aux Stingers de Concordia, ils se sont inclinés 34-18, samedi après-midi au Loyola Stadium.

Franchement, rien n'a fonctionné pour la troupe de Leroy Blugh dans ce match de demi-finale de la Ligue de football universitaire du Québec. La défensive et les unités spéciales ont connu plusieurs ratés et que dire de l'offensive qui est tombée à plat à un bien mauvais moment, ne parvenant pas à inscrire un seul touché durant l'après-midi. C'est plutôt le demi défensif Shane Francis qui a marqué l'unique majeur des visiteurs après avoir récupéré un ballon échappé par l'adversaire. Et une chance que le pied de Josh Maveety était là pour faire des placements...

Il faisait froid et il ventait alors Jamall Lee a en profité pour se transformer en courant d'air, n'amassant que 28 verges de gain au sol, tandis que Jesse Andrew a été traqué comme du petit gibier tout au long du match, lui qui a été victime de quatre interceptions et autant de sacs.

Après une première demie excitante où les deux équipes étaient au coude à coude (13-13), les Stingers ont embrayé en deuxième vitesse et ont mis les visiteurs dans leur petite poche d'en arrière. Liam Mahoney et Cedric Ferdinand se sont promenés sur leur terrain comme dans un parc, amassant respectivement 105 et 188 verges au sol, ce qui a notamment permis à Mahoney de se balader deux fois dans la zone des buts au cours des 30 dernières minutes de jeu.

Les hommes de Gerry McGrath ont donc atteint la finale québécoise pour une deuxième année de suite. Ils affronteront le Rouge et Or à Québec, la semaine prochaine, ces derniers ayant remporté leur match face aux Carabins de l'Université de Montréal 28-16.

Manque d'opportunisme

«On a bien joué en première demie, mais nous avons laissé beaucoup trop de points sur le terrain, a commenté un Leroy Blugh très déçu de la tournure des événements. En deuxième demie, nous avons donné des points sur deux séquences offensives consécutives des Stingers. De notre côté, nous n'avons pas profité de toutes nos opportunités.»

Effectivement, tout s'est effondré pour les Gaiters lorsque Concordia a marqué deux touchés en 1:09 secondes au milieu du troisième quart, ce qui portait la marque à 27-13. Là-dessus, le coordonnateur défensif Ray Gagnon en avait cependant long à dire après le match.

«Nous avons été victimes d'un mauvais *call* des officiels, a-t-il laissé tomber. Nous avions réussi une interception, mais les arbitres ont appelé une interférence défensive. Ce n'était vraiment pas justifié.

«Les choses auraient pu être très différentes sans cette décision. Parfois, le match est trop rapide pour eux!», a-t-il fustigé.

« Nous aurions pu aller plus loin »

MONTRÉAL — Même s'ils ont participé aux séries éliminatoires pour une première fois depuis 2002, les Gaiters ont le sentiment de ne pas avoir été jusqu'au bout de leurs capacités.

«C'est bien beau tout ça, mais c'est de la *bullshit*. Nous avons une bonne équipe et nous aurions pu aller plus loin que ça, j'en suis convaincu, a lancé Olivier Mongeau, légèrement frustré, après le match. Au moins, ça augure bien pour la prochaine saison. J'ai déjà hâte que ça recommence!»

Son quart-arrière tenait le même genre de discours après s'être fait aplatir comme un panini tout au long de la rencontre.

«Je ne peux pas être satisfait de la saison parce que nous avons perdu, a commenté Jesse Andrews, qui en était à sa première saison complète comme partant. Mais d'un autre côté, nous avons terminé avec une fiche de 5-3, ce qui est une très bonne chose pour le programme. Ça risque d'aider pour le recrutement.»

Reconnu pour être très exigeant envers ses joueurs, Leroy Blugh a quand même tenu à leur lever son chapeau.

«Je sais intimement que nous aurions pu faire mieux, même si nous avons surpris beaucoup de monde cette année. Mais les gars ont vraiment joué avec passion et ils ont travaillé très fort pour en arriver là. Je suis très fier d'eux», a-t-il fait savoir, se permettant même d'esquisser un petit sourire, ce qui est plutôt rare dans son cas.

Recrutement

Le coordonnateur défensif Ray Gagnon, qui est également responsable du recrutement chez les mauves, est fort probablement déjà de retour au boulot ce matin, lui qui souhaite ajouter de la profondeur à son équipe au cours des prochains mois. L'excellente saison que viennent de connaître les Gaiters lui servira de carte de visite, croit-il.

«Leroy et moi allons travailler fort pour aller chercher de bons joueurs, a-t-il promis. J'espère être en mesure d'amener chez nous des gars qui proviennent du niveau collégial. Ça nous aiderait beaucoup parce qu'ils pourraient jouer dès la première année.»

Gagnon et Blugh auront des trous à boucher principalement en défensive puisque quelques gros piliers ne seront pas de retour l'an prochain, dont les joueurs de ligne Dan McCullough et Greg Lewczuk. McCullough ira sans doute poursuivre sa carrière avec les Lions de la Colombie-Britannique.

— Pascal Morin

Le Rouge et Or a le meilleur



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Le porteur de ballon Pierre-Luc Yao, du Rouge et Or, s'échappe de Peter Carrière, des Carabins de l'Université de Montréal, un peu à l'image du match où l'Université Laval a rapidement pris les devants 28-0. Après, les Carabins ont toujours couru derrière le Rouge et Or qui l'a finalement remporté 28-16 dans l'autre demi-finale de la Ligue de football universitaire du Québec. Le Rouge et Or affrontera en finale les Stingers de Concordia.

Stratégie discutée

MONTRÉAL — Mais où était donc Jamall Lee lors d'un match si important et sans lendemain? Il faisait pratiquement de la figuration, alors que l'offensive des Gaiters a surtout été concentrée sur la passe. Une décision difficile à comprendre.

Même les joueurs des Stingers ont été surpris par la stratégie du coordonnateur offensif Tony Addona. Ils n'en demandaient pourtant pas tant. Lee, qui avait transporté le ballon 181 fois durant la saison régulière, pour une moyenne de 23 portées par match, n'a reçu le précieux objet que 11 fois, samedi. Il n'a parcouru que 28 verges en sa possession.

«Franchement, j'ai été très surpris qu'ils ne remettent pas plus souvent le ballon à Jamall. C'est quand même le meilleur porteur de ballon au Canada, a admis Cedric Ferdinand, auteur d'un touché pour Concordia durant l'après-midi. Ça nous a donné un bon coup de main.»

«D'un autre côté, nous étions très bien préparés pour affronter les Gaiters. Nous avons énormément progressé au cours des deux ou trois dernières semaines et ça a paru aujourd'hui (samedi).»

De son côté, Tony Addona a expliqué sa décision de ne pas impliquer davantage son jeune joueur étoile par la couverture étanche dont il faisait les frais.

«On a essayé de lui donner le ballon, mais ça n'a pas fonctionné. Ce n'est pas facile de concentrer notre offensive sur lui lorsque tout le monde le surveille, a-t-il plaidé. On a donc décidé d'y aller par la passe.»

Le résultat n'a pas été très concluant même si les receveurs Olivier Mongeau et Shawn Gore ont réussi quelques belles pièces de jeu. Ils ont respectivement terminé le match avec 69 et 51 verges de gain, tandis que Andrews a obtenu 170 verges par la passe contre 90 au sol.

Évidemment, Lee était désappointé de ne pas avoir été en mesure d'aider son équipe. «Le plan de match était d'attaquer par les airs, alors j'ai tenté de faire de mon mieux en faisant de bons blocs, a-t-il souligné en véritable *gentleman*. Ils ont mis beaucoup de pression sur moi, ce qui m'a empêché de courir. C'est certain que je suis déçu, mais c'est terminé.»

Jesse Andrews n'entendait pas non plus à rire après sa longue après-midi de travail. «En première demie, tout fonctionnait, mais en deuxième demie, c'était le contraire, a-t-il expliqué. On avait vraiment pas beaucoup de temps pour lancer, ce qui nous a forcés à commettre plusieurs revirements.»

Blessé ?

Olivier Mongeau a apporté un éclairage différent sur la situation après le match. Selon lui, Lee n'était pas complètement remis d'une blessure, ce qui aurait limité son utilisation.

«Jamall n'a presque pas pratiqué cette semaine parce qu'il était blessé, a-t-il fait remarquer. Notre jeu aérien était capable de prendre la relève et c'est pourquoi nous y sommes allés par la passe. Le problème, c'est que nous avons laissé beaucoup trop de points sur le terrain.»

— Pascal Morin

Novembre promet d'être occupé

FRANÇOIS LEMENU
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le Canadien a mal entrepris une importante série de 11 matchs en 12 rencontres face à des adversaires de sa division. Le Tricolore a subi samedi soir une défaite de 3-2 contre les Maple Leafs de Toronto. Le bleu-blanc-rouge pourra se reprendre dès ce soir alors qu'il accueillera les Sabres de Buffalo.

Les hommes de Guy Carbonneau vont disputer en novembre des matchs qui pourraient consolider la position de l'équipe dans la division nord-est. En incluant la rencontre de samedi, le Canadien va affronter Buffalo quatre fois, Toronto trois fois ainsi que Boston et Ottawa à deux reprises chacun. L'équipe qui terminera au deuxième rang dans la nord-est aura d'excellentes chances de participer aux séries. D'où l'importance de ces matchs durant «le mois des morts».

La rencontre face aux Sabres est d'autant plus importante que le Canadien devra livrer ses quatre prochains matchs à l'étranger, soit à Boston, Ottawa, Toronto et Buffalo.

«On a déjà perdu deux matchs sur quatre depuis notre retour au Centre Bell. Notre objectif est de revenir en force après une défaite», a rappelé Carbonneau.

L'entraîneur se dit quand même confiant malgré le revers encaissé face aux Maple Leafs.

«On a livré un bon match. On y a mis l'effort, a-t-il dit après la rencontre. Il y a eu plusieurs aspects positifs et d'autres plus négatifs.»

Il s'agira du deuxième affrontement entre les deux équipes. Le 20 octobre, le Canadien a battu les Sabres 4-2 au Centre Bell. Depuis, la troupe de Lindy Ruff semble mieux s'ajuster au départ de Daniel Brière et Chris Drury ainsi qu'à l'absence du défenseur Teppo Numminen. Les Sabres montrent un dossier de 3-1-1 à leurs cinq derniers matchs. Le défenseur Brian Campbell est le meilleur compteur de l'équipe, *ex aequo* avec Tim Connolly avec 12 points chacun.

«Les Sabres sont parmi les meilleures formations depuis quelques années déjà, rappelle Saku Koivu. Ils sont toujours difficiles à vaincre. Leur attaque demeure redoutable malgré les changements. Pour nous, ce match se veut une belle occasion de se reprendre.»

Huet ou Price

Carbonneau n'a pas annoncé l'identité de son gardien face aux Sabres.

«Huet a été solide même s'il aimerait revoir les premier et troisième buts des Leafs. Il doit jouer pour qu'il demeure alerte, a indiqué Carbonneau. On doit jouer sept à huit matchs rapprochés prochainement. (Carey) Price aura l'occasion de jouer.»

Tout un défi surveiller ce Sundin

FRANÇOIS LEMENU
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Guy Carbonneau avait réuni Steve Bégin, Bryan Smolinski et Mathieu Dandenault dans un même trio pour surveiller l'unité de Mats Sundin. Dans l'ensemble, les trois joueurs ont bien fait même si le capitaine des Maple Leafs a marqué un but. Un but chanceux faut-il préciser puisque que Dandenault a involontairement fait dévier la rondelle dans son filet.

«Ce fut un très beau match. Malheureusement, le résultat ne nous a pas été favorable, a déclaré Smolinski qui a amassé deux passes.

«C'est parfois curieux, a-t-il ajouté. On vous confie un rôle défensif et vous terminez la soirée avec deux aides.»

Smolinski aime ce genre de défi même s'il aimerait aussi marquer



LA PRESSE CANADIENNE

Mats Sundin

à tous les matchs.

«Sundin est un facteur dans chaque match, a-t-il rappelé. C'est un joueur de niveau international. Devoir le neutraliser représente toujours un beau défi.»

Guy Carbonneau s'est fait l'écho de son vétéran. En plus de son but, Sundin a obtenu trois tirs. Mais surtout, il a semblé menaçant à chacune de ses présences malgré l'acharnement déployé par le trio de Smolinski.

«C'est une force de la nature», a dit Carbo en parlant du Suédois de 36 ans.

«Son conditionnement physique y fait pour beaucoup, a noté l'entraîneur. Les méthodes d'entraînement sont de plus en plus avancées. Il peut ainsi jouer 21 ou 22 minutes par match. J'ajouterais aussi qu'il est dur de jouer contre un gars de 6'04" et 230 livres.»

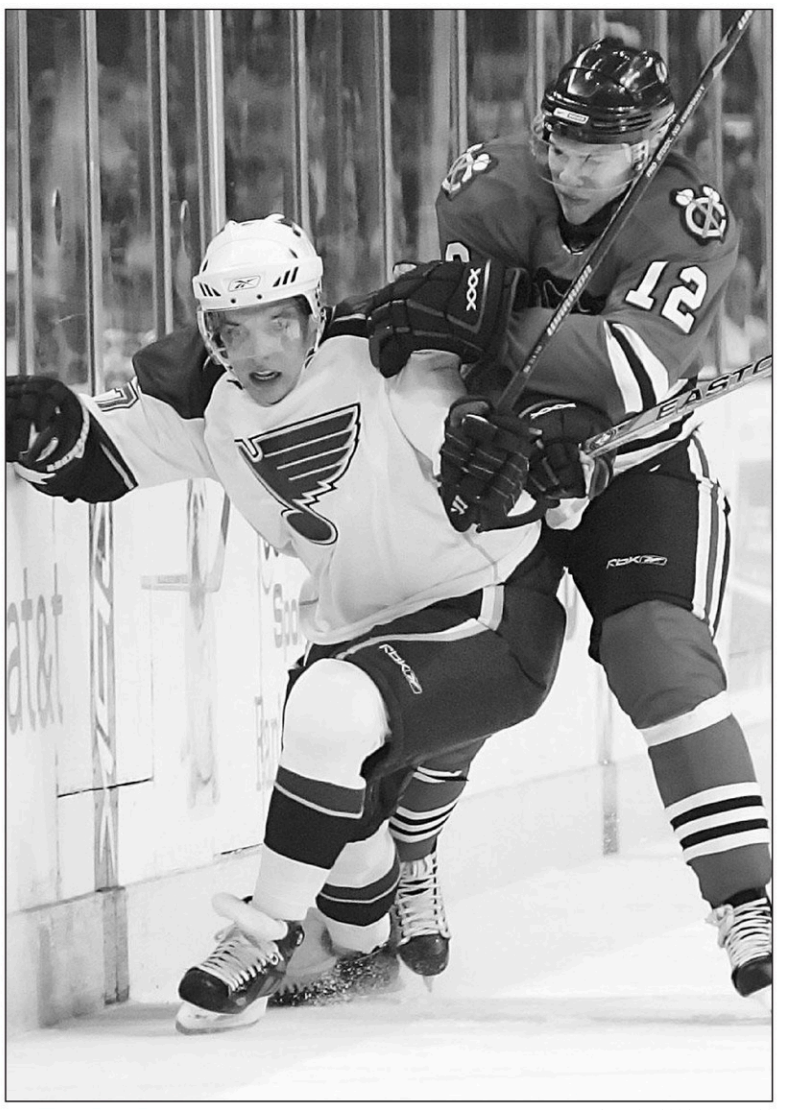
Chris Higgins, auteur du deuxième but du Canadien, a voulu rendre hommage aux Maple Leafs.

«Ils ont disputé un très bon match. C'est difficile de jouer contre eux, a-t-il déclaré. On a travaillé fort mais (Vesa) Toskala a fait de beaux arrêts. On a eu nos chances et il a réalisé les arrêts. De notre côté, on a été victimes de trois tirs déviés.»

Le Canadien n'a remporté que 37 pour cent des mises.

«C'est toujours un facteur dans un match, a rappelé Saku Koivu. On a souvent été obligés de pourchasser la rondelle.»

David Perron marque son premier



ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS

Ralenti par Rene Bourque sur cette séquence croquée pendant le camp d'entraînement, le Sherbrookois David Perron a marqué son premier but dans la Ligue nationale de hockey samedi, contre ces mêmes Hawks de Chicago qui ont toutefois profité de deux buts en désavantage numérique en troisième période pour l'emporter 3-2 contre les Blues de St.Louis.



L'Isothermic n'arrive plus à gagner

PIERRE NADEAU
pierre.nadeau@latribune.qc.ca

SAINT-HYACINTHE — L'Isothermic de Thetford Mines aura eu beau invoquer tous les saints du ciel, rien n'a changé. Les protégés d'Alan Haworth ont encaissé un cinquième échec de suite en s'inclinant 4-1 devant le Top Design de Saint-Hyacinthe, hier en matinée dans la cité maskoutaine.

Trois des quatre buts des gagnants ont été inscrits en supériorité numérique. «Nous avons pris beaucoup de punitions et c'est ça qui nous a tués», de commenter le vice-président hockey Stéphane Thivierge qui a rencontré les médias en l'absence de l'entraîneur-chef resté barricadé dans le vestiaire de l'équipe pendant de longues minutes après la rencontre.

Tout s'est joué en période médiane quand les locaux ont frappé avec trois buts avant de voir David Cloutier marquer, au profit d'une infériorité numérique, l'unique filet des visiteurs qui a été accordé que 38 secondes plus tard après un conciliabule entre les officiels.

Les insuccès du jeu de puissance des Thetfordois se sont encore poursuivis. En huit occasions, l'attaque massive n'a rien foutu en plus de bousiller un cinq contre trois pendant près de deux minutes. «Notre attaque à cinq ne va nulle part. On ne prend pas de tir au but. On veut faire plaisir à l'autre alors qu'on n'est pas dans une situation pour le faire», a analysé Stéphane Thivierge.

Jonathan Pelletier a été désigné première étoile de la partie en ne cédant qu'une fois sur 42 tirs. Frédéric Henry, à sa première présence depuis son escapade, a fait face à 37 lancers.

Quelques heures avant le match d'hier, Yann Poirier a été acquis de Trois-Rivières en retour des droits de Charles Bergeron, mais il semble que ce ne sera pas le seul changement. «On a des devoirs à faire et on va les faire», de conclure le v.-p. hockey. Prochain match de l'Isothermic: vendredi contre Sherbrooke.



Seuls les Patriots restent invaincus dans la NFL
— page 33

Le Saint-François pèche par paresse



SONIA BOLDUC
sonia.bolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les partisans du Saint-François s'étaient déplacés hier au Palais des sports dans le but avoué de voir à l'oeuvre leur équipe revigorée par quatre gains consécutifs, mais aussi leur ancien gardien, Luc Bélanger. Mais dans un cas comme dans l'autre, les quelque 1700 amateurs de hockey sont restés sur leur faim. Bélanger avait eu droit à sa journée de congé, et de toute évidence, les Saints aussi, s'inclinant mollement 4-1 devant le Radio-X de Québec.

«Ça ne leur tentait pas, a d'abord lancé l'entraîneur Daniel Bissonnette à propos de ses joueurs. Ils ont joué un match sans émotion, inodore et incolore. Les (Mike) Varaugh, (Jean-François) St-Laurent et (Brad) Wingfield ont tenté de provoquer des choses, mais il n'y avait aucune émotion.»

«Mais bon, si ça arrive un match sur cinq, je peux vivre avec ça, a-t-il immédiatement pondéré. En dépit des blessures et des problèmes, les gars ont quand même bien performé depuis quelques matchs. C'est juste dommage qu'ils relâchent à la maison. On ne peut pas dire que Québec ait bien joué, ils ont seulement été plus opportunistes.»

Il est vrai que le Radio-X de Pierre Rioux a tiré profit de deux de ses dix avantages numériques, chaque fois par le biais du défenseur Frédéric Bouchard. Mais les visiteurs ont surtout su conserver le rythme qu'ils se sont donné dès le début de la partie, alors que les Sherbrookois baissaient l'intensité d'un cran.

«On s'est laissé endormir et imposer le rythme, avoue Bissonnette. On s'est contenté de ça.»

Ce qui n'a pas empêché les Saints de frapper à 43 reprises à la porte du gardien Michel Robinson, dépêché devant le filet du Radio-X pour une troisième fois cette saison. Solide, Robinson a été privé de son jeu blanc avec trois minutes à faire dans le match, pendant que Gaétan Royer était au cachot.

«On a relancé Sherbrooke en leur donnant deux victoires, on avait besoin de se relancer à notre tour en gagnant chez eux, a commenté Robinson, première étoile de la rencontre. D'autant plus qu'on a encore trois matchs sur la route avant de retourner à la maison. C'est une victoire qui fait du bien, on a fait de bonnes choses.»

«C'est plate de perdre un blanchissage comme ça, regrettait-il, mais on n'a pas trop de contrôle là-dessus. Au moins, je n'ai rien à me reprocher, c'est un tir dévié.»

D'abord décerné à Michaël Cabana, cet unique filet des Sherbrookois a finalement été mis à la fiche de Kevin Matheson, un ancien du junior AAA qui n'a fait que quelques apparitions sur la glace hier. Du côté du Radio-X, Claude Morin et l'ancien Faucon Jean-Michel Boisvert ont ajouté les deux autres buts aux dépens de Jonathan Forest, qui a fait face à 32 tirs.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Michael Novosad, du Saint-François, n'a rien ménagé sur cette séquence pour ralentir Gaétan Royer, du Radio-X. Les amateurs sherbrookois se souviennent peut-être de Royer quand il portait les couleurs des Faucons de Sherbrooke.

SOMMAIRE

Québec 4 Sherbroke 1

Première période

1 - Québec Frédéric Bouchard (4) [a.n.] (Y. Carpentier, G. Royer) 4:31

Punitions - Jean-François St-Laurent Sher. (Coude) 3:22; Tommy Bolduc Qué. (Battu) 5:55; Mike Varhaug Sher. (Battu) 5:55; Claude Morin Qué. (Retenu) 6:13; David Chicoine Sher. (Retenu le bâton) 8:30; Jean-Michel Boisvert Qué. (Retenu le bâton) 11:29; Brad Wingfield Sher. (Obstruction) 14:12; Jean-François Grégoire Sher.(Accroché) 18:24

Deuxième période

2 - Québec Frédéric Bouchard (5) [a.n.] (P. Nadeau) 11:38

3 - Québec Claude Morin (4) (F. Bouchard) 12:52

Punitions - Yannick Carpentier Qué. (Retenu) 2:54; Michael Cabana Sher. (Accroché) 5:46; Jason Clarke Qué. (Accroché) 7:38; Jean-Francois Picard Sher. (Double-échec) 11:00; Curtis Tidball Qué. (Battu) 11:39; Jean-François St-Laurent Sher. (Battu) 11:39; Maxime Mathieu Qué. (Battu) 12:10; Yannick Tremblay Sher. (Battu) 12:10; David Chicoine Sher. (Retenu) 14: 09; Bryan Lachance Qué. (Retenu le bâton) 17:19

Trosième période

4 - Québec J.-M. Boisvert (1) (Y. Carpentier) 9:52

5 - Sherbrooke K. Matheson (1) [a.n.] (M. Cabana, M.-A. S Roy) 16:48

Punitions - Mathew Ménard Qué. (Rudesse) 2:22; David Chicoine Sher. (Double-échec) 2:22; Denis Desmarais Sher. (Accroché) 5:21; Martin Paquet Qué. (Accroché) 6:24; Curtis Tidball Qué. (Battu, Extrême inconduite) 13:26; Brad Wingfield Sher. (Battu) 13:26; Gaétan Royer Qué. (Assaut) 15:40; Frédéric Bouchard Qué. (Retenu) 19:36; Bryan Lachance Qué. (Battu) 19:53; Jonathan Forest Sher. (Quitter son enceinte) 19: 53; Brad Wingfield Sher. (Double-échec, Instigateur) 19:53; Brad Wingfield (Instigateur) 19:53; Brad Wingfield (Instigateur) 19:53; Brad Wingfield (Extrême inconduite) 19:53

Tirs au but

Québec	13	9	10	–	32
Sherbrooke	9	21	13	–	43

Gardiens - Québec: M. Robinson 60; Sherbrooke J. Forest 59:53:00

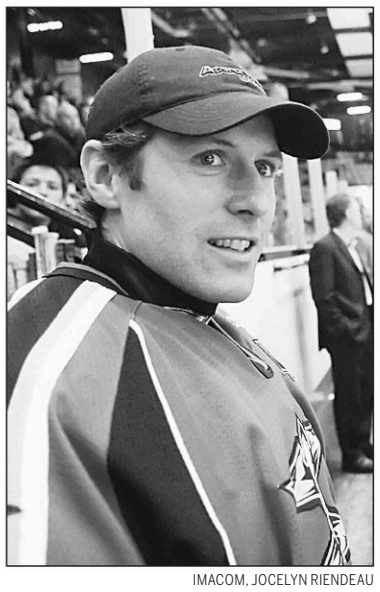
31 J. Racine 0:07

Avantages - Québec 2 en 10; Sherbrooke 0 en 8

Arbitre en chef - Christian Bibeau et Richard Provost

Juge de lignes - Claude Ferron et Martin Paulhus

Assistance - 1729



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Luc Bélanger

Luc Bélanger a laissé Rioux décider

SHERBROOKE — Pierre Rioux a d'abord demandé à Luc Bélanger lequel des deux matchs du week-end il avait envie de jouer. Le gardien numéro un de Québec lui a finalement retourné la question et la décision. Après deux défaites contre son ancienne équipe, celui qui a porté les couleurs du Saint-François pendant cinq saisons aurait été prêt à briser la glace au palais des sports de Sherbrooke...

«Mais c'est sûr qu'il y a quand même un peu de pression», avoue Luc Bélanger, à qui Pierre Rioux a finalement confié le filet vendredi dernier, contre le Mission de Sorel-Tracy, l'équipe de tête du classement de la LNAH.

«J'y pense à mon premier match ici, il y a un stress, confie Bélanger. Je ne sais pas comment les gens vont réagir. Aujourd'hui (hier), je suis content, ça s'est bien passé. Il y a beaucoup de gens, de partisans, qui sont venus me saluer et me remercier. Mais ce sont ceux qui m'apprécient. Les autres, ils attendent que je sois sur la glace pour me passer leur message. Je l'ai déjà vécu au junior quand on était venu battre les Faucons avec une équipe d'expansion (Moncton), ce n'est pas quelque chose de nouveau pour moi.»

Mais Luc Bélanger l'avoue, la transaction qui l'a mené à Québec au cours de l'été a provoqué chez lui des sentiments étranges.

«Quand tu gagnes un championnat une année, que tu fais les finales l'année suivante, tu ne t'attends pas à ça, note-t-il en souriant. C'est difficile de croire qu'il n'y avait plus rien de bon. On avait collectivement très bien joué contre Saint-Georges, mais on oublie rapidement les bonnes choses quand ça va mal.»

«Mais finalement, j'aime bien Québec, poursuit Bélanger. J'aime beaucoup l'ambiance et ce que je vois de l'équipe. Il y a eu des gestes pour améliorer l'équipe, on va chercher de la profondeur, c'est intéressant.»

Et même si le Radio-X et Bélanger ne connaissent pas un début de saison retentissant, il n'a pas eu jusqu'ici à souffrir les comparaisons avec son prédécesseur Éric Fichaud qui trône présentement au classement des gardiens de la ligue.

«Il y a moins d'interaction avec les partisans à Québec, remarque Bélanger. On m'en parle moins. En plus, le Radio-X avait connu une mauvaise saison l'an dernier et Éric voulait quitter Québec, alors ce n'est pas une situation compliquée.»

— Sonia Bolduc

MESSAGE IMPORTANT



Vous travaillez ou avez travaillé dans un environnement bruyant?

Saviez-vous que?

LE GOUVERNEMENT PEUT VOUS INDEMNISER FINANCIÈREMENT

De plus, même si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, **vous avez droit à une autre évaluation** et donc possiblement **à une nouvelle compensation**.

Informez-vous auprès de votre professionnel **Laplante et Associés audioprothésistes**.

CONSULTATION ET EXAMEN **SANS FRAIS**



Saviez-vous que?

1 personne sur 10 souffre de surdité

1 personne sur 3 de 65 ans et plus souffre de surdité

1 personne sur 2 de 75 ans et plus souffre de surdité

1 personne sur 100 consulte!



Nous consultons...

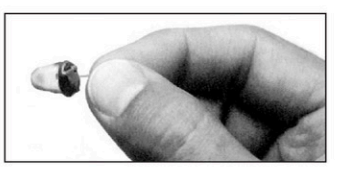
- **Nous consultons un spécialiste pour nos yeux régulièrement.**
- **Nous consultons un spécialiste pour nos dents annuellement.**
- **Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel pour vos oreilles?**

Prenez votre santé auditive en mains.



Nouvelle technologie 100% digitale

- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler



Nous offrons une
GARANTIE DE 4 ANS SANS FRAIS
DE SERVICE SUR TOUTE NOUVELLE PROTHÈSE*
Incluant :
• Examens • Visites annuelles
• Nettoyages • Modifications
• Examens électroacoustiques
• Ajustements • Réparations faites au bureau



Entendre et comprendre enfin!

SHERBROOKE
CENTRE PROFESSIONNEL BELVÉDÈRE
300, rue Belvédère Nord, bureau 104

Aussi à
DRUMMONDVILLE, **GRANBY**,
THETFORD MINES et **VICTORIAVILLE**

819 **821-4435**
SANS FRAIS **1 888 821-4435**

Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. *Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement. Certaines conditions s'appliquent.

241842